



LG

Life's Good

**OWNER'S MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PRIRUČNIK ZA VLASNIKA
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
MANUALI I PËRDORIMIT
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE
УПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ**

VK8920*****



MFL62076026

www.lg.com

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 6, 7, 8, 9 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

ÚJ TÍPUSÚ CIKLON-PORSZÍVÓ

Az útmutató fontos, a készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz. Biztonsága érdekében ajánljuk, hogy a 10. 11. 12. és 13. oldalt nagyon alaposan olvassa el. Az útmutatót tartsa könnyen elérhető helyen: később is szüksége lehet rá.

NOVI TIP CIKLON USISAVAČA

Priručnik sadrži važne upute za sigurnu upotrebu i održavanje usisavača. Posebno molimo pročitajte upute za vašu sigurnost na stranicama 14, 15, 16 i 17. Molimo držite priručnik na pristupačnom mjestu i koristite ga svaki put kada trebate savjet.

НОВА ПРАХОСМУКАЧКА ОТ ЦИКЛОНЕН ТИП

Тази информация съдържа важни указания за безопасно използване и поддръжка на прахосмукачката. Преди всичко, моля, прочетете цялата информация на стр. 18, 19, 20 и 21 за вашата безопасност. Моля, съхранявайте това ръководство на леснодостъпно място и правете справки в него по всяко време.

NOVI TIP CIKLONSKOG USISIVAČA

Ove informacije sadrže važna uputstva za bezbednu upotrebu i održavanje usisivača. Naročito je važno da pročitate sve informacije na stranicama 22, 23, 24 i 25 radi vaše bezbednosti. Sačuvajte ovo uputstvo na dostupnom mestu kako biste ga mogli koristiti bilo kada.

LLOJ I RI FSHESE ME KORRENT CIKLON

Ky informacion përmban udhëzime të rëndësishme për përdorimin dhe mirëmbajtjen e sigurt të fshesës me korrent. Lexoni sidomos të gjithë informacionin në faqet 26, 27, 28, 29 për sigurinë tuaj. Mbajeni këtë manual në një vend prej ku mund ta merrni e t'i referoheni lehtësisht në çdo kohë.

NOVA VRSTA CIKLONSKOG USISIVAČA

Ova informacija sadrži važne instrukcije za sigurno korištenje i održavanje usisavača. Za Vašu sigurnost su posebno važne informacije na stranicama 30, 31, 32 i 33. Ovo uputstvo držite na mjestu koje je lako dostupno za korištenje.

НОВ ВИД НА ЦИКЛОНСКА ПРАВОСМУКАЛКА

Оваа брошура содржи важни упатства за безбедна употреба и одржување на правосмукалката. Особено, прочитајте ги сите информации на страница 34, 35, 36, 37 за ваша безбедност. Ве молиме чувајте го ова упатство на лесно достапно место ако било кога ви притреба.

Table of contents

Tartalomjegyzék

Sadržaj

Съдържание

Important safety instructions	6~9
Fontos biztonsági előírások	10~13
Važne upute za sigurnost	14~17
Важни указания за безопасност	18~21
How to use	38~66
A készülék használata	
Način upotrebe	
Как се използва	
Assembling vacuum cleaner	38~39
A porszívó összeszerelése	
Sastavljanje usisavača	
Сглобяване на прахосмукачката	
Operating vacuum cleaner	42
A porszívó használata	
Rad s usisavačem	
Работа с прахосмукачката	
Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle	43
Szőnyeg- és padlótisztító / keménypadló-tisztító használata	
Upotreba nastavka za tepih i pod / nastavka za tvrdi pod	
Използване на накрайника за килим и под / накрайника за твърд под	
Using the accessory nozzles	46
A tarlozék szívófejek használata	
Upotreba nastavki s mini turbinom	
Използване на допълнителните накрайници	
Basic using method of the steam cleaner	47
A gőzölős takarítógép használati módja	
Osnovni način upotrebe parnog čistača	
Основен начин на ползване на парочистачката	
Vacuum cleaning, Steam cleaning, Simultaneous vacuum steam cleaning	50
Porszívózás, gőzölős tisztítás, egysidejű porszívózás és gőzölős tisztítás	
Usisavanje, parno čišćenje, istovremeno usisavanje i parno čišćenje	
Чистене с прахосмукачка, чистене с парочистачка, едновременно чистене с прахосмукачка и парочистачка	
When cleaning hardwood/laminated / general floor / carpet, When removing old stain / floor stain	51
Keményfa/laminált padló/általános padló/szőnyeg tisztítására, Régi lerakódás/padlószenyezés eltávolítására	
Kod čišćenje tvrdog drvenog laminata / općenitih podova / tepiha, kod uklanjanja starih mrlja / mrlja na tepišima	
При почистване на твърд дървен/ламиниран под / обикновен под / текстил; при премахване на стари петна / петна по пода	
How to supply water, How to replace and clean the microfiber cloth	54
Viz betöltese, Mikroszálas törlőruha cseréje és tisztítása	
Način punjenja vodom, način zamjene i čišćenja krpe od mikrovlekana	
Как се налива вода, как се подменя и почиства микрофибрната кърпа	
Emptying dust tank	55
A portartály ürítése	
Prážnjenje spremnika za prašinu	
Изпразване на колектора за прах	
Cleaning dust tank	58
A portartály tisztítása	
Čišćenje spremnika za prašinu	
Почистване на колектора за прах	
Cleaning air filter and motor safety filter	59
A levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása	
Čišćenje filtera za zrak i sigurnosnog filtera za motor	
Почистване на въздушния филтър и предпазния филтър на мотора	
How to assemble dust separator	62
A porévalásztó összeszerelése	
Način sastavljanja separatora za prašinu	
Как се сглобява сепараторът за прах	
Cleaning exhaust filter	63
A kimeneti szűrő tisztítása	
Čišćenje ispušnog filtera	
Почистване на изходния филтър	
Storage method after use	66
Tárolás használat után	
Način spremanja nakon upotrebe	
Начин на съхраняване след употреба	
What to do if your vacuum cleaner does not work	67
Mi a teendő, ha a készülék nem működik?	
Što učiniti kada se usisavač ne radi	
Какво да правите, ако прахосмукачката ви не работи	
What to do when suction power decreases	67
Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?	
Što učiniti kada se smanji snaga usisavanja	
Какво да правите, когато силата на засмукване намалее	

Sadržaj

Pasqyra e lëndës

Sadržaj

Содржина

Važna bezbednosna uputstva	22~25
Udhëzime të rëndësishme sigurie	26~29
Važna sigurnosna uputstva	30~33
Важни безбедносни инструкции	34~37
Način upotrebe40~68
Si ta përdorni	
Način korištenja	
Kako da se koristi	
Sastavljanje usisivača	40~41
Montimi i fshesës me korrent	
Sklapanje usisavača	
Cklopovanaće na pravosmukaljata	
Rad sa usisivačem	44
Përdorimi i fshesës me korrent	
Rad usisavača	
Pakovanje sa pravosmukaljata	
Upotreba nastavka za tepih i pod / nastavka za tvrdi pod	45
Përdorimi i hundëzës së tapetit dhe të dyshemesë / dyshemesë së ashpër	
Korištenje papučica za pod i tepih / papučica za tvrde podove	
Korišteње на смукалка за теклих и под / смукалка за тврд под	
Upotreba dodatnih nastavaka	48
Përdorimi i hundëzave aksesorë	
Korištenje dodatnih papučica	
Korišteње на dodatnите смукалки	
Osnovni način upotrebe čistača na paru	49
Metoda baze e përdorimit të pastruesit me avull	
Osnovni način korištenja čišćenja s parom	
Основен метод на користење на правосмукалката на пареа	
Usisavanje, čišćenje parom, istovremeno usisavanje i čišćenje parom	52
Pastrimi me thithje, pastrim me avull, pastrim i njekohshëm me thithje dhe avull	
Usisavanje, čišćenje s parom, usisavanje sa istovremenim čišćenjem s parom	
Vissuvanje, Чистење со пареа, Истовремено висување/чистење со пареа	
Pri čišćenju poda od drveta/laminata / standardnog poda / tepiha, pri uklanjanju starih fleka / fleka s poda	53
Kur pastroni sipërfaqe druri/laminati/dysheme normale/tapet, kur largoni njolla të vjetra/njolla në dysheme	
Prilikom čišćenja podova od drveta / laminata na poda sa tepihom, prilikom uklanjanja starih mrlja / mrlja na podu	
Kora čistite parpet/laminat / voobičaen pod / tepih, Kora otstranuvate stara damka / damka na pod	
Način dodavanja vode, način zamene i čišćenja tkanine od mikrofibera	56
Si tè furnizohet me ujë, si tè ndërohet dhe tè pastrohet copa me mikrofibra	
Kako usipati vodu, kako zamjeniti i očistiti krupu od mikro vlakana	
Kako da dostavite voda, Како да го смените и исчистите платното од микрофибер	
Pražnjenje posude za prašinu	57
Zbražja e depozitës së pluhurit	
Pražnjenje spremnika	
Празнене на резервоарот за прахина	
Čišćenje posude za prašinu	60
Pastrimi i depozitës së pluhurit	
Čišćenje filtera za prašinu	
Чистење на резервоарот за прахина	
Čišćenje filtera za vazduh i sigurnosnog filtera za motor	61
Pastrimi i filtrit të ajrit dhe i filtrit të sigurisë së motorit	
Čišćenje zračnog filtera i filtera za sigurnost motora	
Чистење на филтер за воздух и заштитен филтер за мотор	
Postavljanje separatora za prašinu	64
Si tè montoni ndarësin e pluhurit	
Kako montirati odvajač prašnine	
Kako da se sklopi separatorot za prashiina	
Čišćenje izdubnog filtera	65
Filtri i shkarkuesit të pastrimit	
Čišćenje ispusnog filtera	
Чистење на издувниот филтер	
Način čuvanja nakon upotrebe	68
Metoda e vendosjes pas përdorimit	
Čuvanje nakon korištenja	
Метод на складирање по употреба	
Postupci u slučaju da vaš usisivač ne radi	69
Çfarë tè bëni nëse fshesa juaj me korrent nuk punon	
Šta kada usisavač prestane da radi	
Што треба да се прави ако вашата правосмукалка не работи	
Postupci u slučaju smanjenja usisne snage	69
Çfarë tè bëni nëse bie fuqia e thithjes	
Šta kada se smanji usisna moć	
Што треба да се прави ако јачината на смукање се намалува	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by LG Electronics Service Agent in order to avoid a hazard
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. **CAUTION:** This hose contains electrical connections:
 - do not use to suck up water ;
 - do not immerse in water for cleaning;
 - the hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

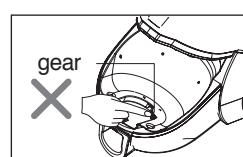
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

6. Symbol  or  means steam.
7. The steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.

⚠ WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
Failure to do so could result in personal injury.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

- Be careful when using the product on hardwood, coated floor, brick floor and high quality floor etc. It can cause discoloration or deformation depending on the floor material.
- Please try your vacuum cleaner with steam function on a little floor area beforehand, in order to check there is no awkward reaction.
- Do not stay in one location or use it on the same location repeatedly. It can cause discoloration or deformation by the hot heat of the steam.
- Do not open the water hole cap of the nozzle or supply water when the product is being used or when the power is turned on. It can cause burns or overspill the hot water by hot heat of the steam.
- Never flip or tilt the steam nozzle when the power is turned on, being used for cleaning or right after finishing cleaning. It can cause burns from the spraying of steam.
- When cleaning the exterior of the nozzle, always unplug the power and do not use volatile substance. It can cause electric shock and exterior damage.
- Do not touch the bottom surface of the steam nozzle directly with your hands or feet. It can cause burns.
- Do not pour in synthetic detergent, chemical substance and other substances instead of water. It can cause product damage or explosion.
- Please use 50% demineralized water and 50% tap water. Do not use only demineralized water, because it is too acid for home appliances. In regions more calcareous, you can use 2/3 demineralized water and 1/3 tap water.
- Do not clean the exterior and bottom surface of the steam nozzle with water or detergent. It can cause product damage and electric shock.
- Unlike the hose of the existing cleaner, high current flows through the hose, this can cause fire and electric shock.
- Make sure the steam is not applied directly to human or animal. It can cause a direct burn.
- Make sure that the children, the elderly or people who does not know how to operate the cleaner, do not use the product. It can cause burns.
- Do not directly touch the surface of the nozzle when cleaning or when the nozzle is heated. It can cause burns.
- Do not vacuum water or clean with water because the steaming hose is internally installed on the electric connection part. Periodically check whether there are any problems with the pipe and if there are any damaged parts, stop using the product and contact the service center.
- When attaching or replacing the microfiber cloth, turn off the power and use the cloth board to attach/detach the cloth. If you replace the microfiber cloth with the power on, it can cause damage on the floor or cause a fire.
- When the circuit breaker operated when the power is turned on or when using the steam cleaner, immediately stop using the product and contact the AS center. It can cause electric shock may occur.
- This hose contains electrical connections:
 - Do not use to suck up water;
 - Do not immerse in water for cleaning;
 - The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in "MIN" mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **The steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.**
- **Symbol  or  means steam.**

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner.

Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter.

If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner.

After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A porszívó használatba vétele előtt a tűz, áramütés, személyi sérülés vagy a készülék megrongálódásának megelőzése érdekében olvassa el és tartsa be az alábbi előírásokat. Ez az útmutató nem sorolhat fel minden lehetséges esetet. Ha valamit nem ért, mindenkorra a gyártónál kérheti tanácsot. A készülék a következő irányvonalaknak felel meg :-2006/95/EC Kisfeszültségű irányelv -2004/108/EC EMC irányelv.



Ez a jel biztonsági figyelmeztetést jelöli.

Ez a jel olyan veszélyre figyelmeztet, amely halált vagy személyi sérülést okozhat. minden biztonsággal kapcsolatos megjegyzést a biztonsági figyelmeztetés jele és a „FIGYELEM!” vagy „VIGYÁZAT!” jelölés kíséri. Ezek jelentése:



! FIGYELEM!

Olyan veszélyt vagy nem biztonságos eljárást jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.



! VIGYÁZAT!

Olyan veszélyt vagy nem biztonságos eljárást jelöl, amely személyi sérülést vagy anyagi kárát okozhat.

! FIGYELEM!

1. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan vagy megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyerekekét is) nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy az illető kiképezte őket a készülék használatára.
2. Figyelni kell a gyerekekre, nehogy a készüléket játékszernek tekintsék.
3. Ha a tápkábel sérült, azt az LG Electronics márka szerviz képviselőjével kell kicseréltetni, a kockázatok elkerülése végett.
4. Ezt a készüléket 8. életvűket betöltött gyerekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan vagy képzetlen személyek is használhatják, amennyiben megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felügyeletet és utasításokat, és megértik a készülék használatával járó kockázatokat. Ne engedjék, hogy a gyerekek játékszernek tekintsék a készüléket. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad felügyelet nélküli gyerekekre bízni.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ FIGYELEM!

5. **VIGYÁZAT:** Ez a tömlő elektromos csatlakozókat tartalmaz:
 - ne használja vízszippantásra;
 - ne merítse vízbe tisztításkor;
 - a tömlőt rendszeresen ellenőrizni kell, és sérülten nem szabad használni.
6. A  vagy  jelölés a gőzt jelzi.
7. A gőzt nem szabad olyan felszerelésekre irányítani, amelyek elektromos alkatrészeket tartalmaznak, pl. a sütőkemencék belseje.

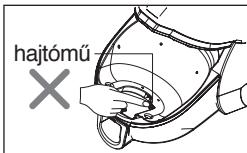
⚠ FIGYELEM!

- Ne csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a vezérlő gomb nem OFF állásban van.
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.
- A hálózati kábel visszacsévéléskor tartsa távol a gyerekeket és a sérülés elkerülése érdekében ügyeljen az akadályokra.
Visszacsévéléskor a kábel gyorsan mozog.
- Javítás vagy tisztítás előtt, vagy ha nem használja a készüléket, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- A készülékkel ne szívjon fel égő vagy füstölő anyagot, pl. cigarettagyat vagy forró hamut.
Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne szívjon fel éghető vagy robbanásveszélyes anyagot, pl. gázolajat, benzint, oldószert, propánt (folyékony vagy gáz).
Ezeknek az anyagoknak a gőzei tűz- és robbanásveszélyesek. Ez személyi sérülést vagy halált okozhat.
- A csatlakozót és a porszívót ne érintse nedves kézzel.
Ez áramütést és halált okozhat.
- A kábelt ne a kábelnél fogva csatlakoztassa le a hálózatról.
A készülék megsérülhet és Önt áramütés érheti Kihúzáskor a csatlakozót fogja és ne a kábelt.
- A haját, a laza ruházatot, az ujjait és minden testrészt tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészektől.
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- A készüléket ne húzza és hordozza a hálózati kábelnél fogva, az ajtót ne csukja a kábelre, a kábel ne húzza éles peremek és sarkok körül. A porszívót ne húzza át a hálózati kábelen. A kábel tartsa távol a forró felületektől.
Ez áramütést, személyi sérülést okozhat és a készülék megsérülhet.
- A tömlőben elektromos vezetékek futnak. Ne használja, ha sérült, repedt vagy kilyukadt.
Ez halált vagy áramütést okozhat.
- Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek vannak a közelben, akkor szigorú felügyelet szükséges.
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült vagy hibás.
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.
- Ne használja a készüléket, ha az víz alá került.
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.
- Ne folytassa a porszívázást, ha a készülék bármely része hiányzik vagy megrongálódott.
Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.
- A porszívóhoz ne használjon hosszabbító kábelt.
Ez tűzveszélyes és a készülék megrongálódhat.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ FIGYELEM!

- Használja a megfelelő hálózati feszültséget.**
A nem megfelelő hálózati feszültség tönkretheheti a motort és személyi sérülést okozhat. A megfelelő hálózati feszültséget a készülék alján található címke jelzi.
- A hálózati kábel kihúzása előtt kapcsolja ki a készülék minden kezelőszervét.**
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne cserélje ki a hálózati kábel csatlakozóját.**
Ez áramütést vagy személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Ez halált okozhat. Ha a csatlakozót nem lehet a hálózati aljzatba csatlakoztatni, szakemberrel cseréltesse ki a hálózati aljzatot.
- Az elektromos készülékek javítását csak képzett szakember végezheti.**
A nem megfelelő javítás súlyos veszélyt jelent a felhasználó számára.
- Az ujját ne dugja a hajtóműbe.**
Ez személyi sérülést okozhat.



- Keményfa, burkolt padló, téglapadló, minőségi padló stb. tisztításakor legyen óvatos.**
Az anyagtól függően elszíneződés vagy deformálódás lehetséges.
- Előzőleg egy kis felületen próbálja ki a gőzölő porszívót és ellenőrizze, hogy nem károsítja-e a padlót.**
- Ugyanazt a helyet ne tisztítsa sokáig vagy többször.**
A forró gőz miatt elszíneződés vagy deformálódás lehetséges.
- Használat közben, vagy a készülék bekapcsolt állapotában ne nyissa fel a vízbetöltő nyílást és ne töltön vizet a készülékebe.**
A forró gőz égési sérülést okozhat és a forró víz kifröccsenhet.
- A készülék bekapcsolt állapotában, munka közben vagy közvetlenül a porszívózás befejezése után ne billentse meg és ne döntse meg a gőzölőfejet.**
A kiáramló gőz égési sérülést okozhat.
- A porszívófej külsejének tisztításakor minden csatlakoztassa le a hálózati feszültséget és ne használjon illékony anyagokat.**
Ellenkező esetben áramütést okozhat vagy a készülék külseje megrongálódhat.
- Kézzel vagy lábbal ne érintse közvetlenül a gőzölőfej alsó felületét.**
Ez égési sérülést okozhat.

- Víz helyett ne használjon szintetikus tisztítószer-oldatot, vegyi anyagot vagy más anyagot.**
A készülék megrongálódhat vagy felrobbanhat.
- 50% ásványianyag-mentes vizet és 50% csavizet használjon. Ne használjon tisztán ásványianyag-mentes vizet, mert a háztartási gépek számára ez túl savas. Keményebb víz esetén használhat 2/3-rész ásványianyag-mentes vizet és 1/3-rész csavizet.**
- A gőzölőfej külső és alsó felületét ne tisztítsa vízzel vagy mosogatószerrrel.**
Ez áramütést okozhat vagy a készülék megsérülhet.
- A hagyományos porszívókkal ellentétben itt a tömlőben nagyfeszültség van, ez áramütést és tüzet okozhat.**
- Ügyeljen arra, hogy a ne érjen közvetlenül embert vagy állatot.**
Ez égési sérülést okozhat.
- Gyerekek, a készülék kezelésében járatlan idős felnőttek ne használják a készüléket.**
Ez égési sérülést okozhat.
- Tisztítás közben, vagy a fej fűtésének bekapcsolt állapotában ne érintse közvetlenül a gőzölőfej felületét.**
Ez égési sérülést okozhat.
- A porszívóval ne szívjon fel vizet és ne tisztítsa vízzel, mert a gőzölőfej a készülék belsejében az elektromos alkatrészekre csatlakozik.**
Rendszeresen ellenőrizze a tömlő állapotát, rongálódás esetén ne használja a készüléket és hívja a szervizt.
- A mikroszálas törlőruha felhelyezésekor vagy cseréjekor kapcsolja ki a hálózati feszültséget és a törlőruha felhelyezéséhez/levételéhez használja a mellékelt lapot.**
Ellenkező esetben a padló megsérülhet és tűz keletkezhet.
- Ha a tápfeszültség bekapcsolt állapotában vagy a gőzölő használata közben a kismegszakító leold, azonnal hagyja abba a készülék használatát és értesítse az AS központot.**
Ellenkező esetben áramütést okozhat.
- A tömlőben elektromos vezetékek futnak:**
 - A készülékkel ne szívjon fel vizet;
 - A tömlőt tisztítás céljából ne merítse vízbe.
 - A tömlőt rendszeresen ellenőrizni kell és sérült tömlőt nem szabad használni.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠️ VIGYÁZAT!

- **A nyílásokba ne tegyen semmilyen tárgyat.**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílása el van takarva: a nyílásokból vegyen ki minden port, szöszt, hajszálat és egyebet, ami akadályozhatja a levegő áramlását.**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Portartály és/vagy szűrők nélkül ne használja a porszívót.**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Kárpittisztító vagy –frissítő, púder vagy finom por porszívózása után mindig tisztítsa ki a portartályt.**
Ezek eltömitik a szűrőket, a levegőáramlás csökken és a porszívó tönkremehet. A portartály tisztításának elmulasztása maradandó károsodást okozhat a készülékben.
- **A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles tárgyakat, kis játékokat, gombostűt, iratkapcsot stb.**
Ezek károsíthatják a készüléket vagy a portartályt.
- **A készüléket a lakáson belül tárolja.**
Használat után mindenkor tegye el a készüléket, hogy ne legyen útban.
- **Gyerekek vagy korlátozott felnőttek felügyelet nélkül ne használják a készüléket.**
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **Csak az LG Electronics által gyártott vagy szakszervize által javasolt alkatrészeket használja.**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A készüléket csak az ebben az útmutatóban leírt módon használja. Csak az LG által javasolt vagy jóváhagyott kiegészítőket és tartozékokat használja.**
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **A személyi sérülés és a készülék leesésének elkerülése érdekében a készüléket mindenkor a lépcső alján helyezze el.**
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **A kiegészítő szívőfejeket „MIN” üzemmódban használja. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.**
- **A porszívót ne a portartály fogantyújánál fogva hordozza.**
A tartály és a készülék szétválhat és a készüléket test leeshet. Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. A készülék szállításához a hordozó fogantyút kell használni.
- **A szűrőket (kimeneti szűrő és a motor biztonsági szűrője) a készülékbe való visszahelyezés előtt teljesen száritsa meg.**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A szűrőket ne száritsa kályhán vagy mikrohullámú sütőben.**
Ez tűzveszélyes.
- **A szűrőket ne száritsa ruhaszárító gépen.**
Ez tűzveszélyes.
- **A szűrőket ne száritsa nyílt láng közelében.**
Ez tűzveszélyes.
- **Ha a hálózati kábel megsérül, akkor azt a veszély megelőzése érdekében csak az LG Electronic hivatalos szakszervize cserélheti ki.**
- **Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, tapasztalattal és gyakorláttal nem rendelkező személyek (és gyerekek) felügyelet nélkül nem használhatják a készüléket, hacsak a biztonságukért felelős személyek előzőleg erre ki nem oktatták őket.**
Gyerekek ne járassanak a készülékkel.
- **A gózt ne irányítsa közvetlenül elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékekre, pl. sütő belsejére.**
- **A vagy jelölés a gózt jelzi.**

Hőmérséklet-védelem:

A porszívóban egy speciális termosztát van, amely a készüléket védi a motor túlhevülése esetén. Ha a porszívó hirtelen leáll, kapcsolja ki a hálózati kapcsolóját és a hálózati kábelt húzza ki a hálózati csatlakozóból. Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okát (pl. megtelt a portartály, eldugult tömlő, eltömődött szűrő). Ilyen esetekben hárítsa el a hibát és csak 30 perc múlva kezdje ismét használni a készüléket. Ezután csatlakoztassa vissza a hálózati kábelt és kapcsolja be a készülék kapcsolóját. Ha a porszívó ezután sem működik, hívjon szakembert.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Prije upotrebe usisavača pročitajte priručnik i pridržavajte se svih uputa kako bi sprječili opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja kod upotrebe usisavača. Ovaj vodič ne obuhvaća sva moguća stanja do kojih može doći. U slučaju problema koje ne možete razumjeti uvijek kontaktirajte svog servisera ili proizvođača. Uređaj je usklađen sa sljedećim EC direktivama :-2006/95/EC Direktiva za niski napon -2004/108/EC EMC direktiva.



Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti koje vas i druge mogu ubiti ili ozlijediti. Simbol sigurnosnog upozorenja i riječi "UPOZORENJE" ili "OPREZ" će prethoditi svim sigurnosnim porukama.

Te riječi znače:



UPOZORENJE

Ovo je simbol koji vas upozorava na opasnosti i nesigurne radnje koje bi mogle dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili smrti.



OPREZ

Ovo je simbol koji vas upozorava na opasnosti i nesigurne radnje koje bi mogle dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštećenja imovine.



UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.
2. Kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem, djeca trebaju biti pod nadzorom
3. Ako je strujni kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, treba ga zamijeniti zastupnik LG Electronicsa.
4. Ovim uređajem mogu rukovati djeca stara 8 i više godina kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati uređaj.
5. **POZOR:** Ovo crijevo sadržava električne spojeve:
 - ne koristite ga za usisavanje vode ;
 - ne uranjajte ga u vodi radi čišćenja;
 - crijevo se mora redovito kontrolirati i ne smije se koristiti ako je oštećeno.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

! UPOZORENJE

6. Simboli ili označavaju paru.
7. Para se ne smije usmjerite izravno u opremu koja sadržava električne elemente, kao što je to na primjer unutrašnjost pećnice.

! UPOZORENJE

- Ne uključujte usisivač u struju ukoliko okretna komanda za paljenje nije na položaju isključeno. Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- Djecu držite dalje od uređaja i pazite na prepreke kada namatate električni kabel kako bi sprječili tjelesno ozljeđivanje. Električni kabel se brzo kreće tijekom namatanja.
- Iskopčajte električno napajanje uređaja prije servisiranja, čišćenja uređaja ili kada ne upotrebljavate usisavač. U protivnom možete izazvati strujni udar ili tjelesne ozljede.
- Ne koristite usisavač za usisavanje tvari koje gore ili se dime kao što su cigarete ili vrući pepeo. U protivnom možete izazvati smrt, požar ili strujni udar.
- Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzин, razrjeđivači, otapala, plin (u tekućem ili plinovitom stanju). Pare takvih supstanci mogu izazvati opasnost od požara ili eksploziju. Ta radnja može prouzročiti smrt ili tjelesne ozljede.
- Ne rukujte s utikačem ili usisavačem kada su vam ruke vlažne. U protivnom možete izazvati smrt ili strujni udar.
- Ne iskapčajte utikač potezanjem kabela. U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda ili strujni udar. Kod iskapčanja utikača, rukom uhvatite utikač, a ne kabel.
- Držite kosu, slobodnu odjeću, prste i sve dijelove tijela dalje od otvora i rotirajućih dijelova. U protivnom možete izazvati strujni udar ili tjelesne ozljede.
- Ne potežite kabel, ne vucite usisavač pomoću kabela, ne koristite kabel kao ručku, ne zatvarajte vrata preko kabela, ne povlačite kabel preko oštih rubova i kuteva. Ne vucite usisavač preko električnog kabela. Držite električni kabel dalje od grijanih površina. U protivnom možete izazvati strujni udar, tjelesne ozljede, požar ili oštećenje proizvoda.
- Crijevo u sebi ima električne žice. Ne koristite crijevo ako je oštećeno, zasjećeno ili probijeno. U protivnom možete izazvati smrt ili strujni udar.
- Ne dopustite da se proizvod koristi kao igračka. Zahtjeva se velika pažnja kada uređaj koriste djeca ili kada se uređaj koristi blizu djece. Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- Ne upotrebljavajte usisavač ako je električni kabel oštećen ili neispravan. Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda. U tim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronicsa kako bi sprječili opasnost.
- Ne upotrebljavajte usisavač ako je bio uronjen u vodu. Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda. U tim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronicsa kako bi sprječili opasnost.
- Prekinite usisavanje u slučaju nedostajanja ili oštećenja nekog od dijelova usisavača. Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda. U tim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronicsa kako bi sprječili opasnost.
- Ne upotrebljavajte produžne kablove kada radite s usisavačem. Posljedice mogu biti požar ili oštećenje proizvoda.
- Koristite pravilni napon. Korištenje nepravilnog napona može izazvati oštećenje motora i može ozlijediti korisnika uređaja. Pravilni napon je napisan na dnu usisavača.
- Isključite sve prekidače prije iskapčanja uređaja. U protivnom možete izazvati strujni udar ili tjelesne ozljede.
- Ne mijenjajte utikač ni na jedan način. U protivnom možete izazvati strujni udar, tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda. Takav postupak može izazvati smrt. Ako utikač ne odgovara utičnicama, pozovite kvalificiranog električara da instalira propisnu utičnicu.
- Popravke na električnim uređajima mogu izvoditi samo kvalificirani serviseri. Nepropisni popravci mogu imati za posljedice ozbiljne opasnosti za korisnika.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

⚠️ UPOZORENJE

- **Ne stavljajte prste blizu prijenosnog mehanizma.**
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede.



- **Pazite kada proizvod koristite na tvrdom drvetu, presvućenom podu, ciglenom podu, visokokvalitetnom podu i sl.**
Proizvod može uzrokovati gubitak boje ili deformacije ovisno o materijalu poda.
- **Molimo prethodno provjerite učinak svog usisavača s funkcijom parnog čišćenja na maloj površini poda, kako bi se uvjерili da nema štetnih posljedica po pod.**
- **Ne zadržavajte se na jednom mjestu i ne koristite uređaj na istom mjestu više puta.**
To može uzrokovati gubitak boje ili deformacije uslijed velike vreline pare.
- **Ne otvarajte čep za vodu na nastavku za čišćenje i ne nalijevajte vodu kada upotrebljavate proizvod ili kada je uređaj uključen.**
To može uzrokovati opekline ili prolijevanje vruće vode uslijed velike topoline pare.
- **Nikada ne okrećite i ne tresite nastavak za parno čišćenje kada je uređaj uključen, kada se koristi za čišćenje ili odmah nakon završetka čišćenja.**
To može uzrokovati opekline izazvane prskanjem pare.
- **Kod čišćenja vanjskog dijela nastavka za čišćenje, uvijek iskopčajte električni kabel iz utičnice i ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.**
Ukopčani električni kabel može uzrokovati strujni udar i oštećenja.
- **Ne dirajte izravno svojim rukama ili stopalima donju površinu nastavka za parno čišćenje.**
To može uzrokovati opekline.
- **Ne ulijevajte sintetičke deterdžente, kemijska sredstva i druga sredstva osim vode.**
To može uzrokovati oštećenja proizvoda ili eksploziju.
- **Molimo koristite 50% destiliranu vodu i 50 % vodu iz slavine. Ne koristite samo destiliranu vodu, ona je previše kisela za kućanske uređaje. U područjima gdje voda ima previše minerala, koristite 2/3 destilirane vode i 1/3 vode iz slavine.**
- **Ne čistite vanjsku i donju površinu nastavka za parno čišćenje vodom ili deterdžentom.**
To može uzrokovati oštećenje proizvoda i strujni udar.
- **Za razliku od crijeva postojećih usisavača, kroz ovo crijevo teče visoki napon, što može uzrokovati požar ili strujni udar.**

- **Pazite da se para ne primjenjuje izravno na ljudе ili životinje.**
To može uzrokovati opekline.
- **Pazite da djeca, starije osobe i ljudi koji ne znaju kako upotrebljavati čistač, ne upotrebljavaju proizvod.**
To može uzrokovati opekline.
- **Ne dirajte izravno površinu nastavka za čišćenje parom kada čistite ili kada je nastavak vruć.**
To može uzrokovati opekline.
- **Ne usisavajte vodu i ne čistite s vodom, zato što je crijevo za paru postavljeno na dio s električnim priključkom.**
Redovito provjeravajte imate li problema s cijevi, ima li oštećenih dijelova, u takvim slučajevima prestanite koristiti proizvod i kontaktirajte servisni centar.
- **Kod stavljanja ili zamjene krpe od mikrovlakana, isključite uređaj i koristite ploču za krpnu kako bi stavili/skinuli krpnu.**
Ako je uređaj uključen kada mijenjate krpnu od mikrovlakana, možete uzrokovati oštećenje poda ili požar.
- **Ako se kod uključenog uređaja ili tijekom rada uređaja isključi osigurač, kao naponska zaštita, odmah prestanite koristiti proizvod i kontaktirajte servisni centar.**
Daljnje korištenje uređaja može uzrokovati strujni udar.
- **Ovo crijevo sadrži električne priključke:**
 - Ne koristite uređaj za usisavanje vode;
 - Ne uranjajte uređaj u vodu radi čišćenja.
 - Crijevo se mora redovito provjeravati, i ne smije se koristiti u slučaju oštećenja.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

⚠ OPREZ

- **Ne gurajte nikakve predmete u otvore.**
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je neki od otvora zatvoren:** Otvore držite čistim, bez kose, vlakana i drugih stvari koje mogu smanjiti protok zraka.
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač bez spremnika za prašinu i/ili ako filteri nisu na svojim mjestima.**
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Uvijek poslije usisavanja sredstava za čišćenje tepiha ili osvježivača, praška i fine prašine ocistite spremnik za prašinu.**
Ti proizvodi začepljuju filtere, smanjuju protok zraka i mogu izazvati oštećenja usisavača. Nemar kod čišćenja spremnika za prašinu može izazvati trajno oštećenje usisavača.
- **Ne upotrebljavajte usisavač za usisavanje oštih predmeta, malih igračaka, pribadača, spajalica za papir i sl..**
Ti predmeti mogu oštetiti usisavač ili spremnik za prašinu.
- **Spremite usisavač u unutarnju prostoriju.**
Poslije upotrebe, usisavač spremite na stranu kako se ne bi spotakli o njega.
- **Usisavač nije proizveden za upotrebu od strane male djece i nesamostalnih osoba bez nadzora.**
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Koristite samo dijelove koje proizvode ili preporučuju servisni zastupnici LG Electronicsa.**
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Usisavač upotrebljavajte samo na način opisan u priručniku. Usisavač upotrebljavajte samo s dodacima i priborom koje preporučuje ili odobrava LG.**
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **Kako bi sprječili nastajanje tjelesnih ozljeda i pad usisavača kod čišćenja stepenica, usisavač uvijek držite na dnu stepenica.**
U protivnom možete izazvati tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.

- **Koristite dodatne nastavke u "MIN" načinu rada.**
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Kod prenošenja usisavača ne hvatajte ručku spremnika.**
Tijelo usisavača može pasti kada se spremnik odvoji od tijela. Posljedice mogu biti tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda. Kod prenošenja usisavača trebate uhvatiti ručku za nošenje.
- **Pazite da prije vraćanja filtera natrag u uređaj (ispušni filter i sigurnosni filter za motor) filteri budu potpuno suhi.**
U protivnom možete izazvati oštećenje proizvoda.
- **Ne sušite filter u pećnici ili mikrovalnoj pećnici.**
U protivnom možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u sušilici za rublje.**
U protivnom možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter blizu otvorenog plamena.**
U protivnom možete izazvati požar.
- **Ako je oštećen električni kabel, kako bi se izbjegla opasnost, kabel mora zamijeniti ovlašteni servisni zastupnik LG Electronicsa.**
- **Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba koje nemaju znanje i iskustvo, bez nadzora ili podučavanja kako sigurno koristiti uređaj od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.**
Djeca se moraju nadzirati kako bi bili sigurni da se nećeigrati s uređajem.
- **Para se ne smije usmjeravati prema opremi koja sadrži električne komponente, kao što je na primjer unutrašnjost pećnica.**
- **Simbol  ili  znači paru.**

Toplinska zaštita:

Ovaj usisavač ima posebni termostat koji štiti usisavač u slučaju pregrijavanja motora.

Ako se usisavač iznenada isključi, isključite prekidač i iskopčajte utikač iz utičnice. Provjerite moguće uzroke pregrijavanja usisavača kao što su napunjeni spremnik za prašinu, začepljeno crijevo ili začepljeni filter.

Ako ste pronašli uzroke, uklonite ih i pričekajte najmanje 30 minuta, prije nego što ponovo pokušate upotrijebiti usisavač. Nakon 30 minuta, ukopčajte utikač i uključite prekidač usisavača.

Ako usisavač i dalje ne radi kontaktirajte kvalificiranog električara.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и следвайте всички указания, преди да използвате вашата прахосмукачка, за да предотвратите опасност от пожар, електрически удар, телесно нараняване или щета, когато използвате прахосмукачката. Това ръководство не включва всички възможни обстоятелства, които може да възникнат. Винаги се обръщайте към вашия сервизен агент или производителя за проблеми, които не разбираете. Този уред отговаря на следните директиви на ЕС: 2006/95/EC – Директива за ниско напрежение; 2004/108/EC – Директива за електромагнитната съвместимост.



Това е символът за предупреждение, свързано с безопасността.

Този символ ви предупреждава за възможни опасности, които могат да убият или наранят вас или други хора. Всички съобщения за безопасност следват след знак за предупреждение и една от думите „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ или „ВНИМАНИЕ“.

Тези думи означават:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които може да причинят сериозно телесно нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които може да причинят телесно нараняване или да нанесат материална щета.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако те са оставени под наблюдение или инструктирани за употребата на уреда от лице, отговаряще за тяхната безопасност.
2. Децата трябва да се надзират, да не си играят с уреда.
3. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен в обслужващ сервис на LG Electronics, за да се избегне опасност.
4. Този уред може да се използва от деца на възраст на/над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и познания, ако са оставени под наблюдение или инструктирани за употребата на уреда по безопасен начин и осъзнават свързаните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

5. **ВНИМАНИЕ:** Този маркуч съдържа електрически връзки:
 - Не го използвайте за изсмукване на вода;
 - Не го потапяйте във вода за почистване;
 - Проверявайте маркуча редовно и не го използвайте, ако е повреден.
6. Символите  или  означават „пара“.
7. Парата не трябва да бъде насочвана към оборудване, съдържащо електрически компоненти, като вътрешността на фурни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не включвате, ако бутоњт за управление не е в положение „изключено“ (OFF).**
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда.
- **Дръжте децата на страна и се пазете от препятствия, когато навивате захранващия кабел, за да предотвратите телесно нараняване.**
Кабелът се движи бързо, когато се навива.
- **Изключете електрическото захранване преди сервисно обслужване или почистване на уреда или когато уредът не се използва.**
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване.
- **Не използвайте прахосмукачката за почистване на каквото и да било, което гори или дими, напр. цигари или гореща пепел.**
Неспазването на това правило може да доведе до смърт, пожар или електрически удар.
- **Не засмукайте запалими или експлозивни вещества, напр. бензин, бензол, разтворители, пропан (течни или газообразни).**
Изпаренията от тези вещества могат да създадат опасност от пожар или експлозия. Неспазването на това правило може да доведе до смърт или телесно нараняване.
- **Не хващайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.**
Неспазването на това правило може да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не изключвате щепсела, като дърпате шнура.**
Неспазването на това правило може да доведе до повреда на уреда или до електрически удар. За изключване на щепсела хващайте щепсела, а не шнура.
- **Дръжте косата, свободните части от облеклото, пръстите и всички части от тялото далеч от отворите и подвижните части.**
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване.
- **Не дърпайте прахосмукачката за шнура и не я носете за шнура, не използвайте шнура като дръжка, не затваряйте врата върху шнура и не дърпайте шнура през остри ръбове или ъгли. Не минавайте с прахосмукачката през шнура. Дръжте шнура далеч от нагрети повърхности.**
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване или до пожар или повреда на уреда.
- **Маркучът съдържа електрически проводници. Не го използвайте, ако е повреден, срязан или пробит.**
Неспазването на това правило може да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не позволявате да се използва като играчка.**
Необходимо е голямо внимание, когато се използва от или близо до деца.
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако захранващият кабел или щепселят са повредени или дефектни.**
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда. В такива случаи се свържете със сервизен агент на LG Electronics, за да избегнете възможна опасност.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако е била под вода.**
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда. В такива случаи се свържете със сервизен агент на LG Electronics, за да избегнете възможна опасност.
- **Не продължавайте чистенето с прахосмукачката, ако се окаже, че някои части липсват или са повредени.**
Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда. В такива случаи се свържете със сервизен агент на LG Electronics, за да избегнете възможна опасност.
- **Не използвайте удължителен кабел с тази прахосмукачка.**
Това може да доведе до опасност от пожар или повреда на уреда.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Използване на подходящо напрежение.

Използването на неподходящо напрежение може да доведе до повреда на електромотора и евентуално нараняване на потребителя. Подходящото напрежение е посочено на дъното на прахосмукачката.

• Изключете всички бутони, преди да изключите щепсела.

Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване.

• Не сменяйте щепсела в никакъв случай.

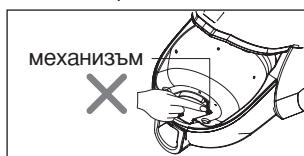
Неспазването на това правило може да доведе до електрически удар или телесно нараняване, или до повреда на уреда. Неспазването на това правило може да доведе до смърт. Ако щепселът не е подходящ, свържете се с квалифициран електротехник, за да инсталира подходящ контакт.

• Ремонти на электроуреди могат да се извършват само от квалифицирани сервисни техници.

Неправилни ремонти могат да доведат до сериозни опасности за потребителя.

• Не поставяйте пръстите си близо до механизма.

Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване.



• Внимавайте, когато използвате продукта върху под от твърдо дърво, под с покритие, тухлен под, под от висококачествени материали и т.н.

Това може да предизвика обезцветяване или деформиране в зависимост от материала на пода

• Изprobвайте предварително функцията почистване с пара на вашата прахосмукачка на малка площ от пода, за да се уверите, че повърхността няма да се повреди.

• Не стойте на едно място и не я използвайте неколкократно на същото място.

Това може да предизвика обезцветяване или деформиране от горещата пара.

• Не отваряйте капачката на резервоара за вода на накрайника и не наливайте вода, докато използвате продукта или когато захранването е включено.

Това може да предизвика изгаряния или разливане на гореща вода поради горещата пара.

• Никога не разклащайте и не накланяйте накрайника за пара, докато захранването е включено, докато използвате накрайника или след като сте приключили с почистването.

Това може да предизвика изгаряния поради изпускане на пара.

• Когато почиствате външната част на накрайника, винаги изключвате захранването и не използвайте летливи вещества.

Това може да предизвика токов удар и външни повреди.

• Не докосвайте директно с ръце или крака долната част на накрайника за пара.

Това може да предизвика изгаряния.

• Не потапяйте в синтетичен почистващ препарат, химически вещества и всякакви други вещества, различни от вода.

Това може да предизвика повреда на продукта или експлозия.

• Използвайте 50% деминерализирана вода и 50% чешмия вода. Не използвайте само деминерализирана вода, тъй като е прекалено киселина за домашна употреба. В райони с по-варовита вода може да използвате 2/3 деминерализирана вода и 1/3 чешмия вода.

• Не почиствайте външната и долната част на накрайника за пара с вода или почистващ препарат.

Това може да предизвика повреда на уреда и токов удар.

• За разлика от маркуча на съществуващите прахосмукачки, протичащи през този маркуч ток с високо напрежение може да предизвика пожар и токов удар.

• Не насочвайте парата директно към хора или животни.

Това може да предизвика директно изгаряне.

• Уредът не трябва да се използва от деца, възрастни хора или хора, които не могат да си служат с прахосмукачката.

Това може да предизвика изгаряния.

• Не докосвайте директно долната част на накрайника, когато почиствате или когато накрайникът се е нагрял.

Това може да предизвика изгаряния.

• Не засмуквайте с прахосмукачката вода и не я чистете с вода, защото маркучът за парата е свързан вътрешно с електрическата част на уреда.

Проверявайте периодично дали има никакви проблеми с тръбата и ако има повредени части, спрете да ползвате уреда и се свържете със сервизния център.

• Когато поставяте или сменяте микрофибрната кърпа, изключете захранването и използвайте рамката, за да поставите/махнете кърпата.

Ако сменяте микрофибрната кърпа, докато захранването е включено, това може да повреди пода или да предизвика пожар.

• Когато автоматичният предпазител се задейства, докато захранването е включено или когато използвате парочистачката, спрете веднага да ползвате уреда и се свържете със сервизния център.

Това може да предизвика токов удар.

• Този маркуч съдържа електрически проводници:

– Не използвайте за засмукване на вода;

– Не потапяйте във вода за почистване;

– Маркучът трябва да се проверява редовно и да не се използва, ако е повреден.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Не поставяйте каквото и да било предмети в отворите.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте, ако някой отвор е запущен:** почиствайте от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали притока на въздух. Неспазването на това правило може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката без колектор за прах и/или ако филтрите не са на местата си.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на уреда.
- **Винаги почиствайте контейнера за прах след засмукване на почистващи препарати за килими или освежители, пудра или фин прах.** Тези продукти задръстват филтрите, намаляват въздушния поток и могат да причинят повреда на прахосмукачката. Непочистването на контейнера за прах може да причини трайна повреда на прахосмукачката.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на остри твърди предмети, малки играчки, карфици, кламири и т.н.** Те могат да повредят прахосмукачката или контейнера за прах.
- **Съхранявайте прахосмукачката на закрито.** Прибирайте прахосмукачката след използване, за да предотвратите спъване в нея.
- **Прахосмукачката не е предназначена за използване без надзор от малки деца или хора с увреждания.** Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте само части, произведени от LG Electronics или препоръчани от сервизните им агенти.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на уреда.
- **Използвайте само по начин, описан в настоящото ръководство. Използвайте само с препоръчани или одобрени от LG накрайници и аксесоари.** Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда.
- **За да избегнете телесно нараняване и да предотвратите падане на машината по стълбището, което почиствате, винаги я поставяйте в основата на стълбището.** Неспазването на това правило може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте допълнителните накрайници в режим "MIN".** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на уреда.
- **Не премествайте прахосмукачката, като хващате дръжката на колектора за прах.** Корпусът на прахосмукачката може да падне, когато колекторът се отдели от корпуса. Това може да доведе до телесно нараняване или повреда на уреда. Трябва да хванете прахосмукачката за дръжката за носене, когато я премествате.
- **Трябва да се уверите, че филтрите (изходният и предпазният филтър на електромотора) са напълно сухи, преди да ги поставите отново в машината.** Неспазването на това правило може да доведе до повреда на уреда.
- **Не сушете филтъра в обикновена или микровълнова фурна.** Неспазването на това правило може да доведе до опасност от пожар.
- **Не сушете филтъра в сушилня за дрехи.** Неспазването на това правило може да доведе до опасност от пожар.
- **Не сушете близо до открит пламък.** Неспазването на това правило може да доведе до опасност от пожар.
- **Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде подменен от официален сервизен представител на LG Electronics, за да се избегне възможна опасност.**
- **Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице.** Не допускайте деца да си играят с уреда.
- **Парата не трябва да се насочва директно към оборудване, което съдържа електрически компоненти, като вътрешната част на фурни.**
- **Символите или означават „пара“.**

Термична защита :

Тази прахосмукачка има специален термостат, който защитава прахосмукачката в случай на прегряване на мотора. Ако прахосмукачката се изключи внезапно, изключете прахосмукачката от бутона и от контакта. Проверете прахосмукачката за евентуален източник на прегряване, като напр. пълен колектор за прах, задръстен маркуч или филтър.

Ако се открият такива обстоятелства, отстранете ги и изчакайте поне 30 минути, преди да се опитате да използвате прахосмукачката отново. След периода от 30 минути отново включете прахосмукачката в контакта и от бутона. Ако прахосмукачката все още не работи, свържете се с квалифициран електротехник.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pre upotrebe usisivača pročitajte sva uputstva i postupajte po njima kako biste sprečili opasnost od požara, strujnog udara, povrede ili nastanka štete u toku upotrebe usisivača. Ovo uputstvo ne obuhvata sve moguće slučajevе koji se mogu pojavitи u toku upotrebe. Kada ste suočeni s problemima koje ne razumete, obavezno se обратите servisnom zastupnikу ili proizvođaču. Ovaj uređaj je u skladu sa sledećim EC direktivama:-2006/95/EC direktiva o niskom naponu -2004/108/EC EMC direktiva.



Ovo je sigurnosni simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na mogućim opasnostima koje bi mogle ubiti ili povrediti vas ili druge osobe.

Sve sigurnosne poruke pratite sigurnosni simbol upozorenja i reči „UPOZORENJE“ ili „PAŽNJA“.

Te reči znače:



! UPOZORENJE

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti ili rizične postupke koji mogu prouzrokovati ozbiljne povrede ili smrt.



! PAŽNJA

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti ili rizične postupke koji mogu prouzrokovati povrede ili materijalnu štetu.



! UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj ne treba nikako da koriste osobe (uključujući i decu) sa umanjenim fizičkim, osećajnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja u upravljanju uređajem, osim ako nemaju nadzornu osobu ili nisu dobro pročitali uputstvo koje je dato od osobe koja je predstavnik uređaja, a sve to zbog njihove sopstvene sigurnosti.
2. Odrasli treba da nadgledaju svoju decu da se ovi ni u kom slučaju ne bi igrali sa uređajem.
3. Ako je oštećen priključni kabl, on mora odmah da se zameni od strane servisera firme LG Electronics, kako bi se sprečilo moguće oštećenje uređaja.
4. Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina starosti i osobe sa umanjenim fizičkim, osećajnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja u upravljanju uređajem, ako su pod stalnim nadzorom ili su im tačno data uputstva za korišćenje i razumeju sva moguća oštećenja koja se mogu dogoditi na uređaju. Deca nikako ne treba da se igraju sa uređajem. Bez nadzora, deca ne treba ni da čiste i ni da održavaju uređaj.
5. **OPREZ:** Ovi crevo sadrži električne povezivače:
 - nemojte ih koristiti za uzimanje vode;
 - nemojte ih staviti u vodu da biste ih očistili;
 - crevo treba da bude regularno proveravano i ne treba ga koristiti ako je oštećeno.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

⚠️ UPOZORENJE

6. Simbol  ili  značenje pare.
7. Para ne sme biti oprema koja sadrži električne elemente, kao na primer unutrašnji deo peći.

⚠️ UPOZORENJE

- **Utikač usisivača ne uključujte u utičnicu ako kontrolno dugme nije u položaju OFF (isključeno).**
Rezultat toga može biti povreda ili oštećenje uređaja.
- **Kada uvlačite kabl, deca treba da su dalje od uređaja i obezbedite slobodni prostor kako biste sprečili povrede.**
Kabl se brzo kreće prilikom uvlačenja.
- **Izvucite utikač iz utičnice pre servisiranja ili čišćenja ili kada se usisivač ne koristi.**
U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara ili povrede.
- **Ne koristite usisivač za usisavanje predmeta koji gore ili se dime kao što su cigarete ili vruć pepeo.**
U suprotnom, može doći do smrti, požara ili strujnog udara.
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne materije kao što su benzin, benzen, razređivači, propan (tečni ili gasoviti).**
Isparenja ovih materija mogu izazvati požar ili eksploziju. U suprotnom, može doći do smrti ili povrede.
- **Ne dodirujte utikač ili usisivač mokrim rukama.**
U suprotnom, može doći do smrti ili strujnog udara.
- **Ne vucite kabl da biste izvukli utikač.**
U suprotnom, može doći do oštećenja uređaja ili strujnog udara. Da biste izvukli utikač, uhvatite njega, a ne kabl.
- **Pazite da kosa, odeća koja nije uz telo, prsti i svi drugi delovi tela budu dalje od otvora i pokretnih delova usisivača.**
U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara ili povrede.
- **Ne vucite i ne nosite usisivač držeći ga za kabl, ne zatvarajte vrata preko kabla i ne povlačite kabl preko oštrih ivica ili oko uglova. Usisivač ne sme prelaziti preko kabla. Kabl držite dalje od zagrejanih površina.**
U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara, povrede, požara ili oštećenja uređaja.
- **Crevo u sebi ima električne žice. Ne koristite ga ako je oštećeno, rezano ili probušeno.**
U suprotnom, može doći do smrti ili strujnog udara.
- **Ne dozvolite da se usisivač koristi kao igračka. Potrebna je posebna pažnja kada usisivač koriste deca ili kada se koristi u njihovoј blizini.**
Rezultat toga može biti povreda ili oštećenje uređaja.



VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

⚠️ UPOZORENJE

- Budite pažljivi pri upotrebi ovog proizvoda na podu od drveta, obloženom podu, podu od opeke i podu visokog kvaliteta itd.
Može dovesti do promene boje ili deformacije, u zavisnosti od materijala poda.
- Pre upotrebe isprobajte usisivač s funkcijom čišćenja parom na maloj površini poda kako biste proverili da li ima negativno dejstvo.
- Nemojte se zadržavati na jednom mestu niti ga koristiti uzastopno na jednom mestu.
To može dovesti do promene boje ili deformacije usled toploće pare.
- Nemojte otvarati poklopac dela za vodu na nastavku niti dodavati vodu kada se ovaj proizvod koristi ili kada je uključen.
To može prouzrokovati opekatine ili prosipanje vruće vode usled toploće pare.
- Nikad nemojte okretati ili naginjati nastavak za čišćenje parom kada je napajanje uključeno, kada se koristi za čišćenje ili odmah nakon završetka čišćenja.
To može prouzrokovati opekatine usled širenja pare.
- Pri čišćenju spoljne strane nastavka uvek isključite uređaj iz struje i nemojte koristiti lako isparljive supstance.
To može prouzrokovati strujni udar i oštećenje spoljnog dela uređaja.
- Nemojte dodirivati donju stranu nastavka za čišćenje parom direktno rukama ili stopalima.
To može prouzrokovati opekatine.
- Nemojte sipati sintetički deterdžent, hemijske supstance, niti druge supstance umesto vode.
To može prouzrokovati oštećenje ili dovesti do eksplozije proizvoda.
- Koristite 50 % destilovane vode i 50 % vode iz slavine. Nemojte koristiti samo destilovanu vodu jer je previše kisela za kućne aparate. U područjima s više krečnjaka možete koristiti 2/3 destilovane vode i 1/3 vode iz slavine.

- Nemojte čistiti vodom, niti deterdžentom spoljašnjost i donju stranu nastavka za čišćenje parom.
To može prouzrokovati oštećenje uređaja i strujni udar.
- Za razliku od creva postojećeg uređaja za čišćenje, struja visokog napona prolazi kroz crevo i to može prouzrokovati požar i strujni udar.
- Nemojte usmeravati paru direktno na ljude ili životinje.
To može prouzrokovati direktnе opekatine.
- Deci, starim ljudima niti ljudima koji ne znaju da koriste čistač nemojte dozvoliti da ga koriste.
To može prouzrokovati opekatine.
- Nemojte direktno dodirivati površinu nastavka pri čišćenju ili kada je nastavak zagrejan.
To može prouzrokovati opekatine.
- Nemojte usisavati vodu ili čistiti vodom jer je crevo za paru postavljeno sa unutrašnje strane na deo sa električnim priključkom.
Povremeno proverite da li je cev ispravna i, ako su neki delovi oštećeni, prekinite sa upotrebom proizvoda i obratite se servisnom centru.
- Pri postavljanju ili zameni tkanine od mikrofibera, isključite napajanje i postavite/uklonite tkaninu pomoću ploče za tkaninu.
Ako menjate tkaninu od mikrofibera dok je napajanje uključeno, to može prouzrokovati oštećenje poda ili požar.
- Ako iskoči osigurač kada je napajanje uključeno ili pri upotrebi čistača na paru, odmah prekinite sa upotrebom proizvoda i obratite se servisnom centru.
To može prouzrokovati strujni udar.
- Ovo crevo sadrži električne komponente:
 - Nemojte ga koristiti za usisavanje vode;
 - Nemojte ga uranjati u vodu kako biste ga očistili;
 - Crevo bi trebalo redovno proveravati i ne sme se koristiti ukoliko je oštećeno.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

! PAŽNJA

- **Ne stavljajte bilo kakve predmete u otvore.**
U suprotnom, postoji opasnost od oštećenja uređaja.
 - **Ne upotrebljavajte usisivač kada je bilo koji od otvora zapušen: usisivač treba da bude očišćen od prašine, vlakana, kose i bilo čega što bi moglo smanjiti protok vazduha.**
U suprotnom, postoji opasnost od oštećenja uređaja.
 - **Ne koristite usisivač bez posude za prašinu i/ili postavljenih filtera.**
U suprotnom, postoji opasnost od oštećenja uređaja.
 - **Posle usisavanja sredstava za čišćenje tepiha, osveživača, prašaka i fine prašine obavezno očistite posudu za prašinu.**
Ovi proizvodi zapušavaju filtere, smanjuju protok vazduha i mogu oštetiti usisivač. Propust da se očisti posuda za prašinu može dovesti do trajnog oštećenja usisivača.
 - **Ne koristite usisivač za usisavanje oštih, tvrdih predmeta, malih igračaka, pribadača, spajalica itd.**
Ti predmeti mogu oštetiti usisivač ili posudu za prašinu.
 - **Usisivač držite u zatvorenoj prostoriji.**
Nakon upotrebe sklonite usisivač da se neko ne bi sapleo o njega.
 - **Mala deca i nemoćne osobe ne smeju koristiti ovaj usisivač bez nadzora.**
U suprotnom, postoji opasnost od povrede ili oštećenja uređaja.
 - **Koristite samo delove koje su proizveli ili preporučili servisni zastupnici kompanije LG Electronics.**
U suprotnom, postoji opasnost od oštećenja uređaja.
 - **Koristite isključivo na način opisan u ovom uputstvu. Koristite samo one dodatke i nastavke koje je preporučila ili odobrila kompanija LG.**
U suprotnom, postoji opasnost od povrede ili oštećenja uređaja.
 - **Kako biste izbegli povrede i padanje uređaja prilikom čišćenja stepenica, usisivač uvek držite na dnu stepenica.**
U suprotnom, postoji opasnost od povrede ili oštećenja uređaja.
- **Dodatne nastavke koristite u „MIN“ režimu.**
U suprotnom, postoji opasnost od oštećenja uređaja.
 - **Nemojte da hvataćete dršku posude za prašinu kada nosite usisivač.**
Može se desiti da usisivač padne usled odvajanja posude od usisivača. Rezultat toga može biti povreda ili oštećenje uređaja. Kada nosite usisivač, držite ga za ručku za nošenje.
 - **Filteri (izduvni filter i bezbednosni filter motora) moraju biti potpuno suvi pre nego što ih vratite u usisivač.**
U suprotnom, postoji opasnost od oštećenja uređaja.
 - **Ne sušite filter u rerni ili mikrotalasnoj prečnici.**
U suprotnom, postoji opasnost od požara.
 - **Ne sušite filter u sušilici za veš.**
U suprotnom, postoji opasnost od požara.
 - **Ne sušite filter u blizini plamena.**
U suprotnom, postoji opasnost od požara.
 - **Oštećeni kabl za napajanje mora zameniti kvalifikovani servisni zastupnik kompanije LG Electronics kako bi se izbegle opasnosti.**
 - **Osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje ne poseduju dovoljno iskustvo i znanje ne smeju koristiti ovaj uređaj bez nadzora ili uputstava o upotrebi uređaja, za šta su zadužene osobe koje su odgovorne za njihovu bezbednost.**
Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
 - **Paru ne smete usmeravati prema opremi koja sadrži električne komponente, npr. unutrašnjosti kerne.**
 - **Simbol  ili  označava paru.**

Termalna zaštita:

Ovaj usisivač ima poseban termostat koji ga štiti u slučaju pregrevanja motora.

Ako se usisivač iznenada isključi, isključite prekidač i izvucite utikač usisivača iz utičnice.

Proverite šta je mogući uzrok pregrevanja usisivača, npr. puna posuda za prašinu, zapušeno crevo ili zapušeni filter.

Ako ste ustanovili nešto od gore navedenog, otklonite problem i sačekajte najmanje 30 minuta pre nego što pokušate da koristite usisivač.

Nakon perioda od 30 minuta ponovno stavite utikač u utičnicu i uključite prekidač.

Ako usisivač i dalje ne radi, obratite se kvalifikovanom električaru.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

Lexoni dhe ndiqni të gjitha udhëzimet përpara se të përdorni fshesën me korrent për të parandaluar rreziqet e zjarrit, elektroshokut, lëndimit, apo dëmtimit gjatë përdorimit të fshesës me korrent. Ky udhëzues nuk mbulon të gjitha rastet e mundshme që mund të ndodhin. Gjithmonë kontaktoni me agjentin tuaj të shërbimit ose prodhuesin për problemet që nuk kuptoni. Kjo pajisje është në pajtim me direktivat e mëposhtme të KE-së: Direktiva e tensionit të ulët 2006/95/EC - Direktiva EMC 2004/108/EC.



Ky është simboli i alarmit të sigurisë.

Ky simbol ju njofton përrreziqe të mundshme vdekjeprurëse apo që mund t'ju lëndojnë ju dhe të tjerët.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do të ndjekin simbolin e njoftimit të sigurisë dhe ose fjalën "WARNING" (PARALAJMËRIM) ose "CAUTION" (KUJDES). Këto fjalë do të thonë:



! PARALAJMËRIM

Ky simbol ju njofton përrreziqe apo praktika të pasigurta që mund të shkaktojnë lëndime të rënda trupore apo dhe vdekje.



! KUJDES

Ky simbol ju njofton përrreziqe apo praktika të pasigurta që mund të shkaktojnë lëndime trupore ose dëmtime materiale.



! PARALAJMËRIM

1. Kjo pajisje nuk është prodhuar për t'u përdorur nga personat (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndiore ose mendore, apo me mungesë përvoje dhe njojurish, nëse nuk monitorohen ose nuk iu janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
2. Fëmijët duhet të mbikëqyren përrreziqet që mos të luajnë me pajisjen.
3. Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga një Agjenci shërbimi elektronik të LG-së përrreziqet.
4. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, ndiore ose mendore ose me mungesë përvoje ose njojurish nëse janë të monitoruar ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa monitorim.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

! PARALAJMËRIM

5. KUJDES: Ky tub përmban lidhje elektrike:

- mos e përdorni për të thithur ujë;
- mos e zhytni në ujë për ta pastruar;
- tubi duhet të kontrollohet rregullisht dhe nuk duhet të përdoret nëse dëmtohet.

6. Simboli ose do të thotë avull.

7. Avulli nuk duhet të drejtohet drejt pajisjeve që përbajnjë përbërës elektrikë, si pjesa e brendshme e furrave

! PARALAJMËRIM

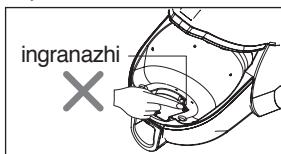
- Mos e futni në prizë nëse çelësi i komandimit nuk është në pozicionin OFF (FIKUR). Mund të ndodhin lëndime trupore ose dëmtime të produktit.
- Mbani fëmijët larg dhe bëni kujdes me pengesat gjatë mbledhjes së kordonit për të parandaluar lëndimet trupore Kordoni lëviz shpejt gjatë mbledhjes.
- Shkëpusni furnizimin me rrymë përparrë se t'i bëni shërbim a të pastroni njësinë, ose kur fshesa nuk është në përdorim. Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në elektroshok ose në lëndim trupor.
- Mos e përdorni fshesën me korrent për të thithur sende që digjen apo që lëshojnë tym si cigaret, apo hiri i nxehë. Nëse veproni kështu mund të shkaktojë vdekje, zjarr ose elektroshok.
- Mos thithni me fshesë substancë të djegshme ose shpërthyese si benzinë, benzen, hollues, propan (të lëngët ose gaz). Tymi i këtyre substancave mund të shkaktojë rrezik zjarri ose shpërthim. Kjo mund të sjellë vdekje ose lëndime trupore.
- Mos e përdorni me duar të lagura spinën apo fshesën me korrent. Nëse veproni kështu mund të shkaktojë vdekje ose elektroshok.
- Mos e hiqni spinën nga priza duke tërhequr kordonin. Nëse veproni kështu mund të shkaktojë dëmtim të produktit ose elektroshok. Për ta shkëputur, kapni spinën, jo kordonin.
- Mbani larg hapjeve dhe pjesëve të lëvizshme flokët, rrobotat e lirshme, gishtat dhe pjesë të tjera të trupit. Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në elektroshok ose në lëndim trupor.

- Mos e tërhiqni kordonin, mos mbani prej kordonit, mos përdorni kordonin si dorezë, mos myllni dyer mbi kordon, mos tërhiqni kordonin nëpër kënde apo cepa të mprehtë. Mos e kaloni fshesën me korrent mbi kordon. Mbajeni kordonin larg sipërfaqeve që nxehen. Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në elektroshok ose në lëndim trupor ose në dëmtim të produktit.
- Tubi elastik përmban tela elektrikë. Mos e përdorni nëse është i dëmtuar ose i shpuar. Nëse nuk vepronit kështu mund të shkaktojë vdekje ose elektroshok.
- Mos lini të përdoret si lodër. Duhet vëmendje e madhe nëse përdoret nga fëmijët apo pranë tyre. Mund të ndodhin lëndime trupore ose dëmtime të produktit.
- Mos e përdorni fshesën me korrent nëse kordoni elektrik ose spina janë të dëmtuara apo problematike. Mund të ndodhin lëndime trupore ose dëmtime të produktit. Në raste të tillë, kontaktoni me agjentin e shërbimit të LG Electronics për të shhangur rreziqet.
- Mos e përdorni fshesën me korrent nëse ka qenë më parë nën ujë. Mund të ndodhin lëndime trupore ose dëmtime të produktit. Në raste të tillë, kontaktoni me agjentin e shërbimit të LG Electronics pér të shhangur rreziqet.
- Mos vazhdoni të pastroni me fshesë nëse ka pjesë që mungojnë apo që janë të dëmtuara. Mund të ndodhin lëndime trupore ose dëmtime të produktit. Në raste të tillë, kontaktoni me agjentin e shërbimit të LG Electronics pér të shhangur rreziqet.
- Mos përdorni kordon zgjatusë pér këtë fshesë me korrent. Mund të shkaktojë rrezik zjarri ose dëmtim të produktit.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

! PARALAJMËRIM

- Përdorimi i tensionit të duhur.**
Nëse përdoret tensioni i gabuar mund të dëmtohet motori dhe me gjasë dhe të lëndohet përdoruesi. Tensioni i duhur shënohet në pjesën e poshtme të fshesës me korrent.
- Fikini të gjithë çelësat përpara se ta hiqni nga priza.**
Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në elektroshok ose në lëndim trupor.
- Mos e ndryshoni spinën në asnje mënyrë.**
Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në elektroshok ose në lëndim trupor ose në zjarr ose në dëmtim të produktit. Nëse veproni kështu mund të shkaktoni vdekje. Nëse spina nuk hyn në prizë, kontaktoni me elektricistin pér të instaluar prizën e duhur.
- Riparimet e pajisjeve elektrike duhet të kryhen vetëm nga inxhinierët e kualifikuar të shërbimit.**
Riparimet e pasakta mund ta vendosin përdoruesin përpara rreziqeve të mëdha.
- Mos i vendosni gishtat pranë ingranazhit.**
Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në lëndim trupor.



- Bëni kujdes kur e përdorni produktin në sipërfaqe druri, dysheme të veshura, dysheme me tulla dhe dysheme të cilësisë së lartë etj.**
Ajo mund të shkaktojë çngjyrim ose deformim në varësi të materialit të dyshemesë.
- Ju lutemi, provojeni paraprakisht fshesën tuaj me korrent me funksion avulli në një sipërfaqe të vogël të dyshemesë, pér të parë nëse do të ketë ndonjë reaksiون të pafavorshëm.**
- Mos qëndroni në një vend ose ta përdorni atë vazhdimisht në të njëjtin vend.**
Kjo mund të shkaktojë çngjyrim ose deformim si pasojë e nxehësisë së avullit.
- Mos e hapni kapakun e hyrjes së ujit të hundëzës ose t'i hidhni ujë kur produkti është duke u përdorur ose kur pajisia është e ndezur.**
Kjo mund të shkaktojë djegje ose derdhje të ujit të nxehësi pasojë e nxehësisë së avullit.
- Mos e ktheni ose anoni kurrë hundëzën e avullit kur pajisia është e ndezur, kur përdoret pér pastrim ose menjëherë pas përfundimit të pastrimit.**
Kjo mund të shkaktojë djegje nga spërkatja e avullit.
- Kur pastroni pjesën e jashtme të hundëzës, hiqni gjithmonë pajisjen nga rryma dhe mos përdorni substancë të avullueshme.**
Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike ose dëmtim të jashtëm.

- Mos e prekni sipërfaqen e poshtme të hundëzës së avullit drejtpërdrejt me duar ose me këmbë.**
Kjo mund të shkaktojë djegje.
- Mos futni detergjent sintetik, substanca kimike ose substancë të tjera në vend të ujit.**
Kjo mund të shkaktojë dëmtimin e produktit ose shpërthim.
- Ju lutemi të përdorni 50% ujë pa minerale dhe 50% ujë çezme. Mos përdorni vetëm ujë pa minerale sepse ka shumë acid pér pajisjet elektroshëpiake. Në rajone ku uji ka përmbytje më të lartë gëllqereje, ju mund të përdorni 2/3 ujë pa minerale dhe 1/3 ujë çezme.**
- Mos e pastroni pjesën e jashtme dhe sipërfaqen e poshtme të hundëzës së avullit me ujë ose detergjent.**
Kjo mund të shkaktojë dëmtimin e produktit ose goditje elektrike.
- Në dallim nga zorra e pastruesit ekzistues, në këtë zorrë qarkullon rrymë e lartë dhe kjo mund të shkaktojë zjarr dhe goditje elektrike.**
- Sigurohuni që avulli të mos drejtohet drejt njerëzve ose kafshëve.**
Kjo mund të shkaktojë djegje të drejtpërdrejtë.
- Sigurohuni që fëmijët, pleqtë ose personat që nuk dinë ta përdorin pastruesin, të mos e përdorin këtë produkt.**
Kjo mund të shkaktojë djegje.
- Mos e prekni drejtpërdrejt sipërfaqen e hundëzës kur pastroni ose kur hundëza është e nxehë.**
Kjo mund të shkaktojë djegje.
- Mos e përdorni fshesën pér të hequr ujin ose ta pastroni me ujë sepse zorra e avullit është e instaluar nga brenda në pjesën e lidhjes elektrike.**
Kontrolloni rregullisht nëse ka probleme me tubin dhe nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar, ndalon përdorimin e produktit dhe kontaktoni qendrën e shërbimit.
- Kur vendosni ose kur zëvendësoni copën me mikrofibra, fikeni pajisjen dhe përdorni pllakën e copës pér të vendosur/hequr copën.**
Nëse e ndërroni copën me mikrofibra kur pajisja është e ndezur, kjo mund të shkaktojë dëmtim të dyshemesë ose zjarr.
- Nëse ulet automati kur ndizet pajisja ose kur përdorni pastruesin me avull, ndalni menjëherë përdorimin e produktit dhe kontaktoni qendrën AS.**
Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Kjo zorrë përmban lidhje elektrike:**
 - Mos e përdorni pér të thithur ujë;
 - Mos e futni në ujë pér ta pastruar;
 - Zorra duhet të kontrollohet rregullisht dhe nuk duhet të përdoret nëse është e dëmtuar.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

! KUJDES

• Mos futni sende te hapjet.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në dëmtim të produktit.

• Mos e përdorni me hapjet e bllokuara: mbajeni të pastër nga pluhuri, fijet, flokët dhe çdo gjë tjeter që mund të pengojë qarkullimin e ajrit.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në dëmtim të produktit.

• Mos e përdorni fshesën me korrent pa vendosur depozitën e pluhurit dhe/ose filtrat.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në dëmtim të produktit.

• Pastrojeni koshin e pluhurit gjithmonë pas fshirjes së tapetit të pastruar me pastrues, freskues dhe kimikate në formë pluhuri.

Këto produkte bllokojnë filtrat, ulin qarkullimin e ajrit dhe mund të dëmtojnë fshesën. Nëse nuk e pastroni koshin e pluhurit, fshesa mund të pësojë dëmtim të përhershëm.

• Mos e përdorni fshesën me korrent për të kapur sende të forta e të mprehta, lodra të vogla, pineska, kapëse fletësh etj.

Këto mund ta dëmtojnë fshesën ose koshin e pluhurit.

• Mbajeni fshesën me korrent në mjediset e brendshme të shtëpisë.

Vendoseni fshesën me korrent diku ku të mos ju pengojë.

• Fshesa me korrent nuk duhet të përdoret pa mbikëqyrje nga fëmijë të vegjël apo persona të paqëndrueshëm.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në lëndim trupor ose në dëmtim të produktit.

• Përdorni vetëm pjesë të prodhua ose të rekomanduara nga agjentët e shërbimit të LG Electronics.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në dëmtim të produktit.

• Përdoreni vetëm sipas udhëzimeve të këtij manuali. Përdorni vetëm shtesa dhe aksesorë të miratuar ose të rekomanduar nga LG.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në lëndim trupor ose në dëmtim të produktit.

• Për të shmangur lëndimet trupore dhe për të parandaluar rënien e pajisjes gjatë pastrimit të shkallëve, vendoseni gjithnjë në fund të shkallëve.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në lëndim trupor ose në dëmtim të produktit.

• Përdorini hundëzat ndihmëse në regjim "MIN".

Nëse nuk e bëni këtë, produkti mund të dëmtohet.

• Mos e kapni dorezën e rezervuarit kur e lëvizni fshesën me korrent.

Trupi i fshesës me korrent mund të bjerë kur trupi dhe rezervuari të ndahen. Mund të ndodhë lëndim personi ose dëmtim i produktit. Ju duhet të kapni dorezën mbajtëse kur e lëvizni fshesën me korrent.

• Sigurohuni që filtrat (filtri i shkarkimit dhe filtri i sigurisë së motorit) të janë plotësisht të thatë përparrë ndërrimit në pajisje.

Nëse nuk e bëni këtë, produkti mund të dëmtohet.

• Mos e thani filtrin në furrë apo në mikrovalë.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në rrezik zjarri.

• Mos e thani filtrin në tharësin e rrobave.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në rrezik zjarri.

• Mos e thani pranë flakëve të zjarrit.

Mosndjekja e këtyre hapave mund të rezultojë në rrezik zjarri.

• Nëse është dëmtuar kordoni elektrik, duhet të zëvendësohet nga agjenti i miratuar i shërbimit të LG Electronis për të shhangur rreziqet.

Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të ulëta fizike, ndijore apo mendore, apo me mungesë përvoste dheritie, përveç nëse janë nën mbikëqyrje apo nëse kanë marrë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person i përgjegjshëm për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me pajisjen.

• Avulli nuk duhet të drejtobhet nga pajisjet që përbajnë pjesë elektrike, si p.sh. brenda furrës.

• Simboli ose nënkuption avullin.

Mbrojtësi termik:

Kjo fshesë me korrent ka një termostat të veçantë që e mbron fshesën në raste të mbinxehjes së motorit. Nëse fshesa me korrent fiket papritur, fiken çelësin dhe hiqeni fshesën nga priza.

Kontrollojeni fshesën për ndonjë burim të mundshëm mbinxehjeje si p.sh. depozitën e mbushur plot të pluhurit, ndonjë tub apo filter të bllokuar. Nëse hasni në raste të tillë, ndreqini dhe prisni për të paktën 30 minuta përparr se të provoni të ripërdorni fshesën me korrent.

Pasi të kenë kaluar 30 minutat, vendoseni fshesën në prizë dhe ndizni çelësin.

Nëse fshesa me korrent nuk ndizet sërisht, kontaktoni me elektricistin e kualifikuar.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte i pridržavajte se ovih uputstava prilikom korištenja vašeg usisavača, kako bi ste spriječili rizik od požara, elektrošoka, ozljede ili oštećenja imovine. Ovaj vodič ne obuhvata sve situacije koje se mogu desiti. Kontaktirajte svog prodajnog agenta ili proizvođača u vezi sa problemima koje ne razumijete. Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivama EC: 2006/95/EC Direktiva o niskoj voltagi, 2004/108/EC EMC Direktiva.



Ovaj znak upozorava na pažnju

Ovaj simbol upozorava da postoji rizik od smrti ili povrede Vama i drugima

Sve poruke koje se odnose na sigurnost će biti označene znakom upozorenja i riječju „OPOMENA“ ili „OPREZ“

Ovim riječima se označava slijedeće:



! OPOMENA

Ovaj simbol će Vam ukazati na štetne ili rizične načine korištenja, koji mogu dovesti do ozljede ili smrti.



! OPREZ

Ovaj simbol će Vam ukazati na štetne i rizične načine korištenja, koji mogu dovesti do ozljede ili oštećivanja imovine.



! OPOMENA

1. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe (uključujući i djecu) sa umanjenim fizičkim, osjetnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja u upravljanju ovim uređajem, osim ako nemaju nadzornu osobu ili nisu dobro proučili uputstvo dato od osobe koja je predstavnik uređaja, a sve to zarad njihove sopstvene sigurnosti.
2. Odrasli treba da nadgledaju svoju djecu kako se ovi ne bi nikako igrali sa uređajem.
3. Ako je priključni kabl oštećen, njega odmah treba zameniti serviseri LG Electronics-a kako bi se sprečila moguća dalja šteta na uređaju.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca prijeko 8 godina starosti i osobe sa umanjenim fizičkim, osjetnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod stalnim nadzorom ili su im data uputstva za korištenje samog uređaja i razumeju sva moguća oštećenja koja se mogu dogoditi na uređaju. Djeca se ne bi nikako trebala igrati sa uređajem. Bez nadzora, djeca ne treba da čiste i održavaju uređaj u radu.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

! OPOMENA

5. **OPREZ:** Ovi crjevo sadrži električne povezivače:
 - nemojte ih koristiti za uzimanje vode;
 - nemojte ih umočiti u vodu radi čišćenja;
 - crjevo treba regularno provjeravati i ne treba ga koristiti ako je oštećeno.
6. Simbol  ili  označava paru.
7. Para ne sme biti oprema koja sadrži električne elemente, kao na primjer unutarnji dio peći.

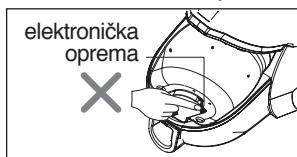
! OPOMENA

- Ne utičite kabl u utičnicu ako kontrolni gumb nije u OFF poziciji.
Moguće su ozljede ili oštećivanje proizvoda.
- Prilikom namotavanja kabla udaljite djecu i obavijestite ih o mogućnosti ozljede koju mogu uzrokovati smetnje pri namotavanju.
Prilikom premotavanja, kabl se brzo kreće.
- Izvadite kabl iz električne utičnice prije čišćenja ili održavanja uređaja ili dok se uređaj ne koristi
Ako to ne uradite, možete dovesti do elektrošoka ili do ozljede.
- Ne koristite usisavač za usisavanje gorećeg ili tinjanjućeg materijala, kao što su cigarete ili pepeo
Takvo korištenje može dovesti do smrti, požara ili elektrošoka.
- Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne supstance, kao što su benzin, benzen, razrjeđivač, propan (tečne ili gasovite supstance)
Isparavanje ovih supstanci može dovesti do požara ili eksplozije. Takvo korištenje može dovesti do smrti ili lične ozljede.
- Ne rukujte sa utičnicom ili usisavačem mokrih ruku.
Takvo korištenje može dovesti do smrti ili elektrošoka.
- Ne vadite utikač iz utičnice povlačenjem za kabl.
Takvo korištenje može dovesti do oštećenja proizvoda ili do elektrošoka. Prilikom isključivanja, povucite držeći za utikač, a ne za kabl.
- Kosu, viseće dijelove odjeće, prste i sve dijelove tijela držite dalje od otvora i pokretnih dijelova uređaja.
Takvo korištenje može dovesti do elektrošoka, lične ozljede, požara ili kvara proizvoda.
- Ne nosite uređaj držeći ga za kabl, koristeći kabl umjesto ručke, Ne povlačite kabl preko oštih ivica ili uglova, Ne zatvarajte vrata preko kabla. Ne prevlačite usisavač preko kabla. Držite kabl dalje od zagrijanih površina.
Takvo korištenje može dovesti do elektrošoka, lične ozljede, požara ili kvara proizvoda.
- Crijev sadržava električne žice u sebi. Nemojte ga koristiti ako je oštećeno, izrezano ili probijeno.
Takvo korištenje može dovesti do smrti ili elektrošoka.
- Ne dozvoljavajte igru sa usisavačem. Obratite dodatnu pažnju kada se usisavač koristi u blizini djece ili ga koriste djeca.
To može dovesti do ozljede ili oštećenja proizvoda.
- Ne koristite usisavač ako su kabl i utikač pokvareni ili oštećeni.
To može dovesti do ozljede ili do oštećenja proizvoda. Kontaktirajte LG-ovog servisera (Electronic Service Agent) kako biste izbjegli rizike.
- Ne koristite usisavač ako je bio pod vodom.
To može dovesti do ozljede ili do oštećenja proizvoda. Kontaktirajte LG-ovog servisera (Electronic Service Agent) kako biste izbjegli rizike.
- Nemojte nastaviti sa usisavanjem ako Vam se učini da bilo koji dio usisavača nedostaje ili da je pokvaren.
Personal injury or product damage could result
Kontaktirajte LG-ovog servisera (Electronic Service Agent) kako biste izbjegli rizike.
- Ne koristite produžni kabl prilikom korištejna usisavača.
To može dovesti do ozljede ili oštećenja proizvoda.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

⚠ OPOMENA

- Koristite odgovarajući napon.**
Korištenje neodgovarajućeg napon može dovesti do kvara motora, kao i do moguće povrede korisnika. Odgovarajući napon je naveden na dnu usisavača.
- Prije isključivanja iz utičnice potrebno je isključiti sve komande.**
Pogrešno rukovanje može dovesti do elektrošoka ili ozljede.
- Ne mijenjajte kabl ni pod kojim uslovima.**
Pogrešno rukovanje bi moglo dovesti do elektrošoka, ozljede ili oštećenja proizvoda. To bi moglo dovesti do smrti. Ako kabl ne odgovara, kontaktirajte kvalificiranog električara koji će instalirati odgovarajući utikač.
- Popravak električnih uređaja može vršiti samo kvalificirani električar.**
Nepravilna popravka može dovesti do ozbiljnih rizika po korisnika.
- Ne stavljamte prste blizu elektroničke opreme.**
To može dovesti do ozljede.



- Budite obazrivi prilikom korištenja proizvoda na čvrstim podovima, podovima prekrivenim tkaninom, popločanim podovima, podovima visokog kvaliteta, itd.**
Postupak može dovesti do gubitka boje ili deformacije, zavisno od podnog materijala.
- Prije početka rada isprobajte uticaj usisavača sa funkcijom za čišćenje s parom na manjoj površini poda, kako bi ste provjerili da li dolazi do neželjene reakcije.**
- Ne zadržavajte se na nekom dijelu poda duže vremena i nemojte ponavljati čišćenje istog dijela više puta.**
Vrelina ili para mogu dovesti do gubitka boje ili deformacije.
- Ne otvarajte poklopac prolaza za vodu na papučici, niti dotok vode dok se proizvod koristi ili kada je uključen.**
To može dovesti do opekovine ili isticanja vrele vode i pare.
- Nikada nemojte prevrtati ili iskrivljivati parnu papučicu kada je uređaj uključen, kada se njime čiste ili momentalno nakon završetka čišćenja.**
Isticanje pare može izazvati opekovine.
- Prilikom čišćenja vanjskog dijela papučice, potrebno je da uvijek isključite uređaj iz napajanja. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.**
To može dovesti do elektrošoka ili do oštećenja vanjštine.

- Nemojte dodirivati rukama ili stopalima donji dio parne papučice.**
To može izazvati opekovine.
- Ne nasipajte sintetičke deterdžente, hemijske supstance ili ostale vrste materija umjesto vode.**
To može dovesti do oštećenja proizvoda ili do eksplozije.
- Koristite mješavinu od 50% demineralizirane vode sa 50% vode iz slavine. Ne koristite samo demineraliziranu vodu, jer ona sadrži previšoku dozu kiseline za kućne aparate. U regionima gdje voda sadrži više vapnenca, koristite mješavinu od 2/3 demineralizirane vode sa 1/3 vode iz slavine.**
- Nemojte čistiti vanjsku i donju površinu parne papučice vodom ili deterdžentom.**
To može dovesti do oštećenja proizvoda ili do elektrošoka.
- Za razliku od crijeva postojećeg uređaja, visoki protok kroz crijevo može dovesti do elektrošoka ili izazvati požar.**
- Pobrinite se da para ne koristi direktno na ljudima ili životinjama.**
To može izazvati opekovine.
- Pobrinite se da djeca, starije osobe ili osobe koje ne znaju rukovati uređajem, isti ne koriste.**
To može izazvati opekovine.
- Ne dodirujte površinu papučice prilikom čišćenja ili kada je papučica vruća.**
To može izazvati opekovine.
- Ne usisavajte vodu i nemojte čistiti vodom, jer je parno crijevo instalirano direktno na električni dio za povezivanje.**
Provjerite s vremenom na vrijeme da li se javljaju bilo kakvi problemi sa cijevi i da li je bilo koji dio oštećen. Ako otkrijete neko oštećenje ili problem, prestanite koristiti proizvod i kontaktirajte servisni centar.
- Prilikom pričvršćavanja ili zamjene krpe od mikro vlakana, isključite uređaj i koristite panel za krpnu za pričvršćavanje ili skidanje krpe.**
Ako kruša od mikro vlakana zamijenite dok je uređaj uključen, time možete dovesti do oštećenja poda ili izazvati požar.
- Ako dođe do prekida napajanja kada je uređaj uključen ili tokom korištenja čišćenja s parom, potrebno je da odmah prestanete koristiti uređaj i da kontaktirate servisni centar.**
To može dovesti do elektrošoka.
- Ovo crijevo sadrži električne poveznice:**
 - Nemojte ga koristiti za usisavanje vode;
 - Nemojte uranjati u vodu za čišćenje;
 - Crijevo treba redovno provjeravati i treba ga prestati koristiti ako je oštećeno.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

⚠ OPREZ

- **Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.**
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Ne koristite opremu ako je bilo koji od otvora začepljen: čistite od prašine, tkanine, kose ili bilo kojih drugih materija koje mogu smanjiti protok zraka.**
Nepravilno održavanje može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Ne koristite usisavač ako spremnik za prašinu i/ili filteri nisu na svom mjestu**
Nepravilnosti mogu dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Spremnik za prašinu treba očistiti uvijek nakon usisavanja preparata za tepihe i osvježivača zraka, kao i pudera i sitne prašine.**
Ovakvi proizvodi dovode do začepljivanja filtera, smanjuju sposobnost protoka zraka i mogu dovesti do oštećenja proizvoda. Nepravilno održavanje može dovesti do trajnog oštećenja usisavača.
- **Ne koristite usisavač za usisavanje oštih, tvrdih predmeta, malih igračaka, papirnih spajalica i slično.**
One mogu dovesti do oštećenja usisavača i spremnika za prašinu.
- **Usisavač čuvajte u zatvorenoj prostoriji.**
Nakon korištenja spremite usisavač da bi sprječili spoticanje o njega.
- **Usisavač nije namijenjen za korištenje bez nadzora od strane djece ili osoba sa onesposobljenjem.**
Takvo korištenje može izazvati ozljede i oštećenje proizvoda.
- **Koristite samo one dijelove koji su proizvedeni i preporučeni od strane LG Electronics Service Agents.**
Greška može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Koristiti samo po uputama u ovom priručniku.**
Koristiti samo dodatke koje preporučuje ili odobrava LG. Greška može dovesti do ozljede i oštećenja proizvoda.
- **Prilikom usisavanja stepenica, postavite usisavač na najnižu stepenicu kako biste izbjegli pad uređaja.**
Greška može dovesti do ozljede i oštećenja proizvoda.

- **Koristite priručnu papučicu u „MIN“ načinu rada.**
Suprotno korištenje može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Ne dohvatajte ručku spremnika prilikom pomijeranja usisavača.**
Tijelo usisavača bi Vam moglo pasti prilikom odvajanja spremnika od tijela. To može dovesti do ozljede ili oštećenja proizvoda. Trebate uhvatiti za ručku za nošenje prilikom pomijeranja usisavača.
- **Pobrinite se da su filteri (ispušni i sigurnosni filter motora) potpuno suhi prije nego što ih zamijenite u uređaju.**
Suprotno korištenje može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Ne sušite filter u rerni ili mikrovalnoj pećnici.**
Takvo korištenje može dovesti do požara.
- **Ne sušite filter u sušilici za odjeću.**
Takvo korištenje može dovesti do požara.
- **Ne sušite ih blizu otvorenog plamena.**
Takvo korištenje može dovesti do požara.
- **Ako je oštećen kabl, mora ga se zamijeniti kod ovlaštenog servisera LG Electronics Service Agent, kako bi se izbjegao rizik.**
- **Ovaj uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili primaju instrukcije vezane za korištenje uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbjednost.**
Djeca bi trebala biti pod stalnim nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- **Para ne smije biti usmjerenja prema opremi koja sadrži električne dijelove, kao što je unutrašnjost pećnice.**
- **Simbol  ili  označava paru.**

Termalna zaštita :

Ovaj usisavač ima posebni termostat koji štiti uređaj u slučaju pregrijavanja motora.

Ako se usisavač odjednom ugasi, isključite ga na prekidaču OFF, a zatim ga isključite iz utičnice.

Provjerite da li možete naći uzrok pregrijavanja, kao što je pun spremnik za prašinu, začepljenje crijeva ili filtera.

Ako je jedan od ovih uzroka, otklonite ga i sačekajte najmanje 30 minuta prije pokušaja ponovnog korištenja usisavača.

Nakon 30-minutnog perioda, ponovno utaknite usisavač u utičnicu i ponovno ga uključite.

Ako usisavač i dalje ne radi, kontaktirajte kvalificiranog električara.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Прочитајте ги и следете ги сите упатства пред да почнете да ја користите вашата правосмукалка, за да го спречите ризикот од пожар, електричен удар, лична повреда, или штета кога ја користите правосмукалката. Ова упатство не ги покрива сите можни состојби кои би можеле да настанат. Секогаш контактирајте го вашиот сервисен застапник или производителот за проблеми кои не ги разбираате. Овој апарат одговара со следните Европски Директиви :-2006/95/EC Директива за низок напон -2004/108/ЕС Директива за електромагнетна усогласеност.



Ова е симболот за тревога за безбедност.

Овој симбол ве предупредува за можните опасности кои можат да ве убијат или повредат вас и други лица. Сите тревоги за безбедност ќе следат со симбол за тревога за безбедност како и зборот "WARNING" (предупредување) или "CAUTION" (внимание). Овие зборови значат:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Овој симбол ќе ве предупреди за опасностите или опасните постапки кои можат да предизвикаат сериозни телесни повреди или смрт.



ВНИМАНИЕ

Овој симбол ќе ве предупреди за опасности или опасните постапки кои би можеле да предизвикаат телесни повреди или оштетување на имот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостиг на искуство и познавање, освен ако не им биде овозможен надзор или инструкции, во врска со употребата на овој апарат, од личност која е одговорна за нивната безбедност.
2. Децата треба да бидат надгледувани за да не си играат со апаратот.
3. Ако кабелот, кој е содржан во пакувањето, е оштетен, мора да биде заменет од страна на сервисен агент на LG Electronics, со цел да се избегнат несреќи.
4. Овој апарат можат да го употребуваат лица постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостиг на искуство и познавање, ако им биде овозможен надзор или инструкции во врска со употребата на апаратот на начин на кој ќе бидат безбедни и ќе ги разбираат можните ризици. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и корисничкото одржување не смее да биде извршувањо од страна на деца без надзор.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

5. ВНИМАНИЕ: Ова црево содржи електрични врски:

- не го користете за вшмукување вода ;
- за чистење, не го потопувајте во вода;
- цревото мора редовно да се проверува и да не се користи доколку е оштетено.

6. Симболот  или  значи пареа.

7. Пареата не смее да биде насочена кон опрема која содржи електрични делови, како на пр. внатрешноста на рерна.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Да не ја приклучувате ако контролното копче не е ставено на позицијата OFF (исклучено).
Може да настане лична повреда или оштетување на производот.
- Држете ги децата на страна и внимавајте на пречки кога го премотувате кабелот за да спречите лична повреда.
Кога кабелот се премотува тој се движи многу брзо.
- Исклучете го електричното напојување пред сервисирање или чистење на уредот или кога не ја користите правосмукалката.
Инаку може да доведе до електричен удар или лична повреда.
- Да не ја користите правосмукалката за кревање на нешто што гори или дими како на пример цигари или топол пепел.
Може да доведе до смрт, пожар или електричен удар.
- Да не смукате запаливи или експлозивни супстанции како на пример бензин, бензол, разредувачи, пропан (течности или гасови).
Пареите од овие супстанции можат да предизвикаат опасност од пожар или експлозија. Може да дојде до смрт или лична повреда.
- Да не ја фраќате приклучницата или правосмукалката со влажни раце.
Може да доведе до смрт или електричен удар.
- Да не ја исклучувате со потеглување на кабелот.
Може да доведе до оштетување на производот или до електричен удар. За да ја исклучите, фатете ја приклучницата а не кабелот.
- Држете ја косата, лабавата облека, прстите и сите делови од телото на страна од отворите и подвижните делови.
Инаку може да доведе до електричен удар или лична повреда.

- Да не ја потеглувате или носите за кабелот, да не го користите кабелот како рака, затварате врата врз кабелот, или да го потеглувате кабелот околу остро работи или агли. Да не ја движите правосмукалката врз кабелот. Држете го кабелот подалеку од загреани површини.
Инаку може да доведе до електричен удар или лична повреда или пожар или оштетување на производот.
- Цревото содржи електрични жици. Да не го користите ако е оштетено, пресечено или дупнато.
Инаку може да дојде до смрт или електричен удар.
- Да не дозволувате да се користи како играчка.
Треба да внимавате кога го користат деца или се користи близу деца.
Може да настане лична повреда или оштетување на производот.
- Да не ја користите правосмукалката ако струјниот кабел или приклучницата се оштетени или се со недостатоци.
Може да настане лична повреда или оштетување на производот. Во тој случај, контактирајте го сервисниот застапник на компанијата LG Electronics за да избегнете опасности.
- Да не ја користите правосмукалката ако била под вода.
Може да настане лична повреда или оштетување на производот. Во тој случај, контактирајте го сервисниот застапник на компанијата LG Electronics за да избегнете опасности.
- Да не продолжувате со смукањето ако недостасува некој дел или е оштетен.
Може да настане лична повреда или оштетување на производот. Во тој случај, контактирајте го сервисниот застапник на компанијата LG Electronics за да избегнете опасности.
- Да не користите продолжен кабел со оваа правосмукалка.
Може да настане опасност од пожар или оштетување на производот.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

• Користење на соодветен напон.

Користење на несоодветен напон може да доведе до оштетување на моторот и можна повреда на корисникот. Правилниот напон е наведен на долнот дел од правосмукалката.

• Исклучете ги сите регулатори пред вадење на кабелот од напојувањето.

Инаку може да доведе до електричен удар или лична повреда.

• Во никој случај да не ја менувате приклучницата.

Инаку може да доведе до електричен удар или лична повреда или оштетување на производот. Може да доведе до смрт. Ако не влегува приклучницата, контактирајте квалификуван електричар за да монтира соодветен штекер.

• Поправки на електрични апарати можат да се прават само од квалификувани сервисни техничари.

Несоодветни поправки може да доведат до сериозни опасности за корисникот.

• Да не ставате прсти близу до запчаникот.

Може да дојде до лична повреда.



• Бидете внимателни кога го користите производот на паркет, обложен под, под со цигли и високо квалитетен под и др.

Тоа може да предизвика промена на бојата или деформација во зависност од материјалот на подот.

• Ве молиме прво пробајте ја однапред правосмукалката со функцијата со пареа на мала површина од подот за да проверите дека нема некоја чудна реакција.

• Да не се задржувате на ѕдна локација или да ја користите на истата локација повеќепати.

Тоа може да предизвика промена на бојата или деформација поради големата топлина од пареата.

• Да не го отварате капачето од отворот за вода на смукалката или да доставувате вода кога се користи производот или кога е вклучено напојувањето.

Тоа може да предизвика изгоретини или разлевање на топла вода поради големата топлина од пареата.

• Никогаш не ја превртувајте или навалувајте смукалката на пареа кога е вклучено напојувањето, кога се користи за чистење или веднаш по завршувањето на чистењето.

Тоа може да предизвика изгоретини од прскањето на пареа.

• Кога ја чистите надворешноста од смукалката, секогаш исклучете го напојувањето и да не користите испарливи супстанции.

Тоа може да предизвика електричен удар и надворешно оштетување.

• Да не ја допирате директно со вашите раце или стапала долната површина од смукалката на пареа. Тоа може да предизвика изгоретини.

• Да не истурате синтетички детергент, хемиски супстанции и други супстанции место вода.

Тоа може да предизвика оштетување на производот или експлозија.

• Ве молиме користете 50% деминерализирана вода и 50% вода од чешма. Да не користите само деминерализирана вода, бидејќи таа е многу кисела за апаратите во домаќинството. Во области кои што се повеќе варовнички, можете да користите 2/3 деминерализирана вода и 1/3 вода од чешма.

• Да не ја чистите надворешноста и долната површина од смукалката на пареа со вода или детергент.

Тоа може да предизвика оштетување на производот или електричен удар.

• За разлика од цревото од постоечките правосмукалки, високите протоци на струја низ цревото може да предизвикаат пожар и електричен удар.

• Пареата не треба да се применува директно врз луѓе или животни.

Тоа може да предизвика директна изгореница.

• Дечата, постарите луѓе или луѓе кои не знаат како да ја користат правосмукалката, не треба да го користат производот.

Тоа може да предизвика изгоретини.

• Да не ја допирате директно површината на смукалката кога чистите или кога смукалката е загреана.

Тоа може да предизвика изгоретини.

• Да не всисувате вода или да чистите со вода бидејќи цревото за пареа е монтирано внатрешно на делот за електрично поврзување.

Од време на време проверете да нема некои проблеми со цевката и ако има некои оштетени делови, престанете да го користите производот и контактирајте го сервисниот центар.

• Кога го прикачуваате или заменувате платното од микрофибер, исклучете го напојувањето и користете ја даската за платното за да го прикачите/откачете платното.

Ако го смените платното од микрофибер со вклучено напојување, тоа може да предизвика оштетување на подот или да предизвика пожар.

• Кога прекинувачот работи кога е вклучено напојувањето или кога ја користите правосмукалката на пареа, веднаш престанете со користење на производот и контактирајте го сервисниот центар.

Тоа може да предизвика или да настане електричен удар.

• Ова црево содржи електрични врски:

– Да не се користи за всмукување на вода;

– Да не се потопува во вода за нејзино чистење;

– Цревото треба редовно да се проверува и не смее да се користи ако е оштетено.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Да не ставате никакви предмети во отворите.**
Инаку може да дојде до оштетување на производот.
- **Да не ја користите правосмукалката ако некој отвор е блокиран: не дозволувајте да се собира прашина, влакна, коса и било што кое може да го намали протокот на воздух.**
Инаку може да дојде до оштетување на производот.
- **Да не ја користите правосмукалката без резервоарот за прашина и/или филтрите на своето место.**
Инаку може да дојде до оштетување на производот.
- **Секогаш чистете ја кантата за прашина по смукање на средства за чистење на тепих или освежувачи, прав и фина прашина.**
Овие производи ги запуштуваат филтрите, го намалуваат протокот на воздух и може да предизвикаат оштетување на правосмукалката.
Непразнењето на кантичката за прав може да предизвика трајно оштетување на правосмукалката.
- **Да не ја користите правосмукалката за собирање на остри тврди предмети, мали играчки, игли, спајалици и др.**
Тие можат да ја оштетат правосмукалката или кутијата за прашина.
- **Чувајте ја правосмукалката внатре.**
По употребата тргнете ја на страна за да не би се сопнале од неа.
- **Правосмукалката не е наменета за користење од страна на мали деца или немоќни лица без нивен надзор.**
Инаку може да настане лична повреда или оштетување на производот.
- **Користете само делови произведени или препорачани од сервисните застапници на компанијата LG Electronics.**
Инаку може да дојде до оштетување на производот.
- **Употреба само како што е описано во ова упатство.**
Употреба само со препорачаните или одобрениите помошни алатки и додатен прибор од страна на компанијата LG.
Инаку може да настане лична повреда или оштетување на производот.
- **За да се спречи лична повреда и да се спречи паѓање на машината кога се чистат скали, секогаш ставете ја на дното од скалите.**
Инаку може да настане лична повреда или оштетување на производот.

Термо осигурувач :

Оваа правосмукалка има специјален термостат што ја штити правосмукалката во случај на презагревање на моторот. Ако правосмукалката наеднаш престане да работи, исклучете го прекинувачот и извадете го кабелот од струјата. Проверете ја правосмукалката за можен извор на презагревање како на пример полн резервоар за прашина, блокирано црево или затнат филтер. Ако се востановени тие состојби, отстранете ги пречките и почекајте најмалку 30 минути пред повторно да ја користите правосмукалката. По изминатите 30 минути, ставете го кабелот повторно во струјата и вклучете го прекинувачот. Ако правосмукалката се уште не работи, контактирајте квалификуван електричар.

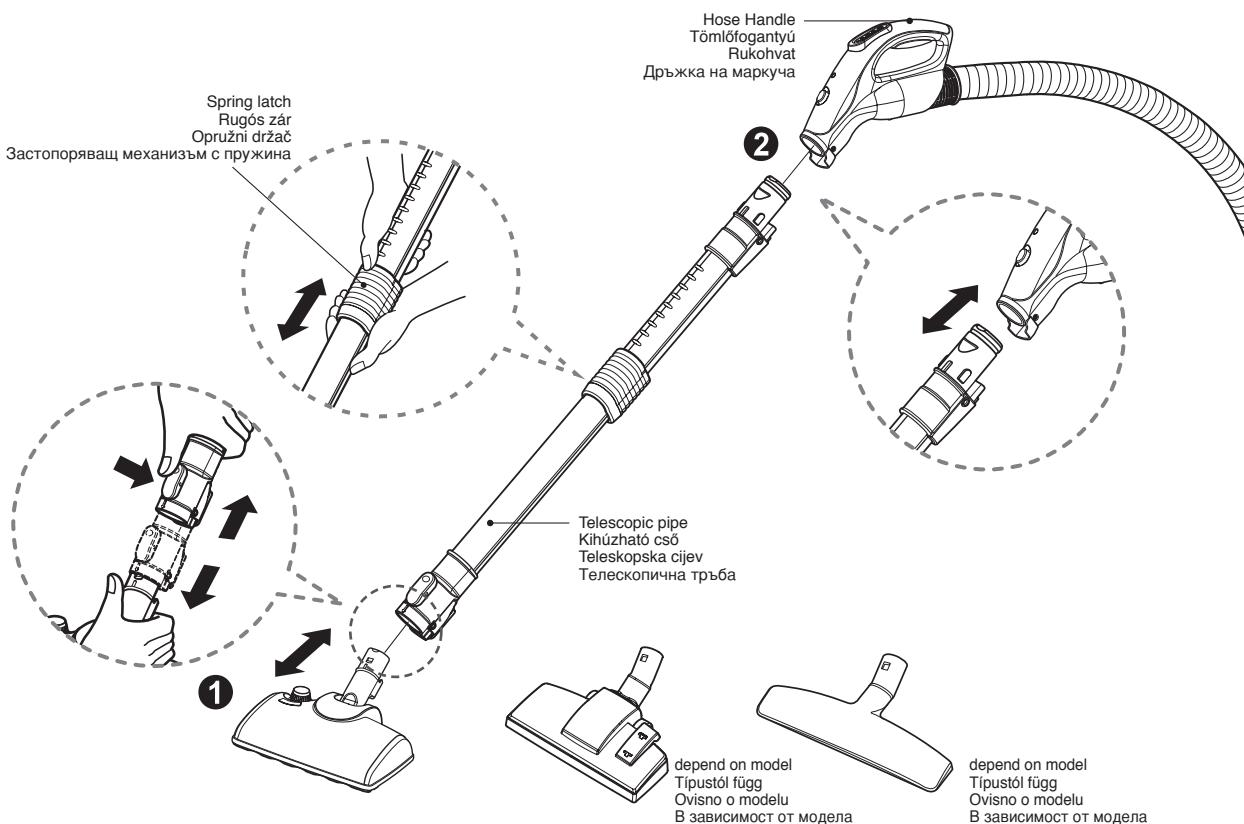
- **Користете ги додатните смукалки во "MIN" режимот на работа.**
Инаку може да дојде до оштетување на производот.
- **Да не ја фаќате раката за резервоарот кога ја движите правосмукалката.**
Корпусот од правосмукалката може да падне ако се одделат резервоарот и корпусот. Може да настане лична повреда или оштетување на производот.
Треба да ја фатите раката за носење кога ја поместувате правосмукалката.
- **Филтрите (издувниот филтер и заштитниот филтерот за моторот) треба да бидат сосема суви пред да се стават во машината.**
Инаку може да дојде до оштетување на производот.
- **Да не го сушите филтерот во рерна или микробанова пекча.**
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Да не го сушите филтерот во апарат за сушење на алишта.**
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Да не се суши близу отворен пламен.**
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Ако кабелот за струја е оштетен, тој мора да се замени од страна на одобрен LG Electronics овластен сервисер за да се избегне билокаква опасност.**
Овој уред не треба да се користи од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица кои немаат искуство и познавање, доколку не се под надзор или инструкции како да го користат уредот, од страна на лице, одговорно за нивната безбедност.
Треба да се внимава, да не си играат децата со уредот.
- **Пареата не треба да се насочува кон опрема која содржи електрични компоненти, како на пример внатрешноста на печки.**
- **Симболот  или  значи пареа.**

How to Use Assembling vacuum cleaner

A készülék használata A porszívó összeszerelése

Način upotrebe Sastavljanje usisavača

Как се използва Сглобяване на прахосмукачката



① Steam cleaning vacuum tool

Gőzölős tisztítófej

Nastavak za usisavanje i čišćenje parom

Приставка за почистване с пара

Push the nozzle into the telescopic pipe.

A fejet tolja a kihúzható csőbe.

Gurnite nastavak u teleskopsku cijev.

Вкарайте накрайника с натиск в телескопичната тръба.

② Telescopic pipe

Kihúzható cső

Teleskopska cijev

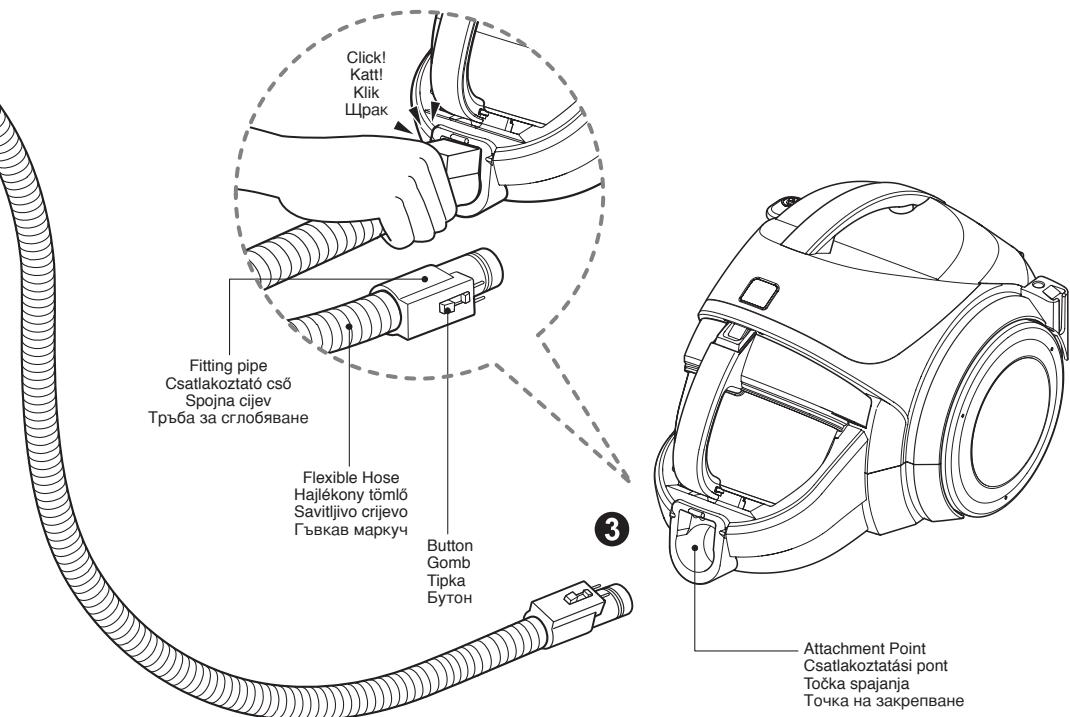
Телескопична тръба

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

A kihúzható csővet határozottan nyomja a tömlőfogantyúba.
Nyomja meg a rugós zárat.
Húzza ki a kívánt hosszságú csővet.

- Gurnite teleskopsku cijev čvrsto u ručku crijeva.
- Uhvati opružni držac da se raširi.
- Izvucite cijev do željene dužine.

- Вкарайте телескопичната тръба с натиск здраво в дръжката на маркуча.
- Стиснете застопоряващия механизъм с пружина, за да се разпъне.
- Издърпайте тръбата до желаната дължина.



③ Connecting the hose to the vacuum cleaner

A tömlő csatlakoztatása a porszívóhoz

Priklučivanje crijeva na usisavač

Свързване на маркуча към прахосмукачката

- Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
- To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

A hajlékony tömlő végén található csatlakoztató csövet illessze a porszívó csatlakoztatási pontjába.

A rugalmas tömlő eltávolításához nyomja meg a csatlakoztató csövön találhatógombot és a tömlöt húzza ki a porszívóból.

Gurnite spojnu cijev na savitljivo crijevo na točci spajanja na usisavaču.

Za uklanjanje savitljivog crijeva iz usisavača, pritisnite tipku na spojnoj cijevi, a zatim povucite spojnu cijev iz usisavača.

Вкарайте с натиск тръбата за сглобяване върху гъвкавия маркуч в точката на закрепване на прахосмукачката.

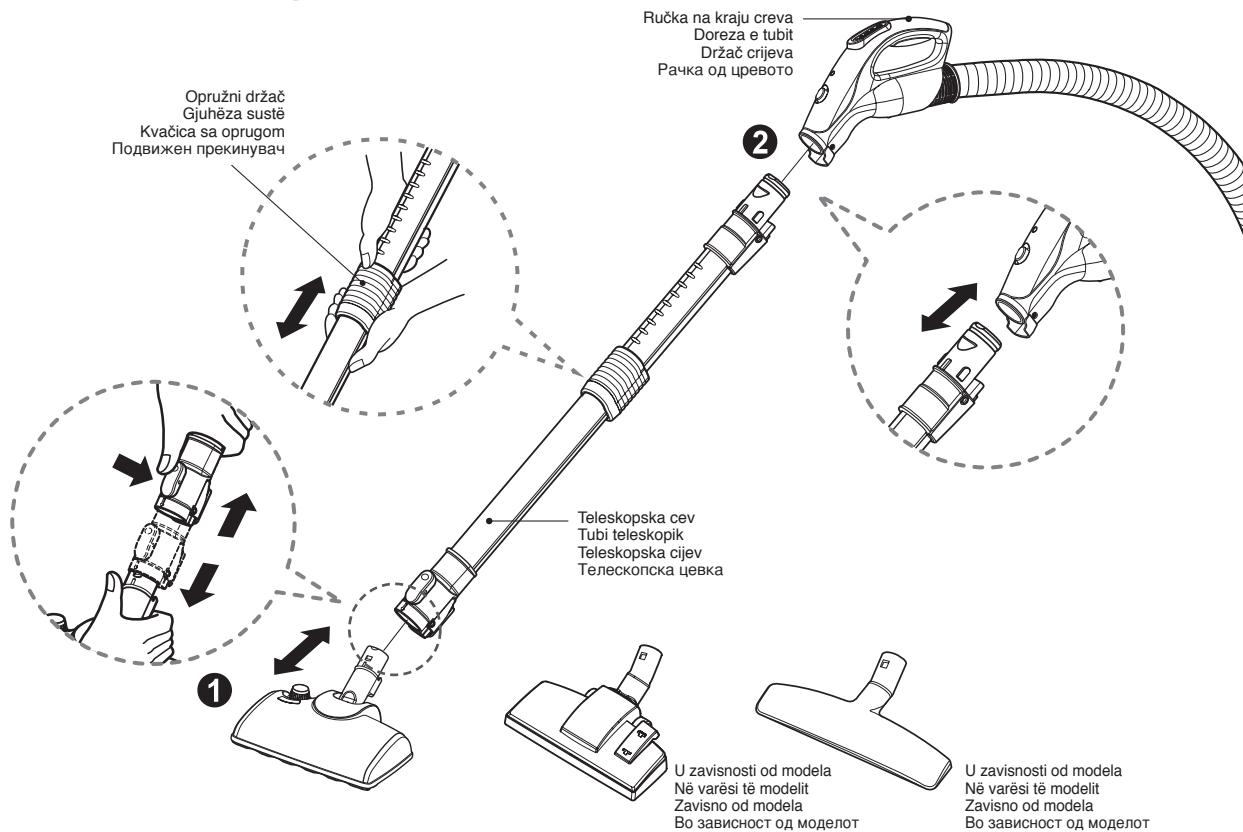
За да свалите гъвкавия маркуч от прахосмукачката, натиснете бутона, намиращ се върху тръбата за сглобяване, а след това издърпайте тръбата за сглобяване от прахосмукачката.

Način upotrebe Sastavljanje usisivača

Si ta përdorni Montimi i fshesës me korrent

Način korištenja Sklapanje usisavača

Како да се користи Склопување на правосмукалката



① Nastavak za čišćenje parom i usisavanje Mjeti i thithjes për pastrim me avull Alat za čišćenje parnog usisavača Алатка за чистење со пареа/всисување

Gurnite nastavak u teleskopsku cev.

Shtyni hundëzën në tubin teleskopik.

Gurnite papučicu u teleskopsku cijev.

Bmetnete ja smukalkata vo teleskopskata cevka.

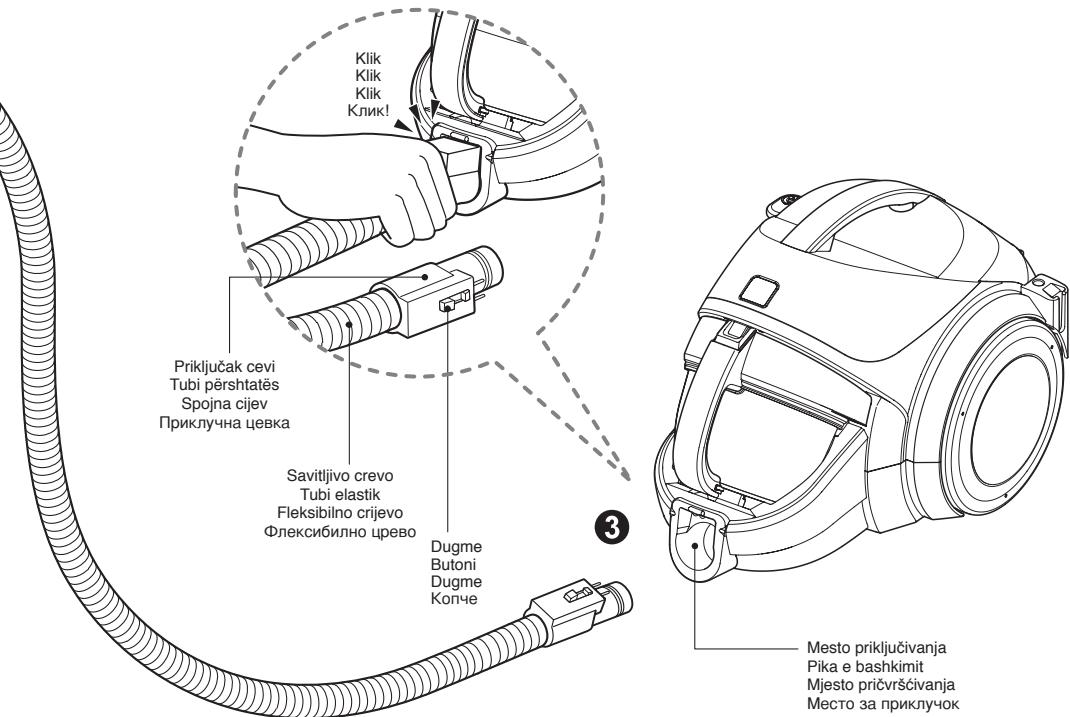
② Teleskopska cev Tubi teleskopik Teleskopska cijev Телескопска цевка

- Čvrsto gurnite teleskopsku cev u ručku na kraju creva.
- Uhvatite opružni držać da bi se razvukao.
- Izvucite cev do željene dužine.

- Shtyjeni tubin teleskopik fort në dorezën e tubit.
- Kapni gjuhëzën sustë për ta zgjatur.
- Tërhiqeni tubin në gjatësinë e dëshiruar.

- Nataknuti teleskopsku cijev u držać crijeva
- Stisnuti kvačicu sa oprugom
- Izvući cijev do željene dužine

- Џерсто вметнете ја телескопската цевка во рачката од цревото.
- Фатете го подвижниот прекинувач за да ја продолжите цевката.
- Извлечете ја цевката на посакуваната должина.



**③ Postavljanje savitljivog creva u usisivač
 Lidhja e tubit elastik me fshesën me korrent
 Povezivanje crijeva sa usisavačem
 Поврзување на цревото со правосмукалката**

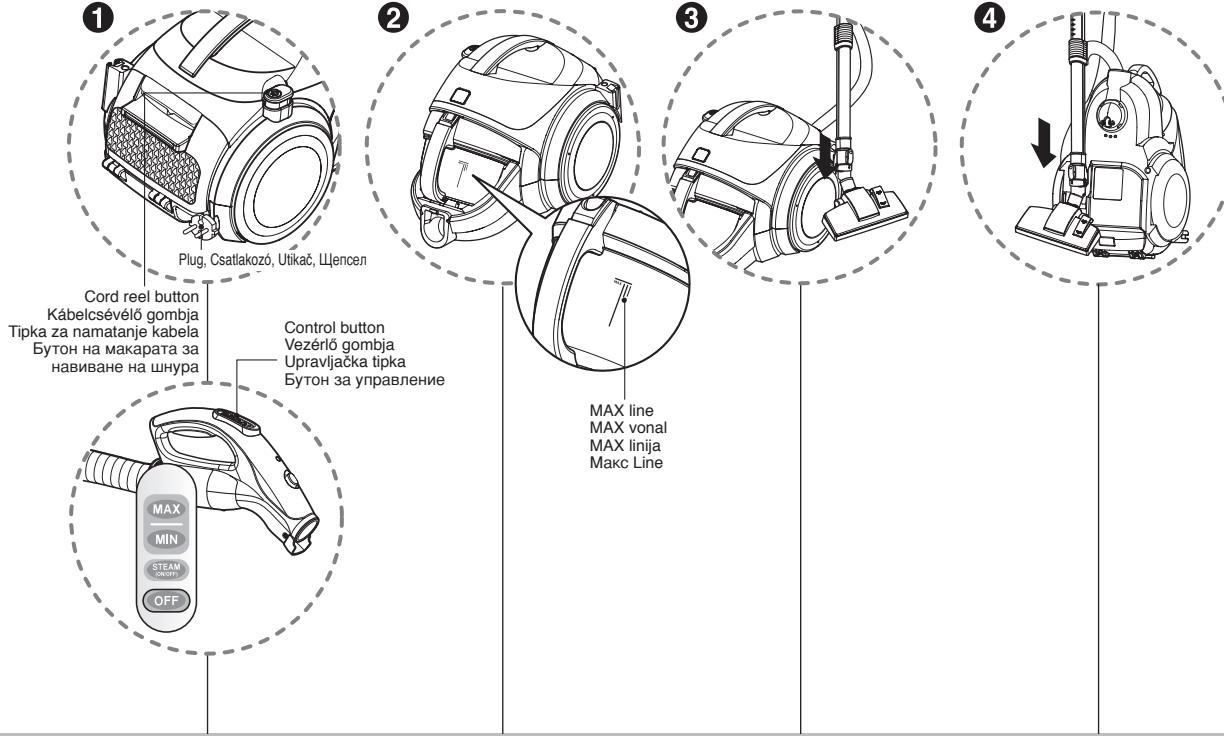
- Gurnite priključak cevi savitljivog creva u mesto priključivanja na usisivaču.
- Da biste izvadili savitljivo crevo iz usisivača, pritisnite dugme koje se nalazi na priključku cevi i izvucite priključak cevi iz usisivača.
- Shyjeni tubin përshtatës në tubin elastik në pikën e bashkimit mbi fshesën me korrent.
- Për ta hequr tubin elastik nga fshesa me korrent, shtypni butonin mbi tubin përshtatës, në vijim tërhiqeni tubin përshtatës jashtë fshesës me korrent.
- Gurnuti spojnu cijev na fleksibilnom crijevu na mjesto pričvršćivanja na usisavaču
- Za uklanjanje fleksibilnog crijeva sa usisavača, pritisnute dugme na spojnoj cijevi, a zatim povuci spojnu cijev iz usisavača.
- Вметнете ја приклучната цевка од цревото во местото за приклучок од правосмукалката.
- За вадење на цревото од правосмукалката, притиснете го копчето кое се наоѓа на приклучната цевка а потоа потегнете ја приклучната цевка од правосмукалката.

How to Use Operating vacuum cleaner

A készülék használata A porszívó használata

Način upotrebe Rad s usisavačem

Как се използва Работа с прахосмукачката



① How to operate Használat Način rada Как се работи

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Press the control button of the hose handle to operate vacuum cleaner.
- To turn off, press the OFF button.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- A kívánt hosszban húzza ki a hálózati kábelt és csatlakoztassa a fali csatlakozóra.
- A tömlőfogantyún található vezérlőgombot csúsztatva kapcsolja be a porszívót.
- A készüléket a gombot OFF állásba tolva lehet kikapcsolni.
- Használat után a visszacsévélő gombot megnyomva csévélje vissza a hálózati kábelt.
- Izvucite električni kabel do odredene dužine i ukopćajte ga u utičnicu.
- Pritisnite upravljačku tipku na ručki crijeva kako bi uključili usisavač.
- Za isključivanje pritisnite OFF (isključi) tipku.
- Pritisnite tipku za namatanje kabela kako biste namotali električni kabel poslije upotrebe.
- Издърпайте захранващия кабел до желаната дължина и включете щепсела в контакта.
- Натиснете бутона за управление върху държката на маркуча, за да включите прахосмукачката.
- За да я изключите, натиснете бутона OFF (изкл.).
- След използване натиснете бутона на макарата за навиване на захранващия кабел.

② Emptying the dust tank A porgyűjtő kiürítése Pražnjenje spremnika za prašinu Извршаване на резервоара за прах

- Always empty the dust tank when the dust tank level reaches the MAX line.
- Mindig ürítse ki a porgyűjtőt, amint a porgyűjtő szintjelzője eléri a MAX vonalat.
- Spremnik za prašinu ispraznite uviđaj kad razina prašine u spremniku dosegne oznaku MAX.
- Винаги изправявайте резервоара за прах, когато нивото на резервоара 7 достига линията MAX.

③ Park mode Leállítás Park modus Оставяне в паркирано положение

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Porszívózás közben leállításkor, pl. kisebb bútor vagy szönyeg elmozdításakor a szívőfejet és a törölt a készüléken lehet rögzíteni.
- A szívőfej telállható sírt csúsztassa a készülék hátsúján található résbe.
- Za spremanje usisavača, na primjer kada želite pomjeriti komad namještaja ili tepih, koristite modus parkiranja kako bi poduprli savitljivo crijevo i nastavak.
- Gurnite kuku na nastavku u utor sa strane usisavača.
- За да оставите прахосмукачката по време на почистване, напр., за да преместите някоя мебел или килим, използвайте режима на паркиране, за да подпрете гъвкавия маруч и накрайника.
- Пъхнете куката върху накрайника в жлеба отстрани на прахосмукачката.

④ Storage Tárolás Spremanje Съхранение

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- A készülék kikapcsolása és a hálózatról való lecsatlakoztatása után a gombot megnyomva csévélje vissza a hálózati kábelt.
- A porszívót függőleges helyzetben lehet tárolni úgy, hogy a szívőfején található sírt a készülék alján található résbe csúsztatja.
- Kada ste isključili i iskopčali usisavač, pritisnite tipku za namatanje kabela kako bi automatski namotali kabel.
- Usisavač možete spremiti u okomitim položaju tako da kuku na nastavku gurnete u utor sa strane usisavača.
- Когато изключите прахосмукачката от бутона и от контакта, натиснете бутона на макарата за автоматично навиване на шнура.
- Можете да съхранявате вашата прахосмукачка във вертикално положение, като пъхнете куката върху накрайника в жлеба отстрани на прахосмукачката.

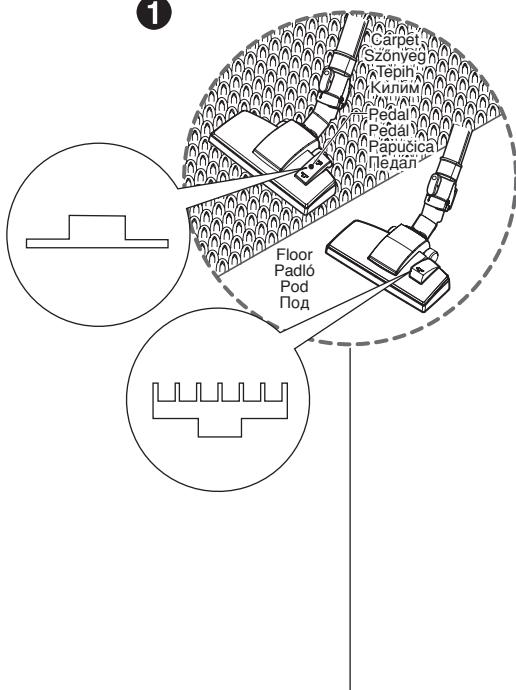
How to Use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle

A készülék használata Szőnyeg- és padlótisztító / keménypadló-tisztító használata

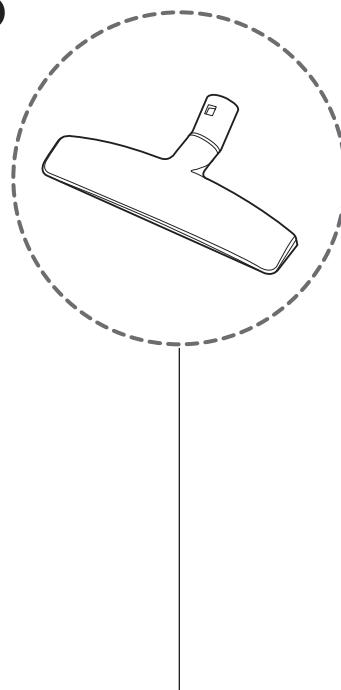
Način upotrebe Upotreba nastavka za tepih i pod /nastavka za tvrdi pod

Как се използва Използване на накрайника за килим и под/накрайника за твърд под

1



2



1 Carpet and floor nozzle

Szőnyeg- és padlótisztító fej
Kombinirana četka za pod
Накрайник за килим и под

• Two position nozzle

This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.

• Carpet or rug position

Press the pedal () to lower brush.

• Hard floor position (tiles, parquets floor)

Press the pedal () to lift the brush up.

• Kétpozíciós szívófej

A fejen található pedállal a tisztítófejet a tisztítandó felületnek megfelelően lehet beállítani.

• Kárpít vagy szőnyeg állás

A pedált () megnyomva engedje ki a kefét.

• Keménypadló állás (csempe vagy parketta)

A pedált () megnyomva emelje fel a kefét.

• Kombinirana četka za pod

Ovaj nastavak je opremljen s papućicom koja vam omogućuje mijenjanje položaja nastavka ovisno o vrsti poda koji čistite.

• Položaj za tepih ili sag

Pritisnite papućicu () za spuštanje četke.

• Položaj za tvrdi pod (pločice, parket)

Pritisnite papućicu () za podizanje četke.

• Накрайник с две положения

Той е оборудван с педал, който ви позволява да сменяте положението според типа на пода, който се почиства.

• Положение за килим или мокет

Натиснете педала () за да спуснете четката.

• Положение за твърд под (под с плочки, паркет)

Натиснете педала () за да вдигнете четката.

2 Hard floor nozzle

Keménypadló-tisztító fej
Četka za tvrdi pod
Накрайник за твърд под

• Efficient cleaning of hard floors
(wood, linoleum, etc)

• Keménypadlók hatékony tisztítása
(fa, linóleum stb.)

• Učinkovito čišćenje tvrdih podova
(drvo, linoleum i sl.)

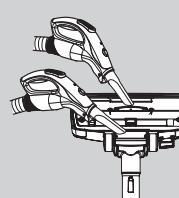
• Ефикасно почистване на твърди подове
(дръво, линолеум и др.)

• Cleaning carpet and floor nozzle

• A szőnyeg- és padlótisztító fej tisztítása

• Čišćenje kombinirane četke

• Почистване на накрайника за килим и под



• Clean the hole and brush of nozzle.

• Tisztítsa meg a fej nyílását és keféjét.

• Očistite rupu i četku nastavka.

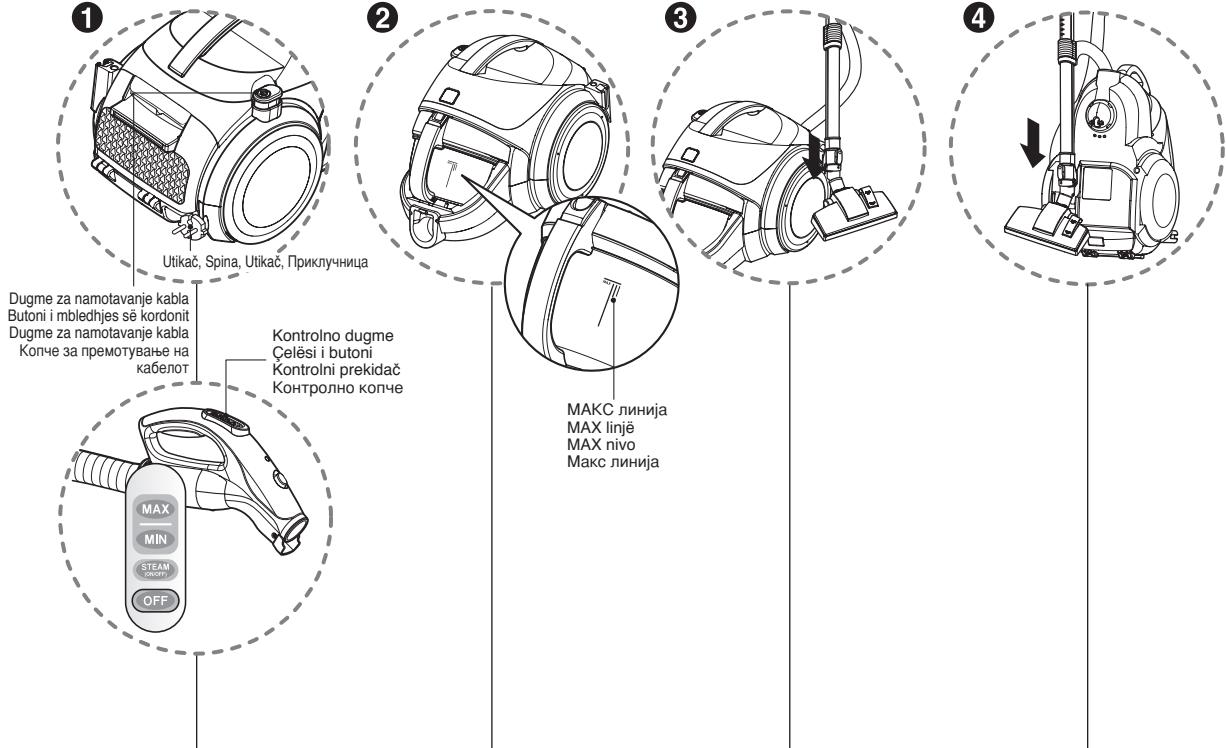
• Почистете отвора и изчеткаите накрайника.

Način upotrebe Rad sa usisivačem

Si ta përdorni Përdorimi i fshesës me korrent

Način korištenja Rad sa usisavačem

Како да се користи Ракување со правосмукалката



① Rukovanje Si ta përdorni Način rada Користење

- Izvucite kabl za napajanje do željene dužine i utaknute utikač u utičnicu.
- Pritisnite kontrolno dugme ručke na kraju creva za rad sa usisivačem.
- Za isključivanje pritisnite dugme OFF.
- Nakon upotrebe pritisnite dugme za namotavanje kabla da bi se uvukao kabl za napajanje.
- Tërhiqeni kordoni elektrik në gjatësinë e dëshiruar dhe futeni në prizë.
- Shtypni buton e kontrollit në dorezën e zorrës për të vënë në punë fshesën me korrent.
- Për ta fikur, shtypni buton OFF (FIKUR).
- Pas përdorimit shtypni butonin e mbledhjes së kordonit përmes mbledhjes.
- Izvuci kabl do željene duljine i utaknuti u utičnicu.
- Za pokretanje rada usisavača pritisnite kontrolni prekidač na ručki crjeva.
- Za gašenje pritisnite tipku OFF (isključiti).
- Pritisnite dugme za namotavanje kabla, da bi se kabl uvukao nakon korištenja.
- Izvezete go strujniot kabel na posakuwanata doljina i stavete go vo štukot.
- Pritisnete go kontrolnото kopче од рапчата на цревото за да ја стартирате правосмукалката.
- Za да исклучите, притиснете го kopчето OFF.
- Пritisnete го копчето за премотување на кабелот за да го премотате кабелот за струја по употребата.

② Прање кеса за прашину Boshatisja e depozitës së pluhurave Pražnjenje dijela za prašinu Празнење на садот за прашина

- Увек испразните кесу за прашину када пръшавшина унутра пређе максимални дозвољено ниво.
- Boshatisni gjithmonë depozitet e pluhurave kur nivel i depozitës së pluhurave të arrjë në vijnë MAX (Maksimumi).
- Dio za prašinu trebate prazniti uvijek kada prljavština dostigne maksimalan nivo.
- Секогаш празнете го садот за прашину кога нивото на прашини ќе дојде до линијата MAX.

③ Režim parkiranja Mënyra e parkimit “Parking” pozicija Режим за паркирање

- Za odlađanje u toku usisavanja, na primer da biste pomerili manji komad nameštaja ili prostirku, koristite režim parkiranja (park mode) koji će pridržati savitljivo crevo i nastavak.
- Gurnite kopču na nastavku u otvor sa strane usisavača.
- Pér ta ruajtur gjatë pastrimit, pér shembull pér të lëvizur mobilie apo rugica, përdorni mënyrën e parkimit pér të mbështetur tubin elastik dhe hundëz.
- Rëshqiten grepin në hundëz në folënë anësore të fshesës me korrent.
- Da bi ste privremeno odložili usisavač da pomjerite neki komad nameštaja ili tepih, koristite „parking“ poziciju za držanje fleksibilne cijevi i papućice.
- Provucite kuku na papučici kroz prorez sa strane usisavača.

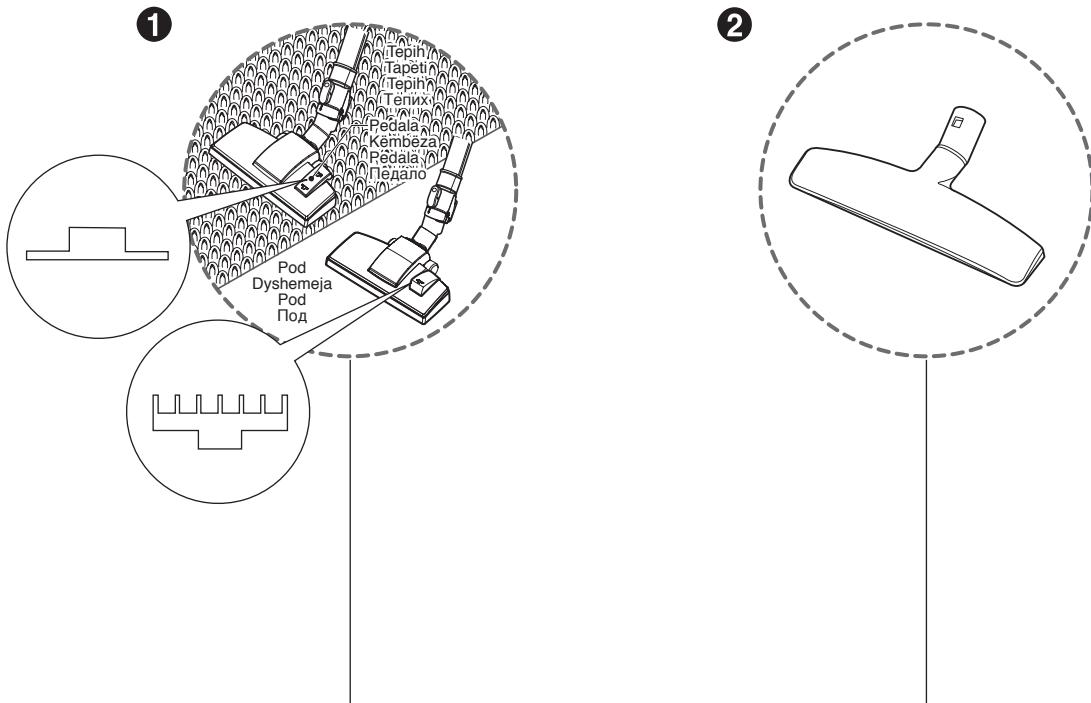
- За складирање за време на смукanje, на пример за да поместите некое мало парче мебел или килим, користете го режимот за паркирање за да го потпредете флексibilното црево и смукалката.
- Клизнете ја куката на смукалката во страничниот отвор на правосмукалката.

④ Čuvanje usisivača Ruajtja Smještaj Складирање

- Kada usisivač isključite i izvučete utikač iz utičnice, pritisnite dugme za uvlačenje kabla da biste automatski uvukli kabl.
- Usisivač možete da ostavite u uspravnom položaju tako što ћete gurnuti kopču na nastavku u otvor na donjoj strani usisavača.
- Pasi ta keni fikur dhe ta keni hequr fshesën me korrent nga priza, shtypni butonin e mbledhjes së kordonit përmes mbledhur kordonin automatikisht.
- Fshesë me korrent mura ta ruani në pozicjon vertikal duke rëshqitur grepin në hundëz në folenë e pjesës së poshtme të fshesës me korrent.
- Kada ste isključili usisavač i izvadili kabl iz utičnice, pritisnite dugme za namotavanje kabla i kabl ћe se automatski uvući na svoje mjesto.
- Svoj usisavač možete spremiti u vertikalnom položaju provlačeći kuku na papučici kroz prorez na donjoj strani usisavača.
- Ako сте ја исклучиле правосмукалката и сте го потеглиле струјниот кабел од напојувањето, притиснете го копчето за премотување на кабелот за да автоматски го премотате кабелот.
- Можете да ја складирате правосмукалката во вертикална позиција со клизнување на куката од смукалката во отворот на долната страна од правосмукалката.

Način upotrebe

Upotreba nastavka za tepih i pod/nastavka za tvrdi pod
Si ta përdorni Përdorimi i hundëzës së tapetit dhe të dyshemesë / dyshemesë së ashpër
Način korištenja Korištenje papučica za pod i tepih / papučica za tvrde podove
Kako da se koristi Koristeње на смукалка за тეпих и под / смукалка за тврд под



① Nastavak za tepih i pod

Hundëza për tapetet dhe dyshemetë
 Papučica za pod i tepih
 Smukalka za tepih i pod

- Nastavak s dva položaja**
Opremljen je pedalamon koja vam omogućava da promenite položaj zavisno od tipa poda koji čistite.
- Položaj za tepih ili prostirku**
Pritisnite pedalu () da spustite četku.
- Položaj za tvrdi pod (pločice, parket)**
Pritisnite pedalu () da podignite četku.

- Hundëza dyspositioneshë**
Kjo është e pajisur me një këmbës që ju mundëson të ndryshoni pozicionin sipas llojit të dyshemesë që pastrohet.
- Pozicioni i tapetit apo i qilimit**
Shtypni këmbëzën () për të ulur furçën.
- Pozicioni i dyshemesë së ashpër (plaka, parket)**
Shtypni këmbëzën () për të ngritur furçën.

- Papučica sa dva položaja**
Opremljena je pedalom koja Vam omogućava da podešite poziciju u zavisnosti od vrste poda koji čistite
- Pozicija za čišćenje tepiha ili clima**
Pritisniti pedalu () za spuštanje četke.
- Pozicija za tvrde podove (pločice, parke)**
Pritisnuti pedalu () za podizanje četke.

- Smukalka sa dve pozicije**
Taa e opremlena so pedalom koe vi ovozmožjuva da ja podigate nejzinata pozicija vo zavisnost od tipot na podot koj treba da se čisti.
- Pozicija za tepih ili këlim**
Pritisnijete go pedalotu () za da ja spushtite četkata.
- Pozicija za tvrd pod (pločci, parket)**
Pritisnijete go pedalotu () za da ja krenete četkata нагоре.

② Nastavak za tvrdi pod

Hundëza e dyshemesë së ashpër
 Papučica za tvrde podove
 Smukalka za tvrd pod

- Efikasno čišćenje tvrdih podova (drvo, linoleum itd.)
- Pastrim efikas i dyshemeve të ashpra (dru, linoleum etj.)
- Učinkovito čišćenje tvrdih podova (drvo, linoleum, itd.)
- Ефикасно чистење на тврди подови (дрво, линолеум, и др.)

- Čišćenje nastavka za tepih i pod
- Pastrimi i hundëzës për tapetet dhe dyshemetë
- Čišćenje papučice za pod i tepih
- Чистење на смукалката за топли и под

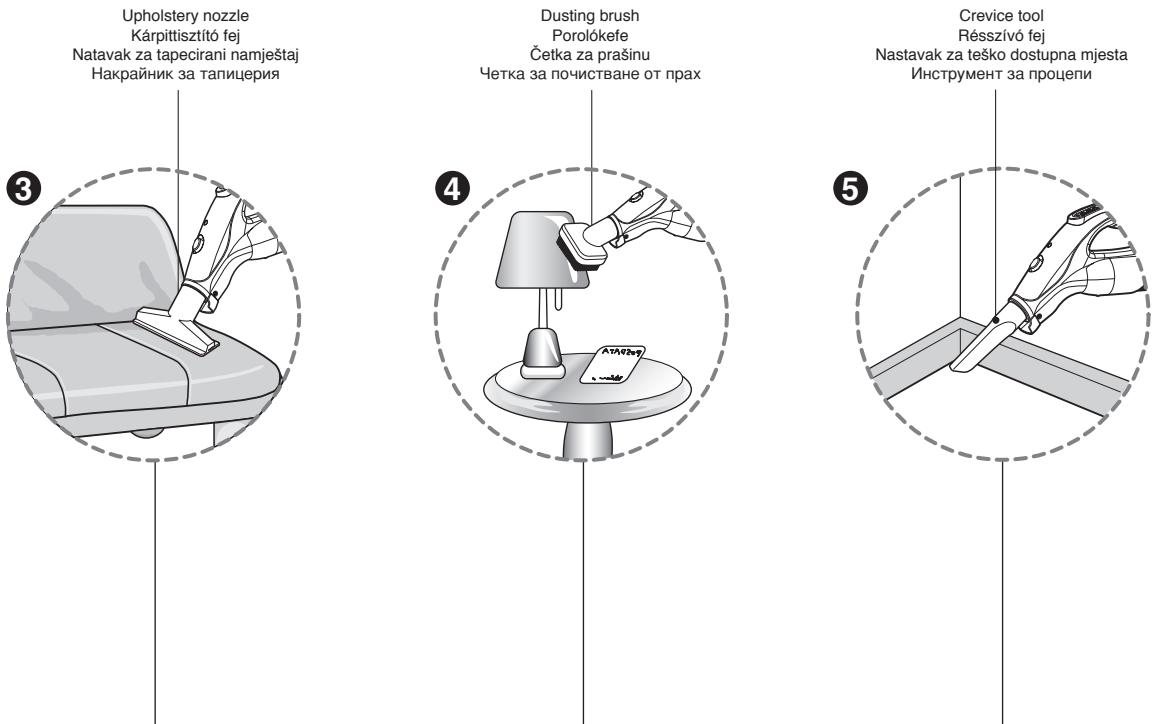
- Očistite otvor i četku na nastavku.
- Pastroni vrimën dhe furçën e hundëzës.
- Očistiti otvor i iščekati papučicu
- Ичиштете го отворот и четката од смукалката.

How to Use Using the accessory nozzles

A készülék használata A tartozék szívófejek használata

Način upotrebe Upotreba dodatnih nastavaka

Как се използва Използване на допълнителните накрайници



③ Upholstery nozzle
Kárpittszítő fej
Natavak za tapecirani namještaj
Накрайник за тапицерия

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.

Kárpít, matrac stb. porszívásához használható.

Nastavak za tepecirani namještaj služi za usisavanje tapeciranog namještaja madraca i sl.

Накрайникът за тапицерия служи за почистване с прахосмукачката на тапицирани мебели, матраци и т.н.

④ Dusting brush
Porolókefe
Četka za prašinu
Четка за почистване от прах

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Képkeretek, bútorkeretek, könyvek és egyéb szabálytalan felületek tisztításához.

Četka za prašinu služi za usisavanje okvira slike, okvira na namještaju, knjiga i drugih nepravilnih površina.

Четката за почистване от прах служи за почистване с прахосмукачката на рамки на картини, рамки на мебели, книги и други неравни повърхности.

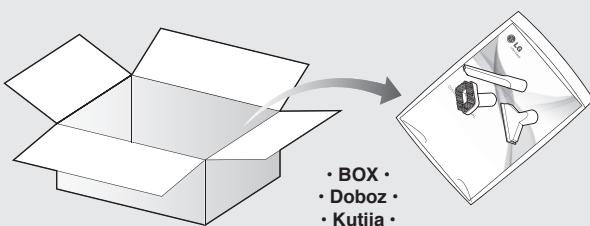
⑤ Crevice tool
Résszívő fej
Nastavak za teško dostupna mjesta
Инструмент за процепи

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Általában nehezen elérhető helyek porszívásához (pókháló, kanapé ülőpárnái között stb.).

Nastavak za teško dostupna mjesta služi za usisavanje teško pristupačnih mesta, kao što su paučine ili neka mjesta na fotelji.

Инструментът за процепи служи за почистване с прахосмукачката на такива обикновено труднодостъпни места, в които се събират паяжини, или между възглавниците на диван.



- BOX •
- Doboz •
- Kutija •
- Кутия •

- Accessory nozzles include in the "PE BAG" with owner's manual.
- A tartozékfejek a használati útmutatót tartalmazó műanyag zacskóban találhatók.
- Dodatni nastavci sadržani u vrećici s priručnikom za vlasnika
- Допълнителните накрайници са поставени в полиетиленова торбичка заедно с ръководството за потребителя.

NOTICE

Use accessory in the MIN mode.

MEGJEGYZÉS

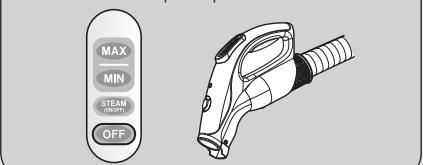
A kiegészítő szívófejeket „sofa” üzemmódban használja.

НАРОМЕНА

Koristite nastavke za čišćenje u MIN načinu rada.

ЗАБЕЛЕЖКА

Използвайте аксесоарите в режим MIN.



How to Use Basic using method of the steam cleaner

A készülék használata A gőzölős takarítógép használati módja

Način upotrebe Osnovni način upotrebe parnog čistača

Как се използва Основен начин на ползване на парочистачката

By using the steam cleaning vacuum tool,you can do vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously or individually,in an easy way.
A gőzölős takarítógéppel egyszerűen porszívóhat, tisztíthat gőzzel, vagy a kettőt egyidejűleg is használhatja.
Upotrebom alata za usisavanje i parno čišćenje, na jednostavan način možete koristiti usisavanje i parno čišćenje, istovremeno ili pojedinačno.
Като ползвате приставката за почистване с пара, можете лесно да почиствате с прахосмукачка и с парочистачка едновременно или поотделно.

- CAUTION** Please check not to put only demineralized water in your tank. We advice you to mix 50% demineralized water and 50% tap water. In regions more calcareous, you can mix 2/3 demineralized water to 1/3 tap water.
- VIGYÁZAT!** A tartályba ne töltölni tiszta ásványianyag-mentes vizet. Javasoljuk, hogy 50% ásványianyag-mentes vizet és 50% csapvizet használjon. Keményebb víz esetén használhat 2/3-rész ásványianyag-mentes vizet és 1/3-rész csapvizet.
- OPREZ** Molimo pazite da u spremnik za vodu ne stavljate samo destiliranu vodu. Preporucujemo da miješate 50% destilirane vode s 50% vode iz slavine. U područjima gdje voda ima previše minerala, možete miješati 2/3 destilirane vode i 1/3 vode iz slavine.
- ВНИМАНИЕ** Внимавайте да не напълните резервоара само с деминерализирана вода. Съветваме ви да смесвате 50% деминерализирана вода и 50% чешмийна вода. В райони с по-варовита вода може да смесвате 2/3 деминерализирана вода и 1/3 чешмийна вода.



① Assembly and power ON/OFF

Felszerelés és BE/KI kapcsolás

Sastavljanje i uključivanje/isključivanje (ON/OFF)

Монтаж и ВКЛ./ИЗКЛ. на захранването

- Align the steam safety switch during steam cleaning.
 - Align the extension pipe (2) and the terminal part of the steam cleaning vacuum tool (3), and connect the two completely until you hear the "Click". If the steam cleaning vacuum tool and the extension pipe are not completely connected, the nozzle will be pulled out or the steam will not be generated.
 - Connect the hose (1) and the extension pipe (2) completely until you hear the "Click" sound.
 - When you press the "STEAM" button (4) on the function control button on the handle part of the hose (1), the steam will be generated. Initial steam generation time is about 2.5 minutes and it will take a little longer for the cloth to get wet. You must operate the "STEAM" button after filling the water.
 - When you press the "STEAM" button (4) more time or press the "OFF" button (5), the steam will stop.
- Gőzölős tisztítás közben minden másra nyomja a gőzbiztonsági kapcsolót.
- Illeszze össze a töldőcsőt (2) és a gőzölőszivet (3) csatlakozóját, majd kattanásig tolja össze öket. Nem megfelelő csatlakoztatás esetén a tisztítófej kihúzódik vagy hincs görköződés.
 - A tömlőt (1) és a töldőcsővel (2) kattanásig nyomja össze.
 - A tömlőfogantyú vezérlőgombjának (1), "STEAM" gombjára (4) megnyomva megindul a gőzképződés. A gőzképzés megindulása kb. 2.5 perc, és a törlőkendő átvezetéséhez még egy ki idő vesz igénybe. A víz betölése után meg kell nyomni a "STEAM" gombot.
 - Ha még egyszer megnyomja a "STEAM" gombot (4) vagy megnyomja az „OFF“ gombot (5), a gőz leáll.

Philips parancs összefüggési útvonal drágához szigurnosni preklopnič za paru.

- Parancsra produkcijsku cijev (2) i priključku do alata za usisavanje i parno čišćenje (3) i spojite ih zajedno do kraja sve dok ne zaučujete "klik". Ako alat za usisavanje i parno čišćenje i produkcijsku cijev nisu do kraja spojeni, nastavak će se izvuci i ne se stvarati para.
- Spojite crijevo (1) i produkcijsku cijev (2) do kraja dok ne zaučujete "klik".
- Kada pritisnete "STEAM" tipku (4) na ugradnjivoj tipki za funkcije na ručici crijeva (1), proizvest će se para. Vrijeme za početno stvaranje pare je 2.5 minute, i trebat će malo više vremena da se napuni komora. "STEAM" paru tipku trebate koristiti nakon što ste napunili vodu.
- Kada ješ odmah pritisnete "STEAM" tipku (4) ili pritisnete "OFF" (izklj.) tipku (5), para će prestati stvarati.

По време на почистване с паро дръжте винаги безопасносни preklopnič za paru.

- Качнете удължителната тръба (2) и края на приставката за почистване с паро (3) и ги свидете добре, докато чуете шракване. Ако приставката за почистване с паро и удължителната тръба (2) не са свидени добре, наранихникът ще се изведе или няма да се образува паро.
- Свиркете маркуча (1) и удължителната тръба (2), докато чуете шракване.
- Когато натиснете бутона "STEAM" (пара) (4) от бутона за управление на функциите на дръжката на маркуча (1), това се образува паро. Първоначалното време за образуване на паро е около 2.5 минути и ще е необходимо повече време, за да се напомри кръпката. Трябва да натиснете бутона "STEAM" (пара), след като наполните водата.

• Когато натиснете бутона "STEAM" (4) още единък или натиснете бутона "OFF" (изкл.), (5), парата ще спре.

CAUTION

- To prevent safety accidents during steam cleaning, if you do not press the steam safety switch within 30 seconds, the unit will recognize that the cleaning has been completed and turn off the power. If you want to use the steam again, please press the "STEAM" button one more time.
- During initial steam nozzle operation, it will operate for 150 seconds (2.5 minutes) even when you do not press the steam safety switch.
 - About 2 minutes after pressing the "STEAM" button, you can start the cleaning and after about 2.5 minutes, you can check the steam with your eyes.
 - The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the lime. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.

VIGYÁZAT!

- Gőzölős tisztítás során a balesetek elkerülése érdekében, ha 30 mp-nig nem nyomja meg a gőzbiztonsági gombját, a készülék úgy értekei, hogy a hőszálas befejeződés és kikapcsolja a hőzárt felületet. Ha smaragdzárat szerelne a gőzölő, akkor még egyszer nyomja meg a "STEAM" gombot.
- A gőzölő első használatával vélhetőleg 150 másodpercig (2.5 percig) működik, akkor is, ha nem nyomja meg a gőzbiztonsági kapcsolót.
 - A gőzölő működési időtartama általában 2.5 percig meghaladhat, mivel mindenkor meg a gőzökön fognak.
 - A gőzölős tisztítás használatával modifikált és az előző függően a töröhráhat hamarabb átvezetéshez. Ezután, ha kicsereli a töröhráhat, száraz töröhráhatval dolgozhat.

За да предотвратите инциденти по време на почистването с паро, ако не натиснете безопасносни preklopnič za paru в продължение на 30 секунди, уредът разпознава, че почистването е приключено, и разхищава го. Ако искате да използвате паро отново, натиснете още единък бутона "STEAM" (пара).

• Користете запасната работа с наранихника за паро, тъй като работи съвместно с паро (30 секунди (2.5 минути) докато не натиснете бутона "OFF" (изкл.)

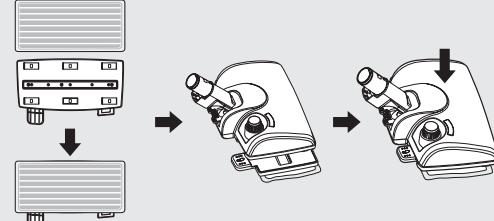
• След 2 минути от изключването на бутона "STEAM" (пара) можете да започнете да почиствате, а след около 2.5 минути синия винаги паро.

• Кръпката може да се намери по-близо в зависимост от това, как се използва приставката за почистване с паро, и от времето. През това време, докато смените кръпката, можете да почиствате суха кръпка.

How to supply water / Víz betölteni Ulijevanje vode / Как се налива вода



How to attach the microfiber cloth / A mikroszálas törlőkendő felhelyezése Stavljanja krpe od mikrovlakana / Как се поставя микрофибрната кръпка



② How to supply water, How to attach the microfiber cloth

Víz betölteni, Mikroszálas törlőruha felhelyezése

Punjene vodom, stavljana krpa od mikro vlakana

Kак се налива вода, как се поставя микрофибрната кръпка

To supply water, always unplug the power and put the hose handle on the floor. And then pour the water into the unit.

- Open the water hole cap of the steam cleaning vacuum tool.
- Use the measuring cup to pour 250cc of water and then close the water hole cap tightly. When attaching the cloth, you must always turn off the system power.
- After attaching the cloth on the cloth board, install it on the nozzle for steam cleaning. Be careful because the cloth board can be hot.
- After aligning the vacuum tool with the cloth board, press it from the top. Connect after you hear the clicking sound. The cloth must be attached on the cloth board for the vacuum tool and the cloth board to be connected.

A víz betöltséhez mindig csatlakoztassa le a hőzárt feszültséget és a tömlőfogantyút felvesse a padlónra. A vizet csak ezután öntse a készülékre.

• Nyissa fel a gőzölős tisztítóhoz viszonyított nyílásnak sapkáját.

• A méterháztartásban 250 cm3 vizet a készülékbe, majd szorosan zárja le a kupakot. A töröhráhat felhelyezésekor mindenki kell kapcsolni a hőzárt feszültséget.

• A töröhráhat helyezése a törölemezre, majd ezt illeszze a gőzölőfejre. Legyen óvatos, mert a törölemez forró lehet.

• A töröhráhat és a törölemez felhelyezése után felülről nyomja meg. Csatlakoztassa, miután kattanó hangot hall. A töröhráhat csak a törölemezre csatlakozható.

Kod punjene vodom, uvijek isklopničte utičak i stavite ručku crijeva na pod. Zatim ulijte vodu u uređaj.

• Otvorite čep za vodu na alatu za usisavanje i pisanje parom.

• Nakon stavljanja krpe na ploku za krpu, stavite ploku na nastavak za parno čišćenje. Budite pažljivi jer plaka može biti vrlo topla.

• Poslije ponavljanja nastavka za usisavanje i ploču za krpu, pritisnite ploču prema dolje. Kada zaudite klik zvuk, znatić da je ploča s krpom dobro spojena. Krpa mora biti postavljena na ploku za krpu i spojena, a ploča za krpu mora biti spojena s alatom za usisavanje.

• Za da наполните водой, внимания изключите захарнането и поставьте дръжката на маркуча на пода. След това наляйте вода в уреда.

• Отворите чеп за воду на разтворите за вода на приставката за почистване с паро.

• Используйте мерительную чашку, за да наполните 250 мл воды, и слейте туда затворите пильного капачката на резервуара за воды. Когда поставите крепката на раковину, изложите вниманием захарнането.

• След като закрепите крепката на раковината, поставете я на раковину за почистване с паро. Внимавайте, защото рамката за крепката може да е гореща.

• След като подадите приставката за почистване с рамката за крепката, натиснете отвора. Съврежте, след като чуете шракване.

Крепката трябва да бъде поставена в рамката, която трябва да е съврзана към приставката за почистване.

• Отворете чеп за вода на разтворите за вода на приставката за почистване с паро.

• Используйте мерительную чашку, за да наполните 250 мл воды, и слейте туда затворите пильного капачката на резервуара для воды. Когда поставите крепката на раковину, изложите вниманием захарнането.

• След като закрепите крепката на раковину, поставьте ее на раковину для очистки с паром. Внимавайте, чтобы рамка для крепкого не была горячей.

• След като подадите приставку для очистки с крепкой, нажмите на отверстие. Сожмите, когда услышите звук.

Крепкая должна быть установлена в рамке, которая должна быть соединена с приставкой для очистки.

• Откройте пробку для воды на приставке для очистки с паром.

• Используйте мерительную чашку, чтобы наполнить 250 мл водой, и слейте ее в пробку для воды на резервуаре для воды. Когда поставите крепкую на раковину, выложите внимание на крепкую.

• После того как вы установите крепкую на раковину, положите ее на раковину для очистки с паром. Будьте осторожны, чтобы рамка для крепкого не была горячей.

• После того как вы подадите приставку для очистки с крепкой, нажмите на отверстие. Сожмите, когда услышите звук.

Крепкая должна быть установлена в рамке, которая должна быть соединена с приставкой для очистки с паром.

• Откройте пробку для воды на приставке для очистки с паром.

• Используйте мерительную чашку, чтобы наполнить 250 мл водой, и слейте ее в пробку для воды на резервуаре для воды. Когда поставите крепкую на раковину, выложите внимание на крепкую.

• После того как вы установите крепкую на раковину, положите ее на раковину для очистки с паром. Будьте осторожны, чтобы рамка для крепкого не была горячей.

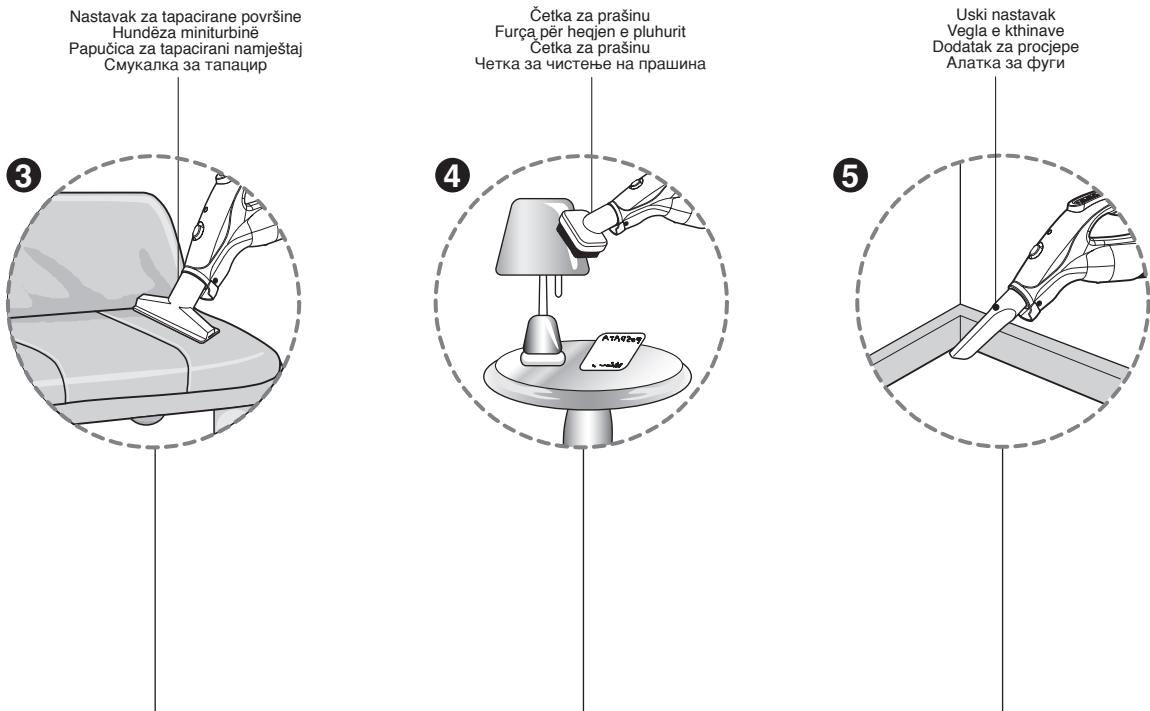
Крепкая должна быть установлена в рамке, которая должна быть соединена с приставкой для очистки с паром.

Način upotrebe Upotreba dodatnih nastavaka

Si ta përdorni Përdorimi i hundëzës miniturbinë

Način korištenja Korištenje dodatnih papućica

Како да се користи Користење на додатните смукалки



3 Nastavak za tapacirane površine
Hundëza e tapicerisë
Papućica za tapacirani namještaj
Смукалка за тапацир

Nastavak za tapacirane površine služi za usisavanje tapaciranog nameštaja, dušeka itd.

Hundëza e tapicerisë është përfshirje e tapicerive, dyshekëve etj.

Ova papućica je za usisavanje tapaciranog namještaja, dušeka i slično

Смукалката за тапацир е за смукане на тапацир, перници и др.

4 Četka za prašinu
Furça për heqjen e pluhurit
Četka za prašinu
Четка за чистење на прашина

Četka za prašinu je namenjena za usisavanje ramova slika, okvira nameštaja, knjiga i drugih predmeta nepravilnog oblika.

Furça për heqjen e pluhurit është përfshirje e pastrimin e kornizave të pikturave e të mobilieve, librave dhe sipërfaqeve të tjera të çregullta.

Četkata za čistene na prashina je za usisavanje okvira za slike, okvira nameštaja, knjiga i ostalih nepravilnih oblika.

Четката за чистене на прашина е за смукане на рамки од слики, рамки од мебел, книги и други невообичаени површини.

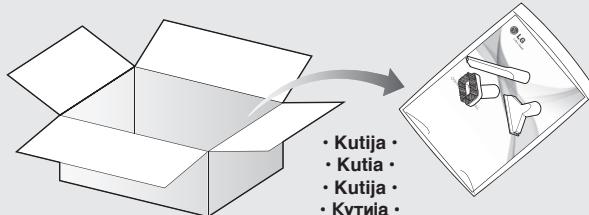
5 Uski nastavak
Vegla e kthinave
Dodatak za procjere
Алатка за фуги

Uski nastavak služi za čišćenje mesta koja su teško dostupna prilikom npr. skidanja paučine ili čišćenja između jastuka na sofi.

Vegla e kthinave është përfshirje e pastrimin e vendeve që janë përndryshe të paarrithme si p.sh. pélurat e merimangave ose midis jastekëve të divanit.

Ovaj dodatak se koristi za usisavanje onih mesta do kojih se teško dolazi, kao što su fine mrežaste površine ili između jastuka na kauču.

Aлатката за фуги е за смукане на места кои нормално teško mogu da se doffatata kako na primer dosugnuvaње на пајакини или помеѓу пернициите od tapaciran mebel.



- Dodatni nastavci nalaze se u plastičnoj kesi uz uputstvo za upotrebu.
- Hundëzat akcesorët të përfshira në "PE BAG" me manualin e përdorimit.
- Dodatne papućice se nalaze u plastičnoj vrećici, zajedno sa uputstvom za korišteњe.
- Додатни смукалки вклучени во „КЕСЕТО“ со упатството за корисникот.

NAPOMENA

Dodatne nastavke koristite u MIN režimu

VINI RE!

Përdorini aksesorët në regjim MIN.

NAPOMENA

Dodatke koristite u MIN načinu rada.

ЗАБЕЛЕШКА

Користете dodatni pripor vo MIN режимот на работа.

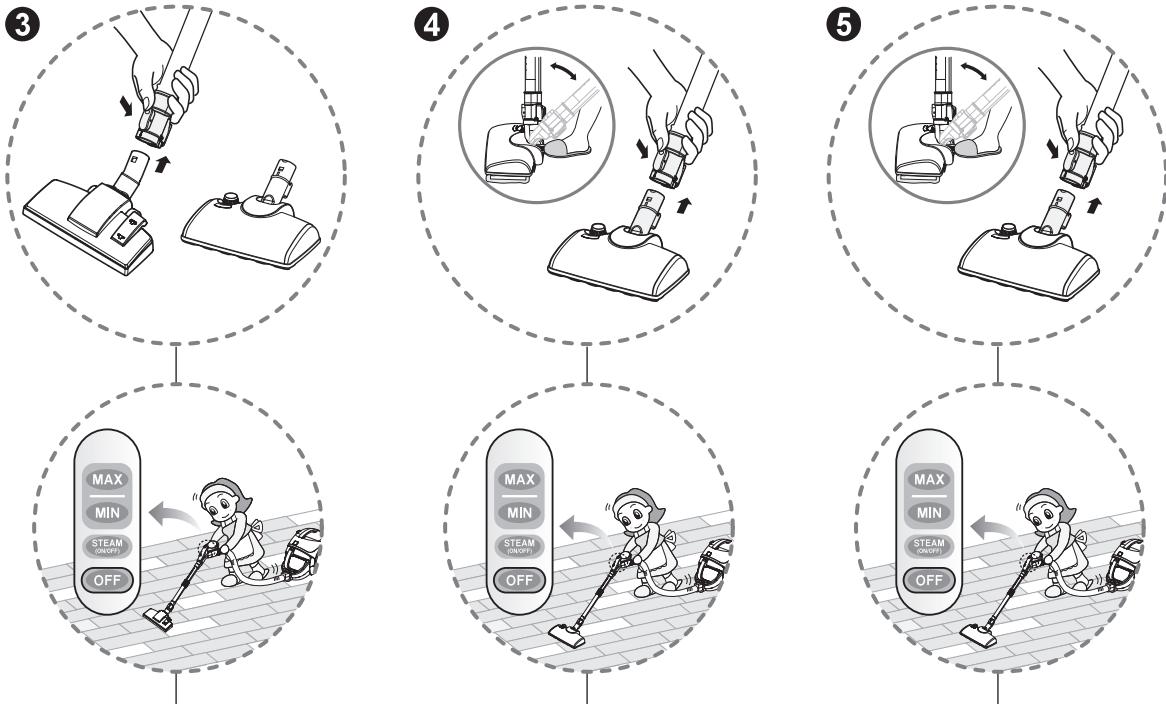


How to Use Vacuum cleaning, Steam cleaning, Simultaneous vacuum steam cleaning

A készülék használata Porszívás, gőzölős tisztítás, egyidejű porszívás és gőzölős tisztítás

Način upotrebe Usisavanje, parno čišćenje, istovremeno usisavanje i parno čišćenje

Как се използва Чистене с прахосмукачка, чистене с парочистачка, едновременно чистене с прахосмукачка и парочистачка



3 Vacuum cleaning
Porszívás
Usisavanje
Почистване с прахосмукачка

- Connect the carpet and floor nozzle or steam cleaning tool to the extension pipe.
- Operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. When the cleaning is completed, press the "OFF" button to stop the operation.
- A szönyeg- és padlótisztító vagy a gőzölőfejet csatlakoztassa a töldöcsőre.
- A funkciogombot, "MAX" vagy „MIN” állásra. A munka befejezése után nyomja meg az „OFF” gombot.
- Priključite kombiniranu četku alat za parno čišćenje na proizdužnu cijev.
- Tipku za upravljanje funkcijama postavite u "MAX" ili "MIN" način rada. Kada je čišćenje završeno, pritisnite "OFF" tipku za prekid rada.
- Съвржете нахранника за килим и под или приставката за почистване с пара към удължителната тръба.
- Нагласете режим "MAX" или "MIN" с бутона за управление на функциите. Когато приключите с почистването, натиснете бутона "OFF" (изкл.), за да спрете работата.

4 Steam cleaning
Gőzölős tisztítás
Parno čišćenje
Почиставане с пара

- Connect the steam cleaning vacuum tool to the extension pipe.
- When you lift the extension pipe up as shown in the arrow, the extension pipe will be fixed after the "Click" sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- After you press the "STEAM" button of the function control button, the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.
- A gőzölőfejet csatlakoztassa a töldöcsőre.
- Ha a töldöcsővet a nyíl irányában felemeli, akkor az a kattanó hang után rögzítődik. A gőzölőfej gombját megnyomva szabadon használhatja a töldöcsőt.
- A vezérlőgomb „STEAM” gombját megnyomva megnöveli a gőzérőpés és meg lehet kezdeni a munkát.A munka befejezése után még egyszer nyomja meg az „OFF” vagy a „STEAM” gombot.
- Priključite alat za usisavanje i parno čišćenje na proizdužnu cijev.
- Kada podignite proizdužnu cijev gore na prikazani način, proizdužna cijev će se učvrstiti i čuti će se "klik" zvuk. Kada pritisnete tipku alata za usisavanje i parno čišćenje, slobodno možete koristiti proizdužnu cijev.
- Nakon što pritisnete "STEAM (Para)" tipku na tipku za upravljačke funkcije, počet će se stvarati para za početak čišćenja. Kada je čišćenje završeno, pritisnite "OFF" tipku ili još jednom pritisnite "STEAM (Para)" tipku za prekid rada.
- Съвржете приставката за почистване с пара към удължителната тръба.
- Когато подвигнете удължителната тръба, както е показано със стрелката, удължителната тръба ще се закрии, след като чувета щракване. Когато натиснете бутона на приставката за почистване с пара, можете да користите свободно удължителната тръба.
- След като натиснете "STEAM" (пара) от бутона за управление на функциите, че се образува пара, за да започнете почистване. Когато приключите с почистването, натиснете бутона "OFF" (изкл.) или бутона "STEAM" (пара) още веднъж, за да спрете работата.

5 Vacuum steam cleaning
Porszívás és gőzös tisztítás
Usisavanje i parno čišćenje
Почиставане с парочистачка

- When you lift the extension pipe up as shown in the arrow, the extension pipe will be fixed after the "Click" sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- To use both the vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously, press the function button for vacuum cleaning and function button for steam cleaning respectively. When you press the "OFF" button, the operation will stop.
- Ha a töldöcsővel a nyíl irányában felemeli, akkor az a kattanó hang után rögzítődik. A gőzölőfej gombját megnyomva szabadon használhatja a töldöcsőt.
- A porszívás és a gőzölős tisztító egysüttes használatához nyomja meg a porszívás illetve a gőzölős tisztítás gombját. Az „OFF” gombot megnyomva a működés leáll.
- Kada podignite proizdužnu cijev gore na prikazani način, proizdužna cijev će se učvrstiti i čuti će se "klik" zvuk. Kada pritisnete tipku alata za usisavanje i parno čišćenje, slobodno možete koristiti proizdužnu cijev.
- Za istovremeno korištenje usisavanja i parnog čišćenja, pritisnite funkciju tipku za usisavanje i funkciju tipku za parno čišćenje. Kada pritisnete "OFF" (Isključi) tipku, uredaj će prestati s radom.
- Kogato povidgnete uđayljiteljnata trbja, kako e pokazano sъс стрелката, uđayljiteljnata trbja ще се закрии, след като чувета щракване. Когато натиснете бутона на приставката за почистване с пара, можете да използвате свободно uđayljiteljnata trbja.
- Za da използвате едновременно прахосмукачката и парочистачката, натиснете функционалния бутон за почистване с прахосмукачка и функционалния бутон за почистване с пара. Когато натиснете бутона "OFF" (изкл.), работата ќе спре.

CAUTION

- Water slightly leaking on the floor when you tilt the vacuum tool during steam cleaning is not a problem.
- Do not flip over the steam vacuum tool during steam cleaning. Water and heat steam will come off the bottom, which can be dangerous.
- Vacuum steam cleaning can only be done with the steam cleaning vacuum tool.

VIGYÁZAT!

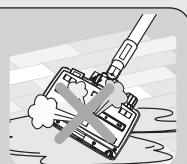
- Ha munka közben kissé melegdni a gőzölőfejet és ekkor kevés víz szivárog a padlóra, ez nem jelent hibát.
- Gőzölős tisztítás közben ne fordítja fel a gőzölőfejet. Víz és forró gőz léphet ki belőle, ami veszélyes lehet.
- A gőzölős porszívás csak felhelyezett gőzölőfej esetén lehetséges.

OPREZ

- Voda, koja malo curi na pod kada malo zatrese alat za usisavanje tijekom parnog čišćenja, ne predstavlja problem.
- Ne okrećite alat za usisavanje i parno čišćenje tijekom parnog čišćenja. Voda i vruc par će izći iz donjeg dijela alata, što može biti opasno.
- Usisavanje i parno čišćenje se može izvoditi samo s alatom za usisavanje i parno čišćenje.

ВНИМАНИЕ

- Лекото потичане на вода по пода, когато накланяте приставката за почистване с пара по време на почистване, не е проблем.
- Не преобърдайте приставката за почистване с пара по време на почистване. Водата и горещата пара ще излязат от долната част, която може да бъде опасно.
- Почистването с пара се прави само с приставката за почистване с пара. Когато натиснете бутона "OFF" (изкл.), работата ще спре.

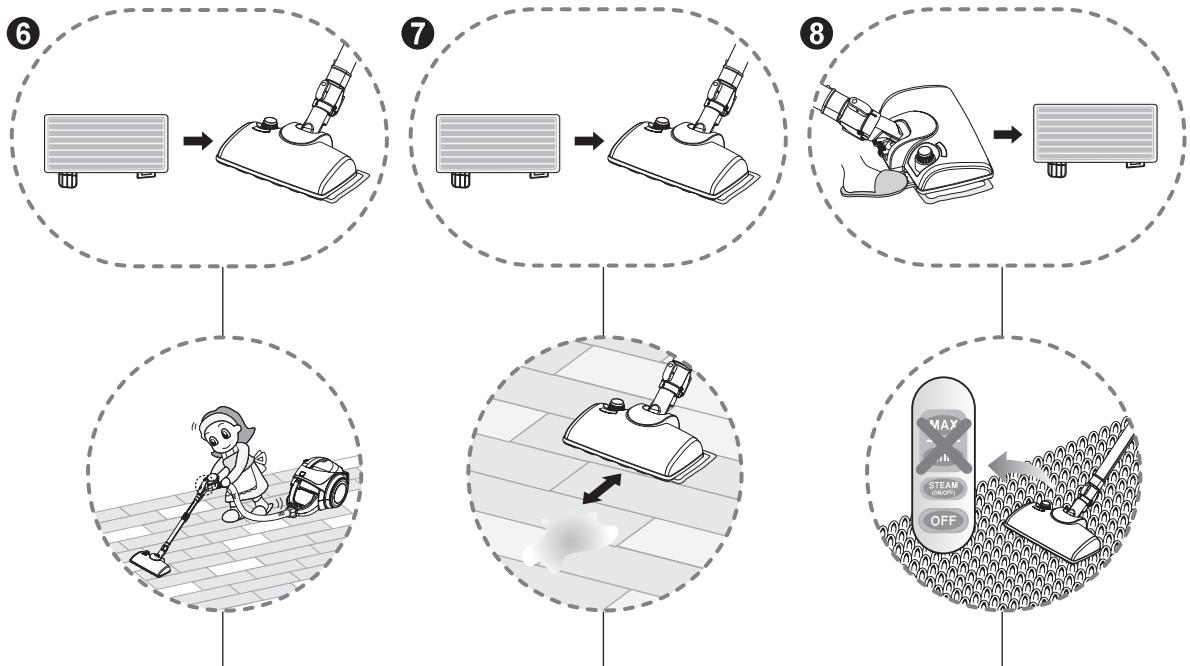


How to Use When cleaning hardwood/laminated/general floor/carpet When removing old stain/floor stain

A készülék használata Keményfa/laminált padló/általános padló/szőnyeg tisztítására Régi lerakódás/padlólerakódás eltávolítására

Način upotrebe Kod čišćenja tvrdog drveta/ laminata/ općenitih podova/ tepiha Kod uklanjanja starih mrlja/ mrlja na podu

Как се използва Когато почиствате твърд дървен/ламииниран/обикновен под/килим Когато почиствате стари петна/петна по пода



⑥ When cleaning hardwood/laminated/general floor Keményfa/laminált padló/általános padló tisztítására Kod čišćenja tvrdog drveta/ laminata/ općenitih podova Когато почиствате твърд дървен/ламииниран/обикновен под

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum tool.
- When cleaning the hardwood/laminated/general floor, if you do not use the microfiber cloth, the hot steam will cause discoloration or deformation of the flooring material. Therefore you must always attach the cloth before using the cleaner.
- After turning on the steam cleaning vacuum tool, the steam will be generated to start the cleaning.

- A mikroszálas törlőruhát helyezze a tartólemezre, majd ezt illeszítse a gőzölőfejre.
- Keményfa/laminált/általános padló tisztítása esetén, ha nem használja a mikroszálas törlőkendőt, a forró gőz elszínezheti vagy deformálhatja a padló anyagát. Ezért a gőzölőfej használata előtt minden csatlakoztatni kell a törlőkendőt.
- A gőzölőfej bekapcsolását követően megindul a gőzképződés és meg lehet kezdeni a munkát.

- Stavite krpú od mikrovlnáky na plochu za krpú i postavite alat za usisávanje i parno čišćenje.

- Kod čišćenja tvrdog drveta/ laminata/ općenitih podova, ako ne koristite krpú s mikrovlnákmu, vrucá para će ostićeti boju ili će deformirati materijal poda. Zato uvijek prije korištenja čistača morate staviti krpú.

- Nakon uključenja alata za usisávanje i parno čišćenje, počet će se stvarati para za početak čišćenja.

- Поставете микрофибрната кърпа на рамката и поставете приставката за почистване с пара.

- Когато почиствате твърд дървен/ламииниран/обикновен под, ако не използвате микрофибрната кърпа, горещата пара ще предизвика обезцветяване или деформация на подовия материал. Следователно винаги трябва да поставяте кърпата, преди да използвате прахосмукачката.

- След като включите приставката за почистване с пара, ще образува пара, за да започнете почистване.

⑦ When removing old stain/floor stain Régi lerakódás/padlólerakódás eltávolításákor Kod uklanjanja starih mrlja/ mrlja na podu Когато почиствате стари петна/петна по пода

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum tool.
- If the stain is not removed at once, repeat the process couple of times.
- If you try to remove the old stain or floor stain excessively in one spot, it can damage the floor.
- A mikroszálas törlőruhát helyezze a tartólemezre, majd ezt illeszítse a gőzölőfejre.
- Ha a lerakódás nem tűnik el azonnal, néhányszor ismételje meg a műveletet.
- Ha egy ponton túl sokáig használja a gőzölőfejet, a padló károsodhat.
- Stavite krpú od mikrovlnáky na plochu za krpú i postavite alat za usisávanje i parno čišćenje.
- Ako mrlja nije uklonjena nakon prvog površ čišćenja, ponovite postupak čišćenja nekoliko puta.
- Ako pokušavate ukloniti staru mrlju ili mrlju na podu, intenzivnim čišćenjem jednog mjesto, tako možete oštetići pod.
- Postavite mikrofibřní kartu na ramku a postavte přístavku za počištění s párou.
- Akо пятно не се изчисти от първия път, повторете процеса няколко пъти.
- Ако се опитате да премахнете старо петно или петно на пода с прекомерно задържане на уреда на едно място, това може да повреди пода.

⚠ WARNING

When cleaning on the carpet, don't operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. It can cause fire or electric shock.

⚠ UPOZORENJE

Kod čišćenja na tepihu, ne pokrećite funkciju upravljačku tipku u "MAX" ili "MIN" položaj. To može uzrokovati požar ili strujni udar.

⑧ When cleaning the carpet Szőnyegtisztítás esetén Kod čišćenja tepiha Когато почиствате килим

- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool.
- After you press the "STEAM" button of the function control button, the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.
- A törlőkendő tartólemezét vegye le a gőzölőfejről.
- A vezérlőgomb „STEAM” gombját megnyomva, mindenl a gőzképződés és meg lehet kezdeni a munkát. A munka befejezése után még egyszer nyomja meg az „OFF” gombot vagy a „STEAM” gombot.
- Skinite plóču s krpom s alata za usisavanje i parno čišćenje.
- Nakon što pritisnete "STEAM" (para) tipku na tipki za upravljačke funkcije, počet će se stvarati para za početak čišćenja. Kada je čišćenje završeno, pritisnite "OFF" tipku ili joj jednom pritisnite "STEAM" (para) tipku za prekid rada.
- Махнете рамката за кърпата от приставката за почистване с пара
- След като натиснете "STEAM" (пара) от бутона за управление на функциите, ще се образува пара, за да започнете почистване. Когато приключите с почистването, натиснете бутона "OFF" (изкл.) или бутона "STEAM" (пара) още веднъж, за да спрете работа.

⚠ FIGYELEM!

Szőnyegtisztítás esetén a funkcióból ne állítsa "MAX" vagy "MIN" állásba. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

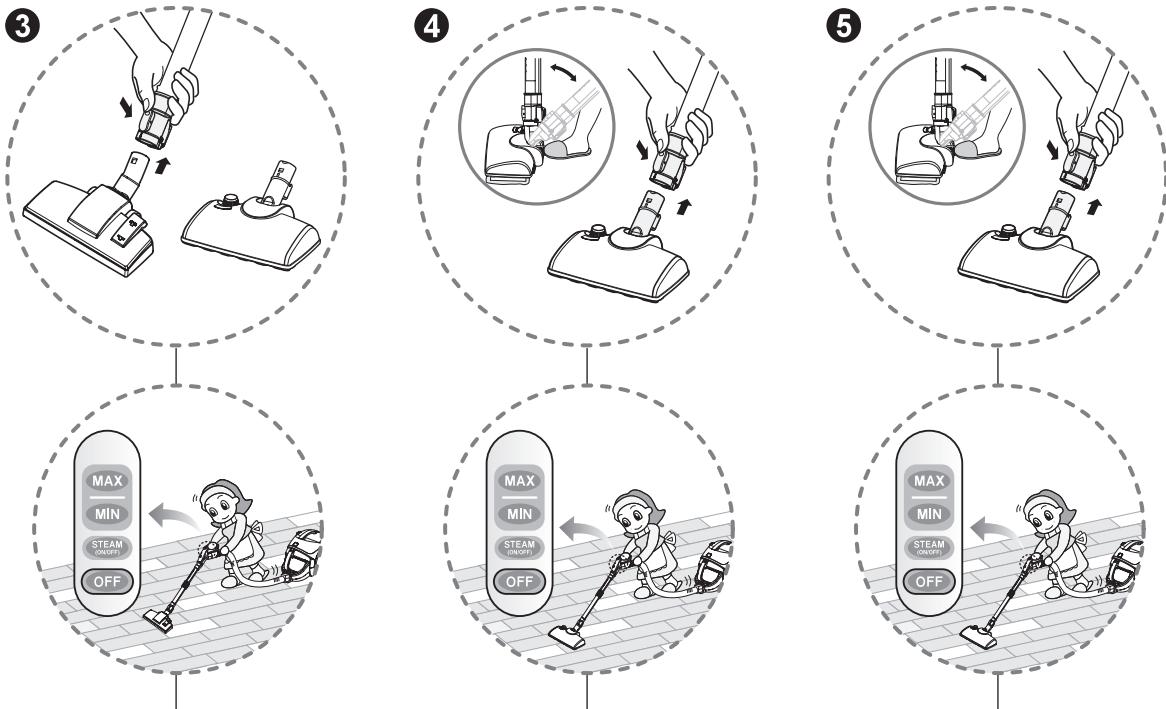
Когато почиствате килим, не нагласяйте режим "MAX" или "MIN" от бутона за управление на функциите. Това може да причини пожар или токов удар.

Način upotrebe Usisavanje, čišćenje parom, istovremeno usisavanje i čišćenje parom

Si ta përdorni Pastrim me thithje, pastrim me avull, pastrim i njëkohshëm me thithje dhe avull

Način korištenja Usisavanje, čišćenje s parom, usisavanje sa istovremenim čišćenjem s parom

Како да се користи Всисување, Чистење со пареа, Истовремено всисување/чистење со пареа



3 Usisavanje Pastrimi me thithje Usisavanje Всисување

- Povežite nastavak za tepih i pod ili nastavak za čišćenje parom i produžnu cev.
- Postavite kontrolno dugme funkcije na „MAX“ ili „MIN“ režim. Kada završište s čišćenjem, pritisnite dugme „OFF“ za zaustavljanje rada.
- Bashkoni hundzén i tapebit dle tē dyshemesë ose mjetin e pastrimi me avull me tubin zgjatajes.
- Aktivizoni butonin e kontrolit e funkcionit nē regjimin „MAX“ (MAKS) ose „MIN“ (MIN). Kur pastrimi tē ketë pérfunduar, shypni butonin „OFF“ (FIKUR) pér tē ndaluar funksioninim.
- Prihvriste papuciucu za pod i tepihi ili za parmo čišćenje na produžnu cijev.
- Koristite funkcione tipke od MAX do MIN, za podešavanje načina rada. Nakon završenog čišćenja, pritisnite tipku OFF (isključiti) za prekid rada.
- Povrzete ja smukalkata za tepikh i pod ili alaptata za čisteњe so parom e telekskopikata cewka.
- Stavete go funkcijskot kontrolno koplje vo „MAX“ ili „MIN“ režim na rada. Koga ke zavrshi čisteњeto, pritisnete go kopljetto „OFF“ za da prekinete so rada.

4 Čišćenje parom Pastrimi me avull Čišćenje s parom Чистење со пареа

- Povežite nastavak za tepih i pod ili nastavak za čišćenje parom i produžnu cev.
- Kada podeljuje produžnu cev kdo je prikazano strelicom, produžna cev će biti fiksirana nakon što cujetate „klik“. Kada pritisnete dugme na nastavku za usisavanje i čišćenje parom, možete koristiti produžnu cev.
- Nakon što pritisnete dugme „STEAM“ kontrolnog dugmeta funkcije, para će se generisati kako bi čišćenje započelo. Kada završište s čišćenjem, pritisnite dugme „OFF“ ili dugme „STEAM“ još jednom za prekid rada.
- Bashkoni mjetin e thithjejs pér pastrimi me avull me tubin zgjatajes.
- Kur ta ngini tubin zgjatajes lart sić tregohet nē shigjet, tubi zgjatajes do tē fiksoset pas tingullit kérctës. Kur shypni butonin e mjetit e thithjejs pér pastrimi me avull, ju mund ta përdoni lirisht tubin zgjatajes.
- Pasi shypni butonin „STEAM“ (AVULLI) tebutonit e kontrolit e funkcionit, avulli do tē krijohet pér tē filiar pastrimi. Kur pastrimi tē ketë pérfunduar, shypni butonin „OFF“ (FIKUR) ose „STEAM“ (AVULLI) edhe një herë pér tē ndaluar funksioninim.
- Prihvriste dio za čišćenje s parom na produžnu cijev.
- Kada produžnu cijev podignite u smjeru strelice, ona će se fiksirati nakon što cujetete zvuk „klik“. Prilikom pritiska na tipku za usisavanje sa čišćenjem s parom možete početi sa korištenjem produžne cevi.
- Nakon što pritisnete tipku „STEAM“ (para) na kontrolnom panelu, para će se početi stvarati i možete početi sa čišćenjem. Nakon završenog čišćenja, pritisnite tipku OFF (isključiti) ili tipku „STEAM“ (para) još jednom za prekid rada.
- Povrzete ja alaptata za čisteњe so parom/usisuvanje e telekskopikata cewka.
- Ako ja ispravite telekskopikata cewka nagnite kako što je pokazano sa strejkata, telekskopikata cewka će se fiksirati po zvukot „Klik“. Ako go pritisnete kopljetto na alaptata za parom/usisuvanje, moksete slободно da ja koristite telekskopikata cewka.
- Po pritiskuvanje na kopljetto „STEAM“ od funkcijskot kontrolno koplje, će seоздаде parom da se startova so čisteњетo. Koga ke zavrshi čisteњeto, pritisnete go kopljetto „OFF“ ili kopljetto „STEAM“ ulite ednash za da prekinete so rada.

5 Usisavanje i čišćenje parom Pastrimi me fshesë korrenti me avull Usisavanje sa čišćenjem s parom Всисување/чистење со пареа

- Kada podignite produžnu cev kao što je prikazano strelicom, produžna cev će biti fiksirana nakon što cujetete „klik“. Kada pritisnete dugme na nastavku za usisavanje i čišćenje parom, možete koristiti produžnu cev.
- Za istovremeno usisavanje i čišćenje parom, pritisnite dugme funkcije za usisavanje i dugme za čišćenje parom. Kada pritisnete dugme „OFF“, uredaj će prestati s radom.
- Kur ta ngini tubin zgjatajes lart sić tregohet nē shigjet, tubi zgjatajes do tē fiksoset pas tingullit kérctës. Kur shypni butonin e mjetit e thithjejs pér pastrimi me avull, ju mund ta përdoni lirisht tubin zgjatajes.
- Pér tē përdorur njëkohësisht pastrimi me thithje dhe pastrimi me avull, shypni pérkártësish buttonit e funkcionit pér pastrimi me thithje e butonin e pastrimi me avull. Kur ta shypni butonin „OFF“ (FIKUR), do tē ndaleat funksioninim.
- Kada produžnu cijev podignite u smjeru strelice, ona će se fiksirati nakon što cujetete zvuk „klik“. Prilikom pritiska na tipku za usisavanje sa čišćenjem s parom možete početi sa korištenjem produžne cijevi.
- Za korištenje usisavanja sa istovremeno čišćenjem s parom, pritisnite funkcijsku tipku za usisavanje i tipku za čišćenje s parom, jednu za drugom. Nakon što pritisnete tipku „OFF“ (isključiti), doći će do prestanka rada.
- Ako ja ispravite telekskopikata cewka nagnite kako što je pokazano sa strejkata, telekskopikata cewka će se fiksirati po zvukot „Klik“. Ako go pritisnete kopljetto na alaptata za parom/usisuvanje, možete slободно da ja koristite telekskopikata cewka.
- Za da li gorištate istovremeno usisuvanje i čisteњe so parom, pritisnete go funkcijskot koplje za usisuvanje i čišćenje s parom. Ako go pritisnete kopljetto „OFF“, radaot će prekinete.

PAŽNJA

- Ukoliko voda pomalo curi na pod kada nagnete nastavak za usisavanje tokom čišćenja parom, ne te predstavljati kvar.
- Nemolite okretati nastavak za usisavanje i čišćenje parom tokom čišćenja parom. Voda i vrucha para će izazdati strane, što može biti opasno.
- Usisavanje i čišćenje parom može se vršiti samo pomoću nastavka za usisavanje i čišćenje parom.
- Ako blago istekava voda na podot koga ja nавалите alaptata za всисување за време на чистење со паром toa ne pretpostavju problem.
- Da ne ja preveruvate alaptata za parom/usisuvanje za време на чистење со паром. Voda i vrela para, koja može da bide opasna.
- Vsiscuvanje/čisteњe so parom može da se napravi samo со истата alaptata za чистење со паром/usisuvanje.

KUJDJES

- Uli i paket që rjedh ne dysheme kur levizni mjetin e thithjejs gatje pastrimi me avull nuk eshtë problem.
- Mos e palosni mjetin e thithjejs me avull gatje pastrimi me avull. Uli dje avull i rxhetdo te dalin nga pjesa e poshtme, gjë që mund te jetë e rezikshme.
- Pastrimi me thithje me avull mund te kryhet vetem me mjetin e thithjejs pér pastrimi me avull.

OPREZ

- Male kolicine vode koje se propisu prilikom rada, kretnjanem usisavača, ne predstavljaju problem.
- Nemojte nagnijati usisavač tokom čišćenja s parom. Voda i vrela para, koja iese iz donjeg dijela, što može dovesti do problema.
- Usisavanje sa čišćenjem s parom se može obaviti sa alatom za tu vrstu čišćenja.

ВНИМАНИЕ

- Ako blago istekava voda na podot koga ja nавалите alaptata za всисување za време на чистење со паром toa ne pretpostavju problem.
- Da ne ja preveruvate alaptata za parom/usisuvanje za време на чистење со паром. Voda i vrela para, koja može da bide opasna.
- Vsiscuvanje/čisteњe so parom može da se napravi samo со истата alaptata za чистење со паром/usisuvanje.



Način upotrebe

Pri čišćenju poda od drveta/laminata/standardnog poda/tepiha
Pri uklanjanju starih fleka/fleka s poda

Si ta përdorni

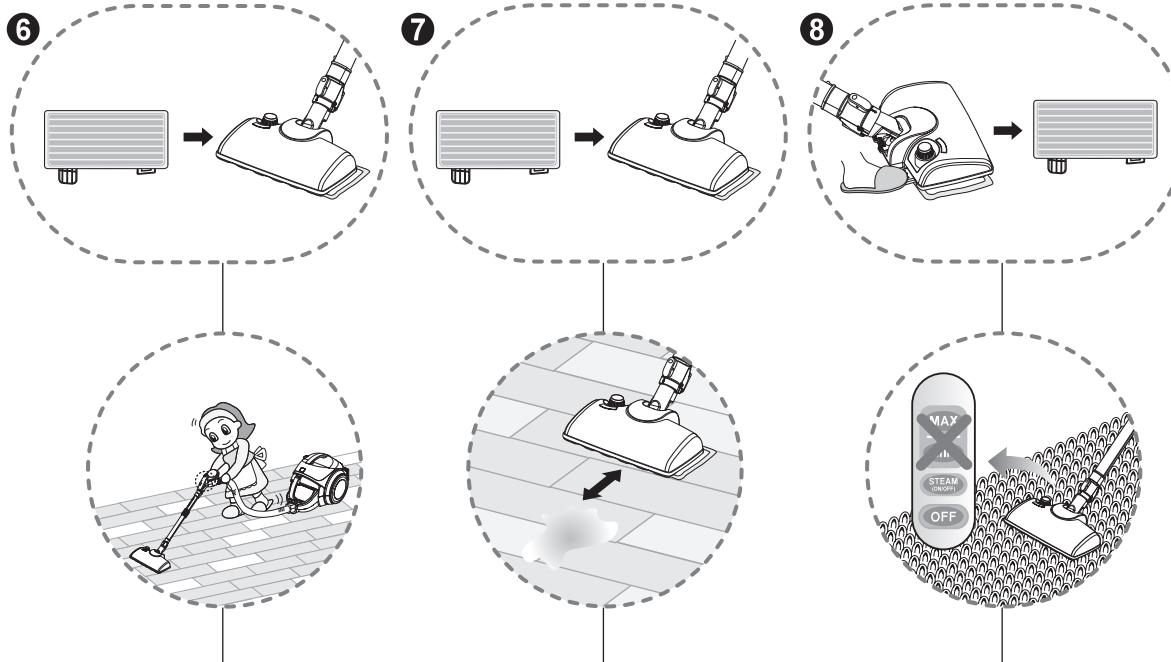
Kur pastroni sipërfaqe druri/laminati/dysheme normale/tapet
Kur largoni njolla të vjetra/njolla në dysheme

Način korištenja

Čišćenje drvenog poda, laminata, podova od ostalih materijala ili tepiha
Prilikom uklanjanja stare mrlje ili mrlje na podu

Како да се користи

Кога чистите паркет/ламинат/вообичаен под/тепих
Кога отстранувате стари дамки/дамки на подот



6 Pri čišćenju poda od drveta/laminata/standardnog poda

Kur pastroni sipërfaqe druri/laminati/dysheme normale
Čišćenje drvenog poda, laminata, podova od ostalih materijala
Koga čistite parket/laminat/voobichaen pod

- Postavite tkaninu od mikrofibera na ploču za tkaninu i postavite nastavak za usisavanje i čišćenje parom.

- Ako pri čišćenju poda od drveta/laminata/standardnog poda ne koristite tkaninu od mikrofibera, vraca para ce prouzrokovati promeni boje ili deformaciju podnog materijala. Stoga morate uvek postaviti tkaninu pre upotrebe čistača.

- Nakon uključivanja nastavka za usisavanje i čišćenje parom, generiše se para kako bi čišćenje započelo.

- Vendosni copën me mikrofibra nê pliklén e copës dhe instaloni mjetin e thithjes për pastrimin me avull.

- Kur pastroni sipërfaqe druri/laminati/dysheme normale, nêse nuk përdorni copën me mikrofibra, avulli i nxehet do të shkaktojë cngjrimin ose deformimin e materialit të dyshemesë. Si rjedhim, ju duhet ta vendosni copën përparrë përdorimini të pastruesh.

- Pas ndezjes së mjetit të thithjes për pastrimin me avull, avulli do të krijohet përmirësuar pastrimi.

- Prirvrtstii krupe od mikro vlakana na panel za krupe, a zatim instalirajte alat za čišćenje s parom.

- Prilikom čišćenja podova od tvrdog drveta, laminata ili drugih materijala, ako tokom čišćenja s parom ne koristite krupe od mikro vlakana, može doći do gubitka boje ili deformacije podnog materijala. Zbog toga je neophodno da uvijek prirvrtstii krupe prije korištenja usisavača.

- Nakon isključivanja alata za usisavanje sa čišćenjem s parom, doći će do stvaranja pare, nakon čega možete početi sa čišćenjem.

- Priskupite go platnoto od mikrofibfer na daskata za platnoto i postavite ja alatkata za čišćenje sa parea/biscisuvanje.

- Koga čistite parket/laminat/ voobichaen pod, aко не го користите platnoto od mikrofibfer, topljata parea ke predizvika promena na bojata ili deformacija na podnog materijala. Poradi toa treba sekogash da go priklicavate platnoto pred da ja koristite pravosmuckalata.

- Po uključivanje na alatkata za čišćenje sa parea/biscisuvanje, ke se sotzdaje parea za da se startujuva sa čišćenjem.

7 Pri uklanjanju starih fleka/fleka s poda

Kur largoni njolla të vjetra/njolla në dysheme
Prilikom uklanjanja stare mrlje ili mrlje na podu
Koga otstranuvate stari damki/damki na podot

- Postavite tkaninu od mikrofibera na ploču za tkaninu i postavite nastavak za usisavanje i čišćenje parom.

- Ako ne uklonite fleku iz prvog pokusja, ponovite proces nekoliko puta.

- Ako pokusate da uklonite staru fleku ili fleku s poda previše agresivno na jednom mestu, to može ošteti pod.

- Vendosni copën me mikrofibra nê pliklén e copës dhe instaloni thithjen për pastrimin me avull.

- Nëse njolla nuk largohet menjëherë, përsëriteni procesin disa herë.

- Nëse mundoheni tepr që të largoni njollën e vjetër ose njollën në dyshemenë nê një vend të caktuar, kjo mund të dëmtojë dyshemenë.

- Prirvrtstii krupe od mikro vlakana na panel za krupe, a zatim instalirajte alat za čišćenje s parom.

- Ako mrlja ne bude uklonjena prilikom prvog čišćenja, ponovite proces nekoliko puta.

- Ako uporno i agresivno pokušavate da uklonite staru mrlju ili mrlju na podu, možete dovesti do oštecenja poda.

- Priskupite go platnoto od mikrofibfer na daskata za platnoto i postavite ja alatkata za čišćenje sa parea/biscisuvanje.

- Ako veđnash ne se otstrani damkata, повторете go procesot posevke patiti.

- Ako se obidete da ja otstranite starata damka ili damkata na podot zadhrjavski se pretjerano na jedno место, може da se ošteti podot.

8 Pri čišćenju tepiha

Kur pastroni tapetin
Čišćenje tepiha
Koga čistite tepeh

- Uklonite ploču za tkaninu s nastavka za usisavanje i čišćenje parom.

- Nakon što pritisnete dugme „STEAM“ kontrolnog dugmeta funkcije, para će se generisati kako bi čišćenje započelo. Kada završite s čišćenjem, pritisnite dugme „OFF“ ili dugme „STEAM“ još jednom za prekid rada.

- Higni plaklén e copës nga mjeti i thithjes për pastrimin me avull.

- Pasi shypni butonin „STEAM“ (AVULL) të butonit tek kontrollit të funkcionit, avulli do të krijohet përmirësuar pastrimin. Kur pastrimi tek përfunduar, shypni butonin „OFF“ (FIKUR) ose „STEAM“ (AVULL) edhe një herë përmirësuar pastrimin.

- Skinete panel za krupe sa alata za usisavanje sa čišćenjem s parom.

- Nakon što pritisnete tipku „STEAM“ (para) na kontrolnom panelu, para će se početi stavarati i možete početi sa čišćenjem. Nakon završenog čišćenja, pritisnite tipku OFF (isključiti) ili tipku „STEAM“ (para) još jednom za prekid rada.

- Otkazujete da daskata za platnoto od alatkata za čišćenje sa parea/biscisuvanje.

- Po prisutnjem na kopčetu „STEAM“ od funkcionskog kontrolnog kopčet, kje se sotzdaje parea za da se startujuva sa čišćenjem. Koga ke završiti čišćenje, prisutnjem na kopčetu „OFF“ ili kopčetu „STEAM“ uštue ednash za da prekinete sa radom.

▲ UPOZORENJE

Pri čišćenju tepiha, nemojte postavljati kontrolno dugme funkcije na „MAX“ ili „MIN“ režim. To može dovesti do strujnog udara.

▲ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja tepiha, nemojte koristiti funkcione tipke na MAX ili MIN način rada. To može dovesti do elektro šoka ili izazvati požar.

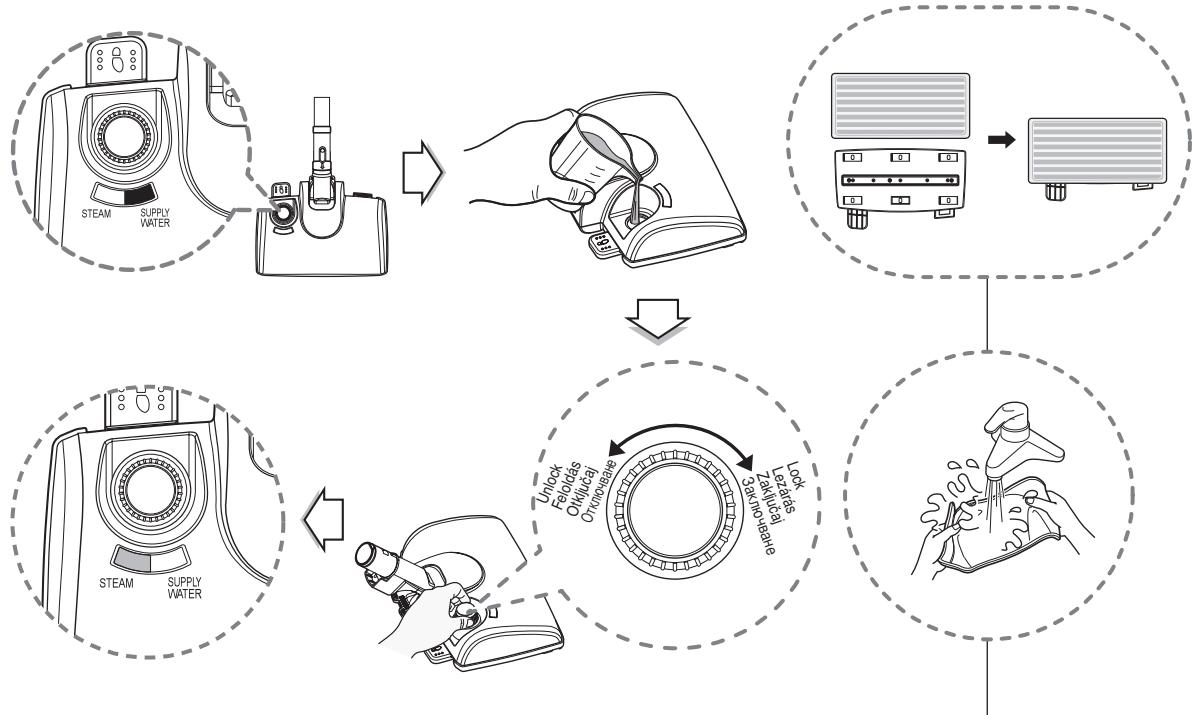
▲ PARALAJMËRIM

Kur pastroni tapetin, mos e aktivizoni butonin e kontrolit të funkcionit nê regjimin „MAX“ (MAKS) ose „MIN“ (MIN). Kjo mund te shkaktajo zjarr ose goditje električne.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Кога чистите на тепих, не го ставяте функционското контролно копче во „MAX“ или „MIN“ режим на работа. Може да предизвика пожар или електрични удар.

How to Use How to supply water, How to replace and clean the microfiber cloth A készülék használata Víz betöltése, Mikroszálas törlőruha cseréje és tisztítása Način upotrebe Punjenje vodom, zamjena i čišćenje krpe od mikrovlakana Как се използва Как се налива вода, как се подменя и почиства микрофибрната кърпа



How to supply water Víz betöltese Ulijevanje vode Как се налива вода

- When the "SUPPLY WATER" light is on the LED display window of the nozzle, stop operating the steam cleaning vacuum tool and unplug the power.
- Open the water hole cap of the nozzle and use the measuring cup (water supply cup) to pour the water. (Appropriate amount: 250cc)
- Lock the water hole cap of the vacuum tool in the arrow direction as shown in the picture.
- Turn the cap to the right direction until you hear a clicking sound as the fuel cap of an automobile.
- After turning on the power again, start cleaning when the "STEAM" lamp on the LED display window is turned on.
- When the "SUPPLY WATER" LED is turned on, it will be turned off after 30 seconds to 1 minute after supplying the water and the "STEAM" lamp will be turned on.
- Ha a tisztítófej LED-kijelzőn világít a „SUPPLY WATER” jelzőfény, állítsa le a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Nyissa fel a tisztítófej vizelőtől nyílását és a mérőpárharral töltön tiszta vizet. (Közeliítő mennyisége: 250 ccm.)
- Az ábrán látható irányban zárja le a vizitartály kupakját.
- Kattanásig fordítva jobbra a sákat, ugyanúgy, mint az autó benzintöltő nyílásának kupakját.
- A hálózati feszültség bekapcsolását követően megkezdheti a munkát, ha a LED-kijelzőn világítani kezd a „STEAM” jelzőfény.
- Ha a „SUPPLY WATER” jelzőfény világít, a víz betöltese után 30 mp – 1 perc múlva kialszik és bekapcsolódik a „STEAM” jelzőfény.
- Kada zasvijeli "SUPPLY WATER (Ulij vodu)" na LED zaslonsu nastavku za čišćenje, zastavite rad alata za usisavanje i pamo čišćenje i iskopčajte ulicnicu.
- Otvorite čep za vodu na nastavku i umihte čašu s mjerama (čašu za ulijevanje vode) kako bi ulili vodu. Približna količina: 2,5 dcl
- Zatvorite čep za vodu na nastavku za čišćenje u smjeru strelice kao što je prikazano na slici.
- Okrenite čep u pravom smjeru sve dok ne zauđete klik zvuk, kao na čepu za gorivo na automobilu.
- Nakon uklapanja kabla u uklopčivanja prekidača, ponovo počnete s čišćenjem kada zasvijeli "STEAM (Para)" na LED zaslonsu.
- Kada svijeti "SUPPLY WATER (Ulij vodu)" na LED zaslonsu, taj će natpis prestati svijjetiti nakon 30 sekundi do 1 minuta nakon ulijevanja vode i nakon što zasvijeti "STEAM (Para)" žarulja.
- Korago indikator "SUPPLY WATER" (напојте вода) свети на светодиодниот дисплей на накрайника, когато работи со приставката за почистване с паром и изложена за захранувањето.
- Отворете капачката на резервоара за вода на накрайника и испловдите мерителната чашка (чашка за напиване на вода), за да наполните водата. (Подходящо количество: 250 cc)
- Заклучете капачката на резервоара на приставката за почистване с паром по посока на стрелката, както е показано на картичката.
- Завршете капачката на правилната посока, доколку чуете шрафкане, както при капачката на резервоара на автомобил.
- След като вклучите отново захранувањето, започнете почистването, когато се вклучи светецият индикатор "STEAM" (пара) на светодиодниот дисплей.
- Когато индикаторът "SUPPLY WATER" (напојте вода) на светодиодния дисплей светне и напоите вода, той ще изгасне след 30 секунди до 1 минута и лампичката "STEAM" (пара) ще светне.

How to replace and clean the microfiber cloth A mikroszálas törlőkendő cseréje és tisztítása Zamjena i čišćenje krpe od mikrovlakana Как да смените и почиствате микрофибрната кърпа

- When replacing the microfiber cloth, always make sure the power is turned off.
- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool and replace the microfiber cloth. Attach the white side of the microfiber cloth on the cloth board on the bottom surface of the cleaner.
- Reuse the dirty cloth by cleaning it with clean water, soap, detergent etc. and then by completely drying the cloth in the shade.
- A mikroszálas törlőruha cseréjét mindenkor ki kell kapcsolni a hálózati feszültséget.
- A törökendő tartólemezet vegye le a gózolófejről és cserélje ki a törökendőt. A mikroszálas törlőruha fehér oldalát helyezze a tartólemezre, majd illessze a gózolófejre.
- A törökendő tisztá vizes, szappannal, mosószerrel stb. megtisztítva és megszártva újra fel lehet használni.
- Kada mijenjate krpu od mikrovlekana, uvijek pazite da ste isključili uređaj.
- Skinjeti plóču s krpom s alata za usisavanje i pamno čišćenje i zamjenite krpu od mikrovlekana. Bijelu stranu krpje od mikrovlekana stavite na plóču za krpu na donjoj strani oštice.
- Staru krpu možete ponovo koristiti nakon što je operete vodom, deteržentom, sapunom i sl., a zatim krpu dobro osušite na sjenovitom mjestu.
- Korako smenite mikrofibričarnata kърпа, уверете се, че захранването е изключено.
- Махнете рамката за кърпата от приставката за почистване с паром и сменете микрофибрната кърпа. Поставете бляската страна на микрофибрната кърпа в рамката в долната част на прахосмукачката.
- Использовайте отново мъръстата кърпа, след като я почистите с чиста вода, сапун, почистващ препарат и т.н., а след това я оставите да изсъхне на сянка.

⚠ CAUTION / VIGYÁZAT! / OPREZ / ВНИМАНИЕ

- If you do not completely remove the moisture when using the microfiber cloth, it can cause electric shock and damage the main unit.
- When the microfiber cloth deviates from the attaching surface, it will not be fixed.
- Attach the microfiber cloth so that the vacuum hole of the steam cleaning vacuum tool is not covered.
- The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the time. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.
- Ha a törökendő nem szártja ki teljesen, ez áramlásterhelést okozhat és a készülék károsodhat.
- A mikroszálas törlőruhát nem felej meg a felhevítésű felületnek, akkor nem rögzül megfelelően.
- A törökendő kiszáratott módonjával és az időtől függően a törlőruha hamarabb átnedvesedhet. Ezután, ha kicsérél a törlőruhát, száraz törökendővel is dolgozzat.
- Ako do kraja ne uklonite vlagu kada koristite krpu od mikrovlekana, možete uzrokovati strujni udar i oštećenje uređaja.
- Kada se krpda od mikrovlekana odvoji od spojne površine, ne treba se učvršćivati.
- Postavite krpdu od mikrovlekana tako se ne prekrije rupa za usisavanje na alatu za usisavanje i pamno čišćenje.
- Krpda se može i brže navlažiti ovisno o tome kako je koristi alat za usisavanje i čišćenje parom i vremenom. U tom trenutku, kada zamjenite krpdu, možete čistiti suhom krpom.
- Ako blagata od mikrofibričarnata kърпа не е премахната напълно, когато я използвате, това може да предизвика токов удар и повреда на вреда.
- Korato mikrofibričarnata kърпа се измести от съвързващата повърхност, тя никма да може да се закрепи.
- Закрепете микрофибрната кърпа, чака чистачникът отвор на приставката за почистване с паром да не е покрит, и от времето. През това време, докато сменяте кърпата, можете да почиствате със суха кърпа.

How to Use Emptying dust tank

A készülék használata A portartály ürítése

Način upotrebe Pražnjenje spremnika za prašinu

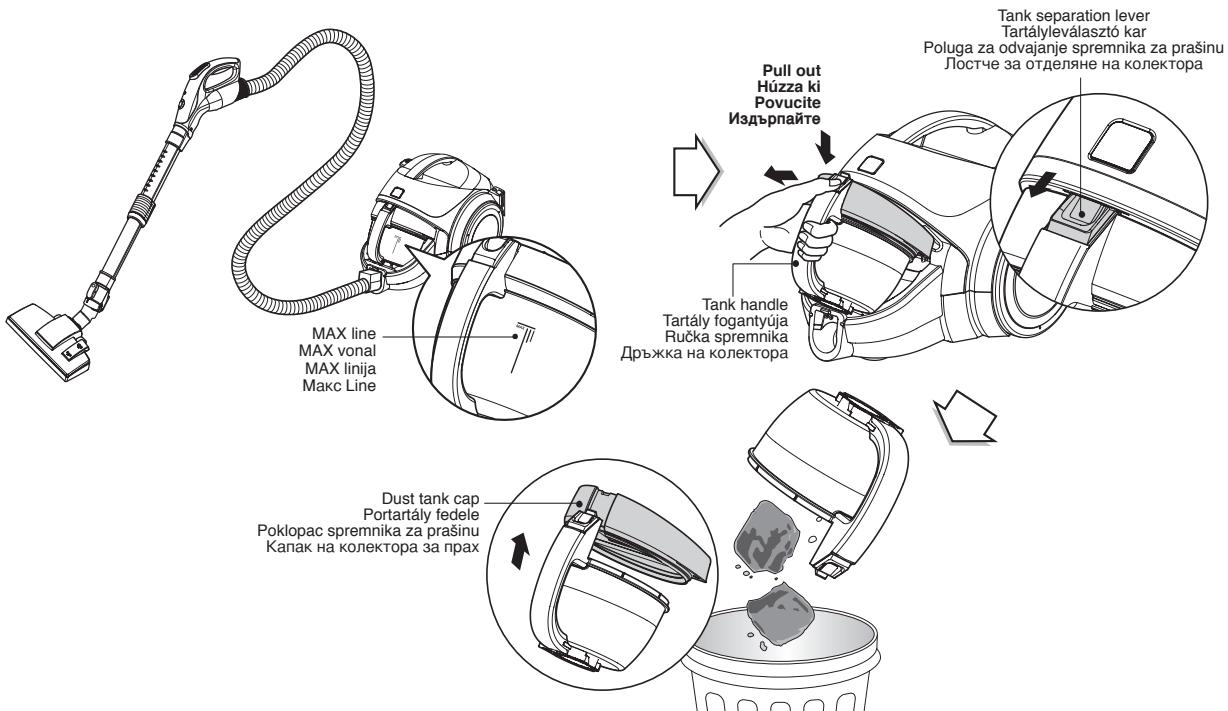
Как се използва Изваждане на колектора за прах

For maximum performance, always empty the dust tank when the dust tank level reaches the MAX line.

A maximális teljesítmény elérése érdekében, minden ürítse ki a porgyűjtőt, amint a porgyűjtő szintjelzője eléri a MAX vonalat.

Za maksimalnu učinkovitost, spremnik za prašinu ispraznite uvijek kad razina prašine u spremniku dosegne oznaku MAX.

За максимална производителност, винаги изпразвайте резервоара за прах, когато нивото на резервоара достигне линията MAX.



The dust tank needs emptying when the dust tank level reaches the MAX line.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below.

A porgyűjtőt ki kell üríteni, amint a porgyűjtő szintjelzője eléri a MAX vonalat.

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- A tartály fogantyúját megfogva nyomja meg a tartályleválasztó kart.
- Húzza ki a tartályt.
- Ürítse ki a tartályt, majd az ábrának megfelelően tegye vissza.

Spremnik za prašinu treba isprazniti kad razina prašine u spremniku dosegne oznaku MAX.

- Isključite usisavač i iskopčajte njegov utikač.
- Uhvatiť ruku spremnika, a zatim pritisnite tipku za odvajanje spremnika.
- Izvucite spremnik za prašinu.
- Ispraznjite spremnik, a zatim ga sastavite na prikazani način.

Резервоарът за прах се нуждае от изпразване, когато нивото на резервоара достигне линията MAX.

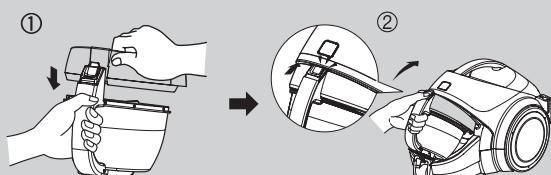
- Изключете прахосмукачката от бутона и контакта.
- Хванете дръжката на колектора за прах и след това натиснете лостчето за отделяне на колектора.
- Издърпайте колектора за прах.
- Извадете колектора и след това го монтирайте както е показано по-долу.

Assembling dust tank

A portartály visszahelyezése

Sastavljanje spremnika za prašinu

Монтиране на колектора за прах



Način upotrebe

Način dodavanja vode, način zamene i čišćenja tkanine od mikrofibera

Si ta përdorni

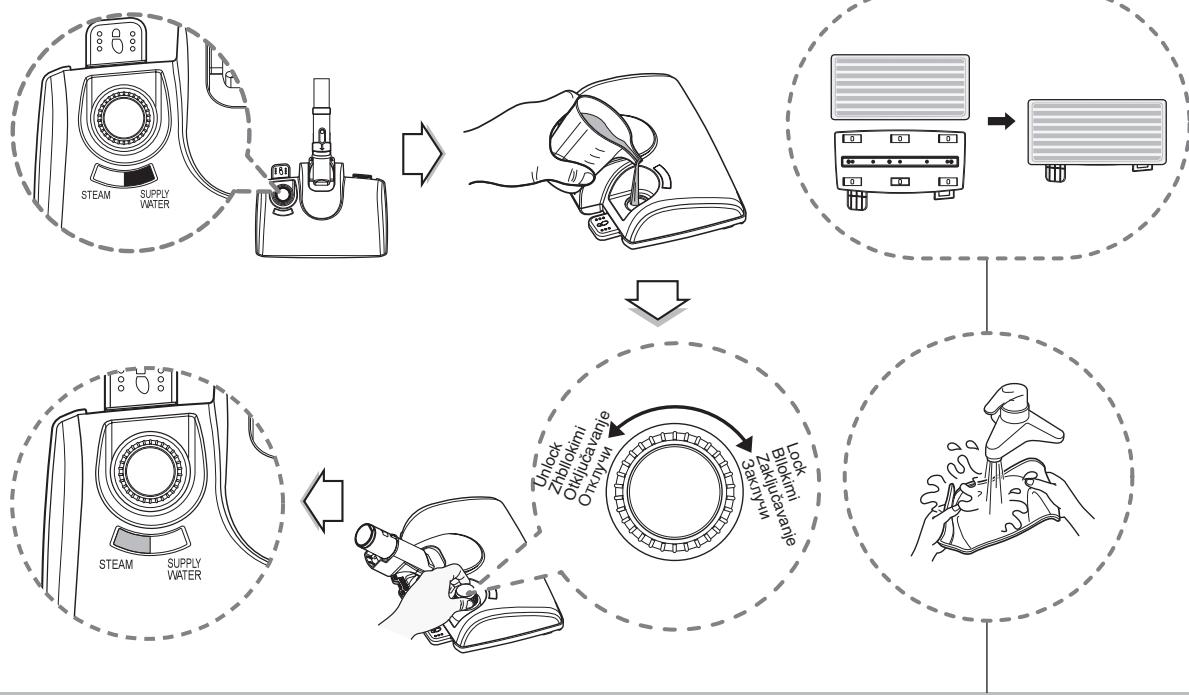
si tē furnizohet me ujë, si tē ndërrohet dhe tē pastrohet copë me mikrofibra

Način korištenja

Kako usipati vodu, kako zamijeniti i očistiti krpu od mikro vlakana

Како да се користи

Како да доставите вода, Како да го смените и исчистите платното од микрофибера



Način dodavanja vode

Si ta furnizoni me ujë

Način sipanja vode

Како да доставите вода

- Kada je indikator „SUPPLY WATER“ uključen na prozoru LED displeja nastavka, prestanite s radom s nastavkom za usisavanje i čišćenje parom i isključite uređaj iz struje.
- Otvorte poklopac dela za vodu na nastavku i pomocu posude za merenje (posude za dodavanje vode) sipajte vodu. (Odgovarajuća koljina: 250 cm³)
- Zatvorite poklopac dela za vodu na nastavku za usisavanje u smjeru strelice kao što je pokazano na slici.
- Okretni poklopac nadlesno dok ne cujetete „klik“, kada god poklopac za gorivo na automobilu.
- Nakon ponovnog uključivanja napajanja, započnete čišćenje kada je lampica „STEAM“ na prozoru LED displeja uključena. - Ako je „SUPPLY WATER“ LED lampica uključena, isključite se nakon 30 sekundi do 1 minuta nakon dodavanja vode, a lampica „STEAM“ će se uključiti.

- Kur drita „SUPPLY WATER“ (FURNIZO ME UJË) te jeté ndezur n̄ dritaren e ekrani LED te hundëzës, ndalon përdorim e mjetit të thithjes për pastrimin me avull dhe higieni nga priza.
- Hapni kapakun e hyrjes së ujët n̄ hundëz dhë përdorni enën matëse (enën e furnizimit me ujë) pér te hedur ujë. (Sasia e duhur: 250 cc)
- Blokoni kapakun e hyrjes së ujët t̄ mjetit të thithjes n̄ drejtimin e shijtjetës, siç tregohen në figurë.
- Rotulujeni kapakun dijhatas denisa t̄ deçioni një lingul kërcës, të ngjashëm me kapakun e karburantit t̄ një automobile.
- Pasi ta ndolni përsëri paqjen, fillojn t̄ pastroni kur t̄ ndizel llambë „STEAM“ (AVULL) n̄ dritaren e ekrani LED.
- Kur LED-i „SUPPLY WATER“ (FURNIZO ME UJË) te jeté ndezur, ai do t̄ fiket pas 30 sekondash deri n̄ 1 minutë pas furnizimit me ujë ato t̄ ndezet llambë „STEAM“ (AVULL).

- Kada je na LED pokazivaču na papučici upaljen svjetlo na „SUPPLY WATER“ (usipanje vode), prestanite sa usisavanjem sa čišćenjem s parom i isključite iz elektronapajanja.
- Otvorite poklopac za vodu na papučici i konstelite mjericu za usipanje vode. (Odgovarajuća koljina je 250 ml).
- Zatvorite poklopac za vodu na usisavajući u smjeru strelice, kao što je pokazano na slici.
- Okretni poklopac u desnu stranu dok ne cujetete zvuk „klik“, kada god je stacuj i sa poklopcom na spremniku za gorivo na automobile.
- Nakon što ponovno uključite napajanje, počinete sa usisavanjem kada se upali lampica „STEAM“ (para) na LED prikazu.
- Kada je LED lampica „SUPPLY WATER“ (usipanje vode) uključena, ona će se ugasić nakon 30-60 sekundi od usipanja vode, nakon čega će se upaliti lampica „STEAM“ (para).

- Kora ke zasevti svjetilkata „SUPPLY WATER“ na LED prizorezot za prizak od smukalkata, prestante so koristene na alatkata za čišćenje so parape/viskušuvanje i iskljucuite go napojuвањето.
- Otvoretce go kapacitetot od otvoretor za voda na smukalkata i konsticete go sadot za mernye (sad za dostavuvane na voda) za (a) usipuvatec voda. (Содржина количина: 250cc)
- Zatvoretce go kapacitetot od otvoretor za voda na alatkata za viskušuvanje so правец na strupkata kako што е прикажано на склatica.
- Vretce go kapacitetot so pravilnata nasoka se dodaka ne slushnete zvuk na klikanje kako kaj kapaceteto za gorivo od automobile.

- Po повторно uključuvanje на напојувањето, стартувајте со чиšćenje кога ќе се вклучи svjetilkata „STEAM“ na LED prizorezot za prizak.
- Kora ke se vkluci LED svjetilkata „SUPPLY WATER“, istata ke se iskluchi po 30 sekundi do 1 minuta po dostavuvanje na vodata a potoа ke se vkluchi svjetilkata „STEAM“.

Način zamene i čišćenja tkanine od mikrofibera

Si tē ndërroni dhe tē pastroni copën me mikrofibra

Način za promjenu i čišćenje krpe od mikro vlakana

Како да се смени и исчисти платното од микрофибера

- Pri zameni tkanine od mikrofibera, uvek isključite napajanje.
- Uklonite plotu za kaninu s nastavka za usisavanje i čišćenje parom i zamenite kaninu od mikrofibera. Postavite belu stranu kanine od mikrofibera na plotu za kaninu s donje strane čistača.
 - Ponovo koristite isprjanu kaninu tako shod tejet e oprati čistom vodom, sapunom, deterdžentom itd, a zatim je potpuno osušti u hladovini. Kur te ndëroni copën me mikrofibra, sigurohuni gjithmonë që pajisja te jetë e fikur.
 - Higieni platički e copës nga mjeti i thithjes për pastrimin me avull dhe ndëronji copën me mikrofibra. Vendosni anën e bardhë të copës me mikrofibra ne platički e copës ne siperfaqen e poshtme të pastruesh.
 - Përdorenë përsëri copën e papastri pasi tani atë me ujë t̄ pastër, sapun, detergjent etj. dhe da thani atë plotesisht n̄ hje.
- Pobrinite se da je uređaj isključen iz napajanja prilikom zamjene krpe od mikro vlakana.
- Skinite panel za krpù sa alata za usisavanje sa čišćenjem s parom, a zatim zamjenite krpù. Privrstite bijelu stranu krpe od mikro vlakana na panelu ku kur na donjem dijelu uređaja.
 - Očistite prljavu krpù čistecë je čistom vodom, sapunom, deterdžentom, id. Nakon toga je osušite u zaklonjenom prostoru.
- Kora go ménite platnoto od mikrofibri, sekogaš osigurajte se deke e isključeno napojuvaњето.
- Otkvetejte ja daskata za platnoto za čišćenje so parape/viskušuvanje i sменете go platnoto od mikrofibri. Прикачете ja belata strana od platnoto od mikrofibri na daskata za platnoto na donjata površina od pravosmukalkata.
 - Povrtno upotrebete go nečistoto platno po negovo čišćenje so čista voda, sapun, detergjent i dr. a potoа celoposno ischuseteg go platnoto na senka.

PAŽNJA / KUJDÉS / OPREZ / ВНИМАНИЕ

- Ako pri upotrebi niste u potpunosti osušili kaninu od mikrofibera, to može prouzrokovati strujni udar i ošteti glavnu jedinicu.
- Ako tkanina od mikrofibera ne odgovara površini na koju se postavlja, neće biti fiksirana.
- Postavite kaninu od mikrofibera tako da udžubljenje za usisavanje nastavka za usisavanje i čišćenje parom nije pokriveno.
- Tkanina se može navlažiti brže u zavisnosti od načina upotrebe nastavka za čišćenje parom i vremena. Kada zamenite kaninu, možete čistiti suvom kaninom.
- Nese nuk i lagoni plotesiht lagështne kur përdoni copën me mikrofibra, kjo mund te shiktojte goditje elektriqe dë te dëmtoto njësine kresore.
- Nese copa me mikrofibra devijiga nga siperfaqia e vndosje, ajo nuk do te fiksoton.
- Vendosni copen me mikrofibra ne ménry që vrima e thithjes së mjetit të thithjes për pastrimin me avull t̄ mos mbulohet.
- Copo mund me shpet ne varësi t̄ mjetit t̄ pastrimit me avull që përdoret dhe kohës Ndërkohë që ndëroni copen, ju mund t̄ pastroni me një cop t̄ thate.
- Ako ne uklonite svi vlažnost iz krpe od mikro vlakana prilikom korištenja, možete doživjeti elektro šok ili oštetičti uređaj.
- Ako kropa od mikro vlakana ne naletje u potpunosti na površinu, ona se neće moći privrštiti za istu.
- Kropa od mikro vlakana treba privrštati tako da procjepli alata za usisavanje sa parom ne bude u potpunosti prekriven.
- Kropa se može brže smoditi, zavisno od toga kolik program usisavanja koristite, kaj i od vremenskog perioda korištenja. Ako u toku čišćenja zamijenite krpù, možete nastaviti čišćenje sa suhom krpom.
- Ako upotesci svi ostari tkanini na vlagata kora go koristite platnoto od mikrofibri, može da predizika električen udar i da ja oštetičti glavnata единица.
- Kora platnoto od mikrofibri skrjniva od površinata za prikružuvanje, nema da može da se fiksira.
- Prikačete go platnoto od mikrofibri takao shod nema da go pokrete otvoretor za usisavanje od alatkata za čišćenje so parape/viskušuvanje i vremeto. Vo toa vreme, ako ke smenite platnoto, možete da čistite so cuso platnoto.

Način upotrebe Pražnjenje posude za prašinu

Si ta përdorni zbraja e depozitës së pluhurit

Način korištenja Pražnjenje spremnika za prašinu

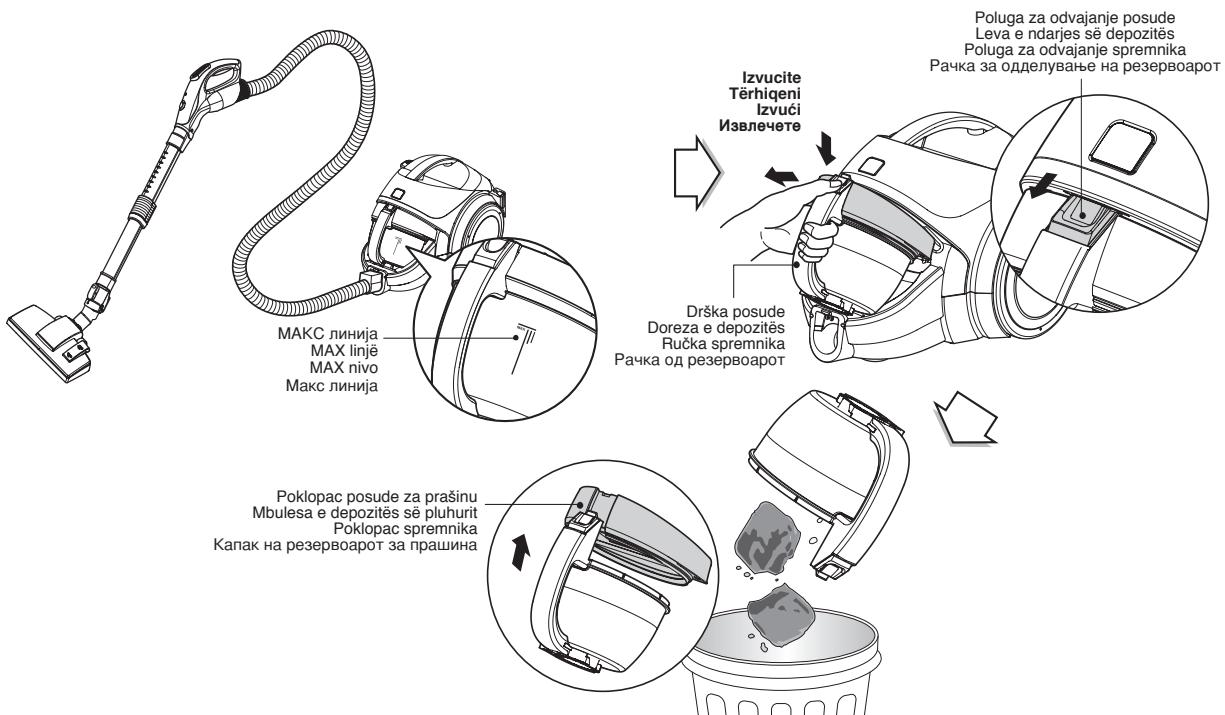
Како да се користи Празнење на резервоарот за прашина

Како би уређај радио најбоље што може, увек испразните кесу за прашину када прљавштина унутра пређе максимални дозвољени ниво.

Për të arritur një rendiment maksimal, boshatisni gjithmonë depozitën e pluhurave kur niveli i depozitës së pluhurave të arrijë në vijen MAX.

Za najbolji rad uređaja, dio za prušinu trebate prazniti uvijek kada prljavština dostigne maksimalan nivo.

За максимална изведба, секогаш празнете го садот за прашина кога нивото на прашина ќе дојде до линијата MAX.



Кеса за прашину треба да буде испражњена када прљавштина пређе максималан дозвољени ниво.

- Isključite usisivač i izvucite utikač iz utičnice.
- Uhvativite dršku posude i pritisnite polugu za njen odvajanje.
- Izvucite posudu za prušinu.
- Posudu ispraznite i vratite u usisivač како што је приказано на слици у nastavку.

Depozita e pluhurave duhet tē boshatiset kur niveli i depozitës së pluhurave tē arrijë në vijen MAX.

- Fikeni fshesën me korrent dhe hiqeni nga priza.
- Kapni dorezën e depozitës dhe nē vijim shypni levën e ndarjes së depozitës.
- Tërhiqeni depozitet e pluhurit jashtë.
- Zbrazeni depozitet e montojeni si nē figurë.

Dijelu za прашину је потребно прајнене када прљавштина достigne максималан ниво.

- Ugasite usisavač i isključite га из утичнице.
- Uzmite dršku spremnika, а затим pritisnite polugu za odvajanje spremnika.
- Izvucite spremnik.
- Ispraznite spremnik, а затим га поставите како на слици доле.

Потребно е празнење на садот за прашина кога нивото на прашина ќе дојде до линијата MAX.

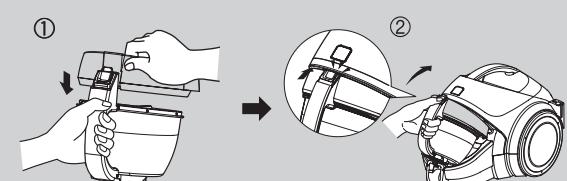
- Исклучете ја правосмукалката и потегнете го кабелот.
- Фатете ја раката од резервоарот а потоа притиснете ја раката за одделување на резервоарот.
- Извадете го резервоарот за прашина.
- Испразнете го резервоарот а потоа ставете го резервоарот за прашина како подолу.

Postavljanje posude za prašinu

Montimi i depozitës së pluhurit

Namještanje spremnika

Поставување на резервоарот за прашина

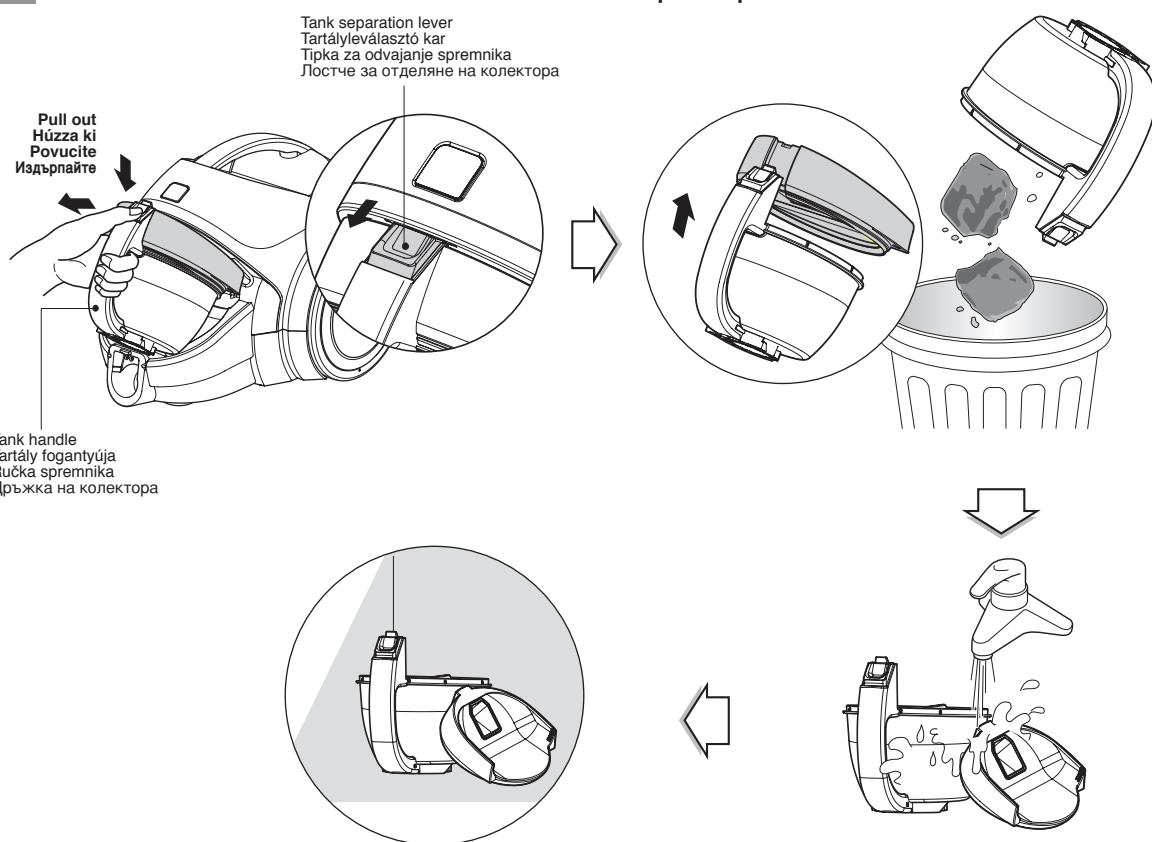


How to Use Cleaning dust tank

A készülék használata A portartály tisztítása

Način upotrebe Čišćenje spremnika za prašinu

Как се използва Почистване на колектора за прах



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Nyomja meg a tartály leválasztó gombját és húzza ki a portartályt.
- Emelje fel a portartály sapkáját.
- Árnyékos helyen teljesen szárítsa meg a szűrőt.

- Pritisnite tipku za odvajanje spremnika i izvucite spremnik za prašinu.
- Podignite poklopac spremnika za prašinu.
- Potpuno osušite spremnik na sjenovitom mjestu tako da spremnik bude potpuno suh.

- Натиснете бутона за отделяне на колектора и издърпайте колектора за прах.
- Вдигнете капака на колектора за прах
- Оставете го да изсъхне напълно на сянка, така че влагата да се отстрани изцяло.

NOTICE

If suction power decreases, Clean air filter and motor safety filter.
→ Next page

MEGJEGYZÉS

Ha a szívási teljesítmény csökken, tisztítsa ki a légszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét. → Következő oldal

NAPOMENA

Kad snaga usisavanja opadne, očistite filter zraka i sigurnosni filter motora → Sljedeća stranica

ЗАБЕЛЕЖКА

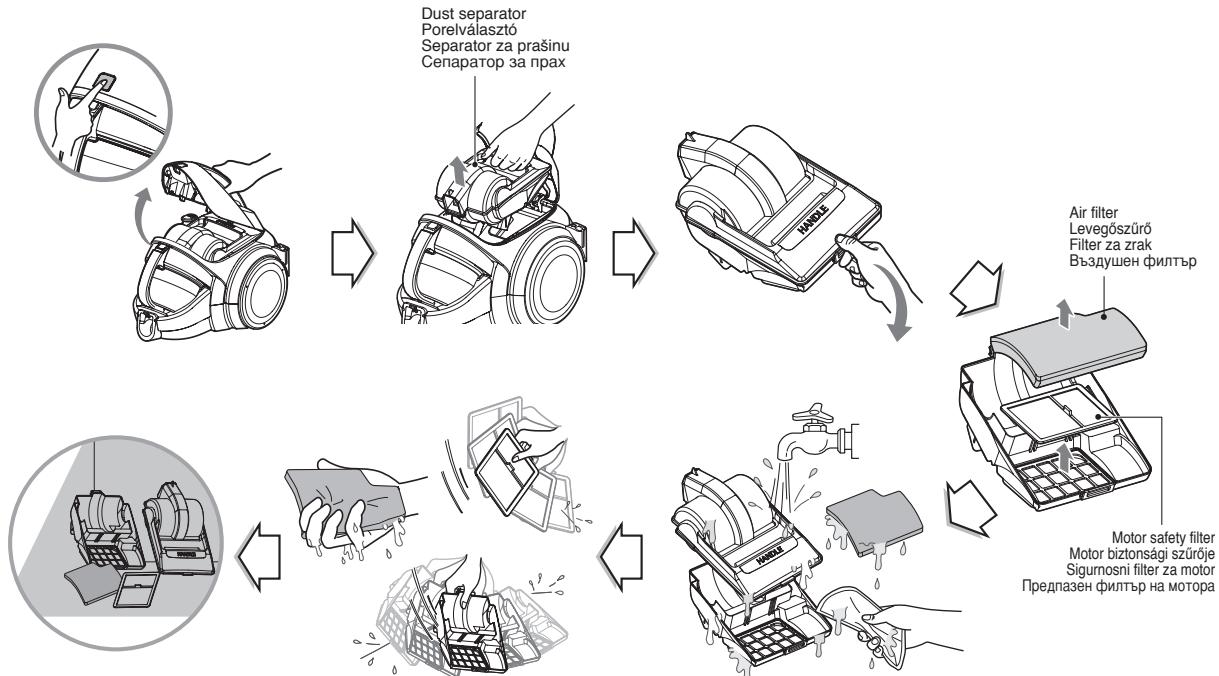
Ако всмукателната мощност на прахосмукачката намалява, почистете въздушния филтър и защитния филтър на двигателя.
→ Следваща страница

How to Use Cleaning air filter and motor safety filter

A készülék használata A levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása

Način upotrebe Čišćenje filtera za zrak i sigurnosnog filtera za motor

Как се използва Почистване на въздушния филтър и предпазния филтър на мотора



- Push the vacuum cover button, open the body cover.
- Hold dust separator handle and pull it upward.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever.
- Pull out the air filter and motor safety filter.
- Clean air filter and motor safety filter with running water.
- Do not wash filters with hot water.
- Eliminate water thoroughly.
- Dry it under well-ventilated shade for a day.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

- Nyomja meg a gombot és nyissa fel a porszívó fedelét.
- Fogja meg a porelvalásztó fogantyúját és húzza fel felé.
- A vezető burkolatkarjának meghúzássával nyissa fel a vezető burkolatát.
- Húzza ki a légszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét.
- Folyóvízzel mosza ki a levegőszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét.
- A szűrőket ne mossa forró vízben.
- Alaposan rázza le a vizet.
- Árnyékos, jól szellőző helyen egy napig szárítsa.
- A levegőszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét a fenti ára szerint kell tisztítani.

- Pritisnite tipku poklopca usisavača, otvorite poklopac na tijelu.
- Uhvatiť ručku separátora za prašinu i povucite prema gore.
- Otvorite poklopac vodilice motora gurajući ručicu poklopca vodilice.
- Izvadite filter zraka i zaštitni filter motora.
- Operite filter za zrak i sigurnosni filter za motor tekućom vodom.
- Ne perite filtere u vrucoj vodi.
- Potpuno uklonite vodu.
- Osušite filter na dobro prozračivanom mjestu u hladu jedna dan.
- Filter za zrak i sigurnosni filter za motor trebaju se očistiti kao na slici gore.
- Натиснете бутона на капака на прахосмукачката и отворете капака.
- Хванете дръжката на колектора за прах и го издърпайте нагоре.
- Отворете капака чрез издързване на лоста на водача.
- Извадете въздушния филтър и предпазния филтър на мотора.
- Почистете въздушния филтър и предпазния филтър на мотора с течща вода.
- Не мийте филтрите с гореща вода.
- Отстранете водата напълно
- Изсушете го на добре проветриво и сенчесто място в продължение на един ден.
- Въздушният филтър и предпазният филтър на мотора трябва да се почистват, както е показано на фигурата по-горе.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least once a month.

MEGJEGYZÉS

Ha a szűrők megrongálódtak, ne használja tovább őket. Ilyen esetben keresse fel az LG Electronics szakszervizét. Mossa meg a szűrőket havonta legalább egyszer.

НАРОМЕНА

Ne koristite filtere ako su oštećeni. U tom slučaju kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a. Filtre operite barem jednom mjesečno

ЗАБЕЛЕЖКА

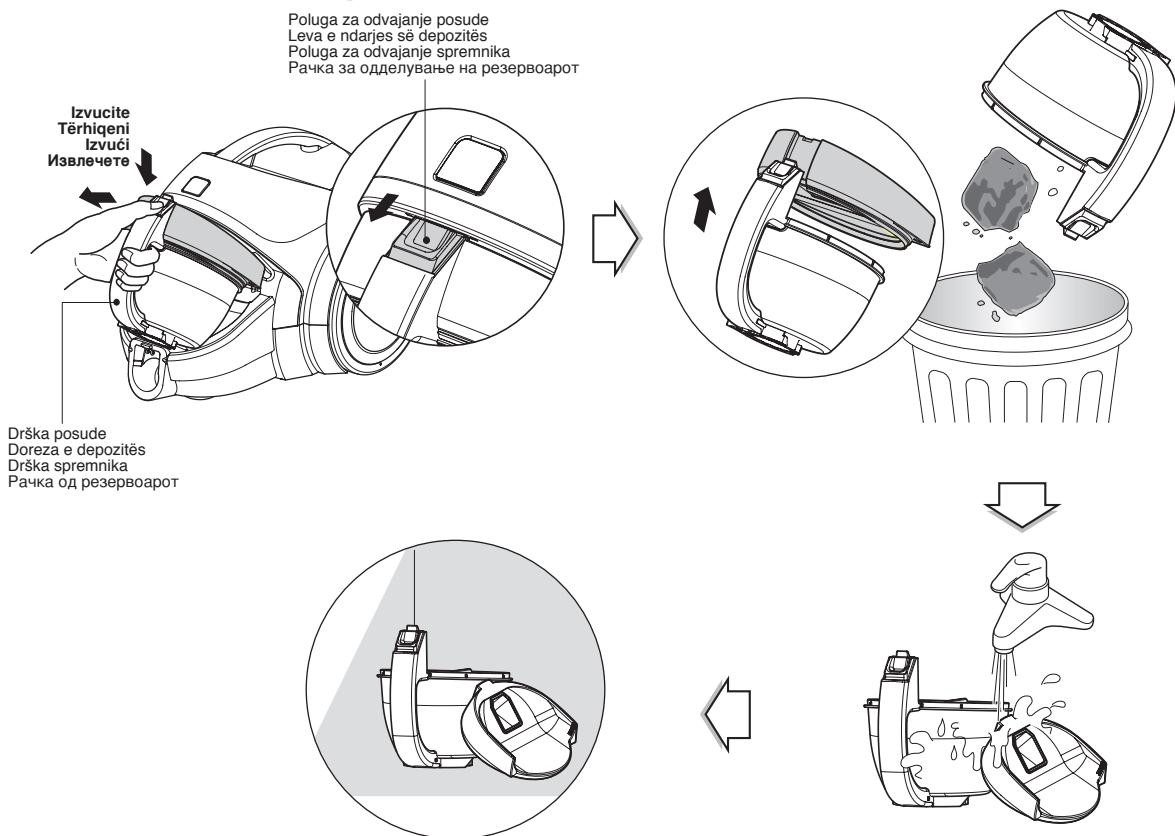
Ако филтрите са повредени, не ги използвайте. В тези случаи се свържете със сервизен агент на LG Electronics. Мийте филтрите поне веднъж месечно.

Način upotrebe Čišćenje posude za prašinu

Si ta përdorni Pastrimi i depozitës së pluhurit

Način korištenja Čišćenje spremnika

Како да се користи Чистење на резервоарот за прашина



- Pritisnite dugme za odvajanje posude i izvucite posudu za prašinu.
- Podignite poklopac posude za prašinu.
- Dobro osušite, ali ne na direktnoj sunčevoj svjetlosti.

НАРОМЕНА

Ako se smanjuje usisna snaga, očistite filtar za vazduh i zashtitni filtar motora. → Sledeća stranica

- Shtypni butonin e ndarjes së depozitës dhe tërhiqni depozitën e pluhurit jashtë.
- Ngrjeni mbulesën e depozitës së pluhurit
- Thajeni tërësisht në hije në mënyrë që të largohet e gjithë lagështira.

VINI RE!

Nëse fuqia e thithjes do të bjerë, pastroni filtrin e ajrit dhe filtrin e sigurisë së motorit. → Faqja tjetër

- Pritisnite polugu za odvajanje spremnika i izvadite spremnik.
- Podignite poklopac spremnika
- Osušite u potpunosti, tako da se u potpunosti otkloni vлага
- Притиснете го копчето за оддвојување на резервоарот и извадете го резервоарот за прашина.
- Кренете го капакот на резервоарот за прашина
- Целосно исушете го на сенка така да влагата се отстрани во целост.

НАРОМЕНА

Ako se usisna snaga smanji, odmah očistite filter za zrak i sigurnosni filter motora. → Slijedeća stranica

ЗАБЕЛЕШКА

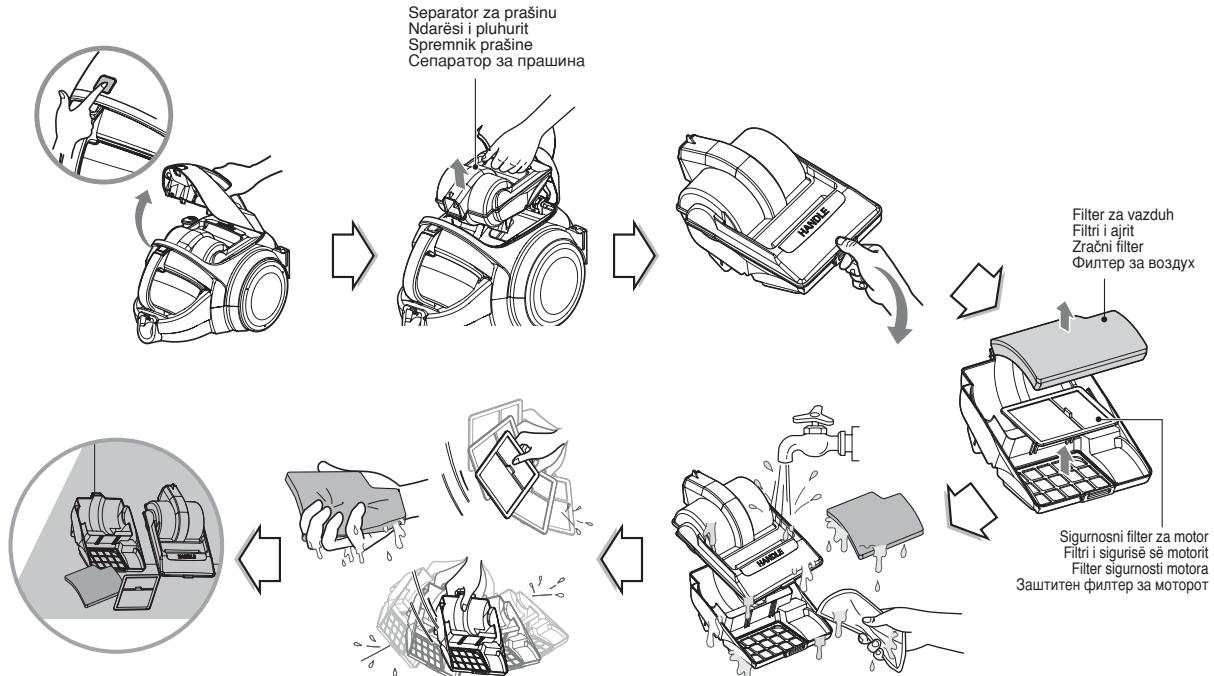
Ako se намали силата на вшмукување, исчистете го филтерот за воздух и филтерот за безбедност на моторот. → Следна страница

Način upotrebe Čišćenje filtera za vazduh i sigurnosnog filtera za motor

Si ta përdorni Pastrimi i filtrit të ajrit dhe i filtrit të sigurisë së motorit

Način korištenja Čišćenje zračnog filtera i filtera za sigurnost motora

Како да се користи Чистење на филтер за воздух и заштитен филтер за мотор



- Pritisnite dugme poklopca usisivača, otvorite poklopac usisivača.
- Uhvatilete ručku separatora za prašinu i povucite nagore.
- Otvorite poklopac za upotrebu povlaчењем rучице poklopca.
- Izvadite filter za vazduh i sigurnosni filter motora.
- Pod mlazom vode operite filter za vazduh i sigurnosni filter za motor.
- Nemojte prati filtere vrełom vodom.
- Temeljno osušite
- Sušite čitav dan na dobro provetrenom mestu zaklonjenom od direktnе sunčeve svetlosti.
- Filter za vazduh i sigurnosni filter za motor treba da se očiste kao što je pokazano na prethodnoj slici.
- Štvpni buton e kapakut tē fshesës, hapni kapakun e trupit.
- Kapni dorezën e ndarësit tē pluhurit dhe têrhiqeni pér lart.
- Hapni kapakun e reguluatorit duke têrhequr levén e kapakut tē reguluatorit.
- Nxirni filtrin e ajrit dhe filtrin e sigurisë së motorit.
- Pastroni me ujë tē rjedhshëm filtrin e ajrit dhe filtrin e sigurisë së motorit.
- Mos i lani filtrat me ujë tē nxehët.
- Largojeni ujën kretësish.
- Thajeni pér një ditë në hije tē mireajrosur.
- Filtri i ajrit dhe filtri i sigurisë së motorit duhet tē pastrohen sipas figurës më lart.

- Pritisnite tipku poklopca usisavača, nakon čega možete otvoriti poklopac.
- Držite ručku za podizanje spremnika i povucite je prema gore.
- Otvorite poklopac za upotrebu tako što ćete povuci ručicu poklopca.
- Izvadite vani filter za zrak i bezbjednosni filter motora.
- Očistite zračni filter i filter sigurnosti motora cistom vodom.
- Ne isiprite filtere vrućom vodom.
- U potpunosti odstranite vodu
- Sušite cijeli dan u hladovini na mjestu sa dobrim provjetravanjem.
- Zračni filter i filter sigurnosti motora bi trebali biti očišćeni kao što je prikazano na gornjoj slici.
- Pratiscnete go kopчето на капакот од правосмукаулката, отворете го капакот од кукиштето.
- Фатете ја раката од сепараторот за прашина и потегнете ја нагоре.
- Отворете го главниот капак со помош на раката на главниот капак.
- Оизвлечете го филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот.
- Измийте го филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот со вода.
- Да не ги перете филтрите со топла вода
- Целосно отстранете ја водата
- Исушете го на добро проветрувана сенка за еден ден.
- Филтерот за воздух и филтерот за заштита на моторот треба да се чистат како што е прикажано горе на цртежот.

НАПОМЕНА

Ako su filteri oštećeni, nemojte ih koristiti. U tom slučaju обратите se servisnom zastupniku kompanije LG Electronics. Operirate filtrepe na najmaњe једном месечно.

VINI RE!

Mosi i përdorni filtrat nëse dëmtohen. Në raste tē tillë kontakttoni me agjentin e shërbimit tē LG Electronics. Lajini filtrat tē paktën një herë në muaj.

НАПОМЕНА

Nemojte koristiti filtere ako su oštećeni. U ovom slučaju, stupite u kontakt sa LG Electronics Service Agent. Filtere trebata prati najmanje jednom mjesечно.

ЗАБЕЛЕШКА

Ako филтрите се оштетени, да не се користат. Во тој случај, контактирајте со сервисниот застапник на компанијата LG Electronics. Митејте ги филтрите најмалку еднаш месечно.

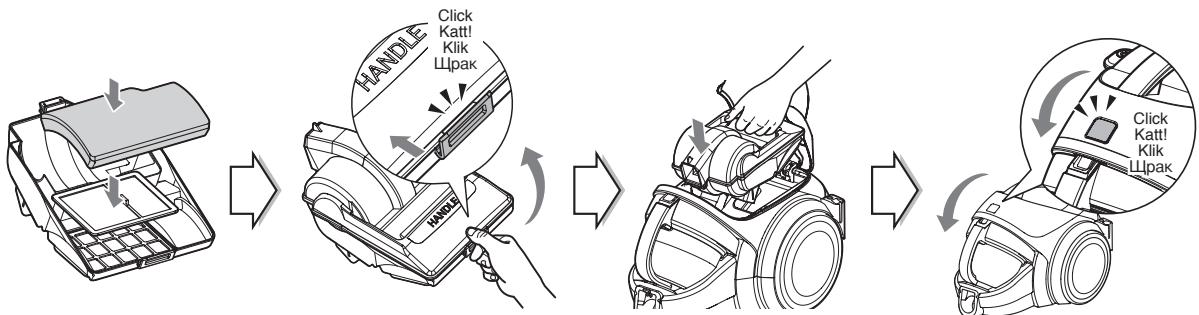
How to Use How to assemble dust separator

A készülék használata A porelválasztó visszaszerelése

Način upotrebe Način sastavljanja separatora za prašinu

Как се използва Как се сглобява сепараторът за прах

- CAUTION** Assembling will be conducted in opposite order of separation. Use the vacuum after assembling the dust separator fully.
- VIGYÁZAT!** A visszaszerelést a leszerelés fordított sorrendjében kell végezni. A porszívót csak a porelválasztó teljes visszaszerelése után használja újra.
- OPREZ** Sastavljanje se izvodi na obrnuti način od rastavljanja. Nakon potpunog sastavljanja separatora za prašinu upotrijebite usisavač.
- ВНИМАНИЕ** Сглобяването става по обратния на разглобяването ред. Используйте пылесосную щетку после полной сборки пылесоса.



- Insert the air filter and motor safety filter.
- Close the guide filter cover
- Hold the dust separator handle and put it down to connect it clearly.
- Close the vacuum cover.

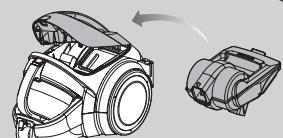
- Illessze be a légszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét.
- Csukja le a vezető szűrőburkolatát
- A rögzítéshez fogja meg a porelválasztó fogantyúját és nyomja le.
- Zárja le a porszívó fedelét.

- Otvorite poklopac vodilice motora gurajući ručicu poklopca vodilice.
- Zatvorite poklopac filtra vodilice.
- Uhvatiťe ručku separátora za prašinu i stavite separator dolje tako da se dobro spoji.
- Zatvorite poklopac.

- Поставете въздушния филтър и предпазния филтър на мотора.
- Извадете въздушния филтър и предпазния филтър на мотора.
- Хванете дръжката на сепаратора за прах и го поставете на мястото му в правилно положение.
- Затворете капака на пылесосную щетку.

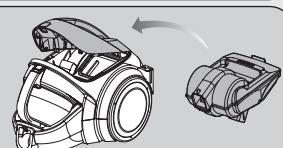
CAUTION

- If there is no dust separator or dust separator is not installed clearly, cover will not be closed.
- If it is not installed clearly, pull the dust separator out and re-assemble it.
- Do not operate the vacuum cleaner when the body cover is not close.
- It can be the cause of malfunction.



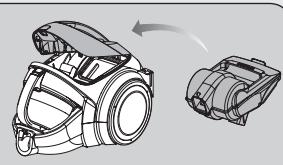
VIGYÁZAT!

- Ha hiányzik a porelválasztó vagy nincs megfelelően betéve, a fedelét nem lehet lezární.
- Ha nem megfelelően tette be, húzza ki, majd ismét helyezze vissza.
- Ne használja a porszívót, ha a test fedele nincs zárva.
- Ez hibás működést okozhat.



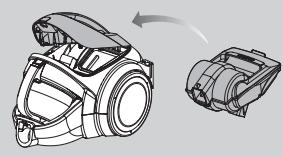
OPREZ

- Ako nema separátora za prašinu ili separator nije dobro postavljen, poklopac se neće zatvoriti.
- Ako separator za prašinu nije dobro postavljen, izvucite ga i ponovo postavite.
- Ne upotrebljavajte usisavač kada poklopac na tijelu usisavača nije dobro zatvoren.
- To može biti uzrok kvara.



ВНИМАНИЕ

- Ако сепараторът за прах липсва или не е поставен правилно, капакът няма да може да се затвори.
- Ако сепараторът за прах не е поставен правилно, извадете го и го сглобете отново.
- Не пускате пылесосную щетку, если крышка корпуса не затворена.
- Това может привести к повреждению.

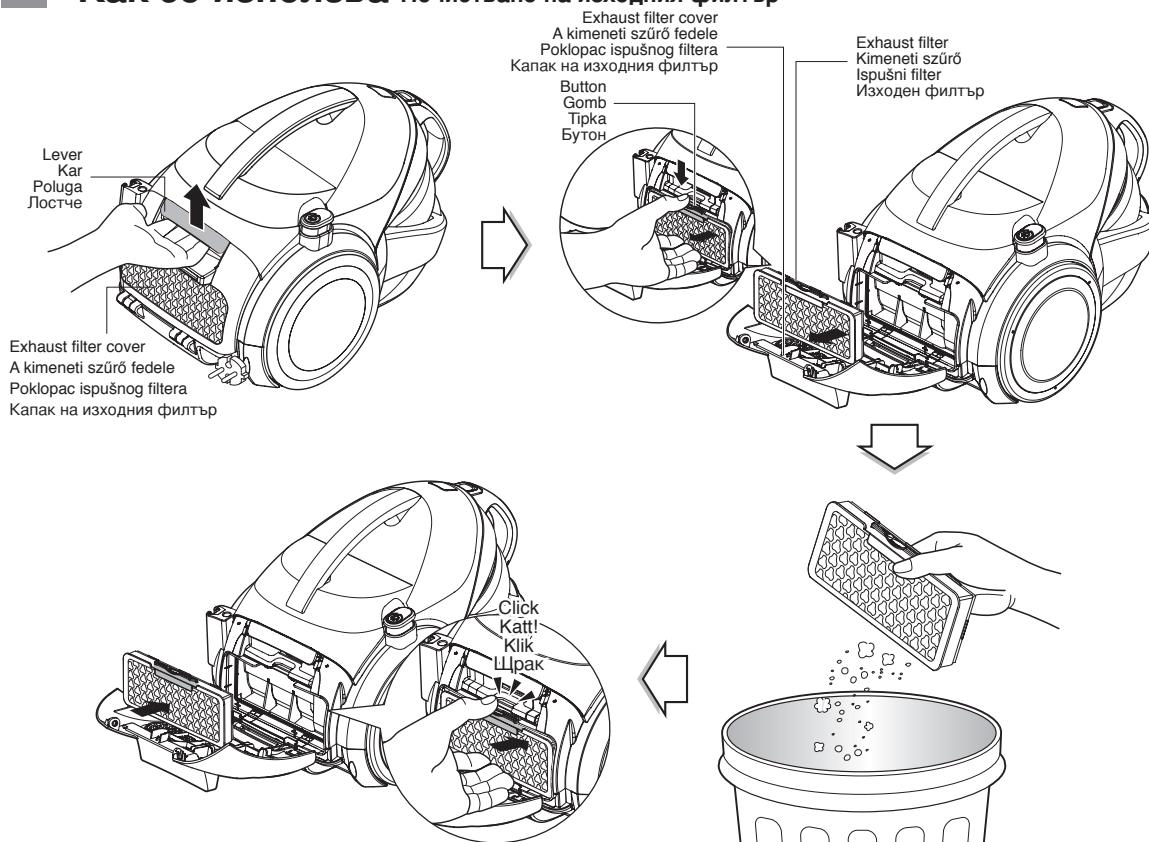


How to Use Cleaning exhaust filter

A készülék használata A kimeneti szűrő tisztítása

Način upotrebe Čišćenje ispušnog filtera

Как се използва Почистване на изходния филтър



- The exhaust filter is reusable.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter.(Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it to the body.

- A kimeneti szűrő újra felhasználható.
- A kimeneti szűrő tisztításához vegye le a fedelét a porszívóról és húzza ki.
- Vegye ki a kimeneti szűrőt.
- Porolja ki a szűrőt. (A szűrőt ne mosza vízben.)
- A kimeneti szűrőt évente legalább egyszer tisztíteni kell.

A kimeneti szűrő fedelének visszahelyezése

- A szűrőfedél füléit illessze a porszívótesten található hornyokba.
- Csatlakoztassa a porszívótesthez.

- Ispušni filter služi za dugotrajnu upotrebu.
- Za čišćenje ispušnog filtera skinite poklopac ispušnog filtera na tijelu usisavača, tako da ga povučete prema van.
- Odvojite ispušni filter.
- Otrosite prašinu s filtera. (Ne perite filter vodom.)
- Ispušni filter je potrebno čistiti najmanje jednom godišnje.

Sastavljanje poklopca ispušnog filtera

- Namjestite zubiće poklopca ispušnog filtera u žlebove na tijelu usisavača.
- Spojite poklopac s tijelom.

- Изходният филтър е многократен.
- За да почистите изходния филтър, свалете капака на изходния филтър върху корпуса, като го издърпате навън.
- Отделете изходния филтър.
- Изтуплайте филтъра от праха. (Не мийте филтърите с вода.)
- Изходният филтър трябва да бъде почистван поне веднъж годишно.

Монтиране на изходния филтър

- Поставете издължите на капака на изходния филтър така, че да прилегнат към жлебовете на корпуса на прахосмукачката.
- Съединете го с корпуса.

Način upotrebe Postavljanje separatora za prašinu

Si ta përdorni si tē montoni ndarësin e pluhurit

Način korištenja Kako sklopiti odvajač pršine.

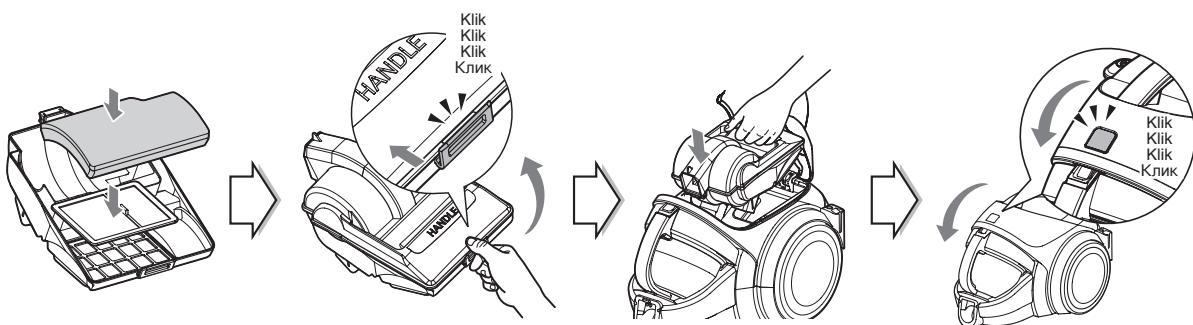
Како да се користи Како да се склопи сепараторот за прашина

PAŽNJA Postavljanje se vrši po obrnutom redosledu u odnosu na odvajanje. Koristite usisivač nakon pravilnog postavljanja separatora za prašinu.

KUJDES Montimi do tē kryhet nē rendin e anasjelltē tē ndarjes. Përdoren fshesën pas montimit tē plotë tē ndarësit tē pluhurit.

OPREZ Sklapanje se izvodi redom obrnutih radnji. Usisavač možete koristiti nakon potpunog sklapanja odvajača pršine.

ВНИМАНИЕ Склопувањето треба да се врши во обратен редослед од развојувањето. Користете ја правосмукалката по целосно склопување на сепараторот за прашина.



- Убаците филтер за ваздух и сигурносни филтер мотора.

- Затворите поклопац за употребу филтера.
- Ухватете руčку separatora za prašinu i spusnite da biste ga pravilno postavili.
- Zatvorite poklopac usisivača.

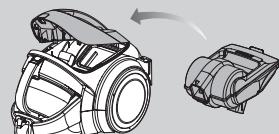
- Futni filtrin e ajrit dhe filtrin e sigurisë së motorit.
- Mbyllni kapakun e filtrit të rregullatorit
- Mbani dorezën e ndarësit tē pluhurit dhe vendoseni duke e puthitur mirë.
- Mbyllni kapakun e fshesës.

- Ubacite unutra filter za zrak i bezbjednosni filter motora.
- Zatvorite poklopac za upotrebu filtera.
- Drzati ručku odvajača pršine i spustiti je nadolje za čvrsto povezivanje.
- Zatvoriti poklopac usisavača.

- Bmetnete go филтерот за воздух и безбедносниот филтер на моторот.
- Затворете го капакот на главниот филтер
- Фатете ја раката од сепараторот за прашина и ставете ја за да добро поврзете.
- Затворете го капакот од правосмукалката.

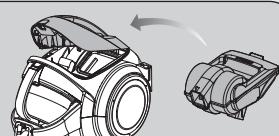
PAŽNJA

- Ako nema separatora za prašinu ili ako separator za prašinu nije pravilno postavljen, poklopac se neće zatvoriti.
- Ako separator za prašinu nije pravilno postavljen, izvadite ga i ponovo ga postavite.
- Nemojte koristiti usisivač kada poklopac usisivača nije zatvoren.
- To može prouzrokovati kvar



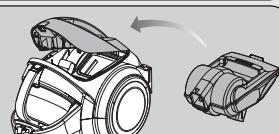
KUJDES

- Nëse nuk ka ndarës pluhuri ose nëse ndarësi i pluhurit nuk është montuar siç duhet, kapaku nuk do tē mbylljet.
- Nëse nuk është montuar mirë, tërhiqeni ndarësin e pluhurit jashtë dhe rimontojeni.
- Mos e vini në punë fshesën me korrent nëse kapaku i trupit nuk mbylljet.
- Kjo mund tē shkaktojë avari.



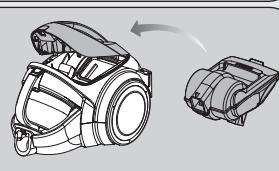
OPREZ

- Poklopac se neće zatvoriti ako odvajač nije postavljen ili ako nije pravilno postavljen.
- Ako odvajač nije dobro postavljen, izvadite ga i ponovno namjestite.
- Ne koristite usisivač dok poklopac nije zatvoren.
- To može dovesti do greške u radu.



ВНИМАНИЕ

- Ako nema сепаратор за прашина или истиот не е добро поставен, капакот нема да се затвори.
- Ako не е добро поставен, извадете го сепараторот за прашина и повторно ставете го.
- Да не работите со правосмукалката ако капакот од кукиштето не е затворен.
- Toa може да предизвика дефект

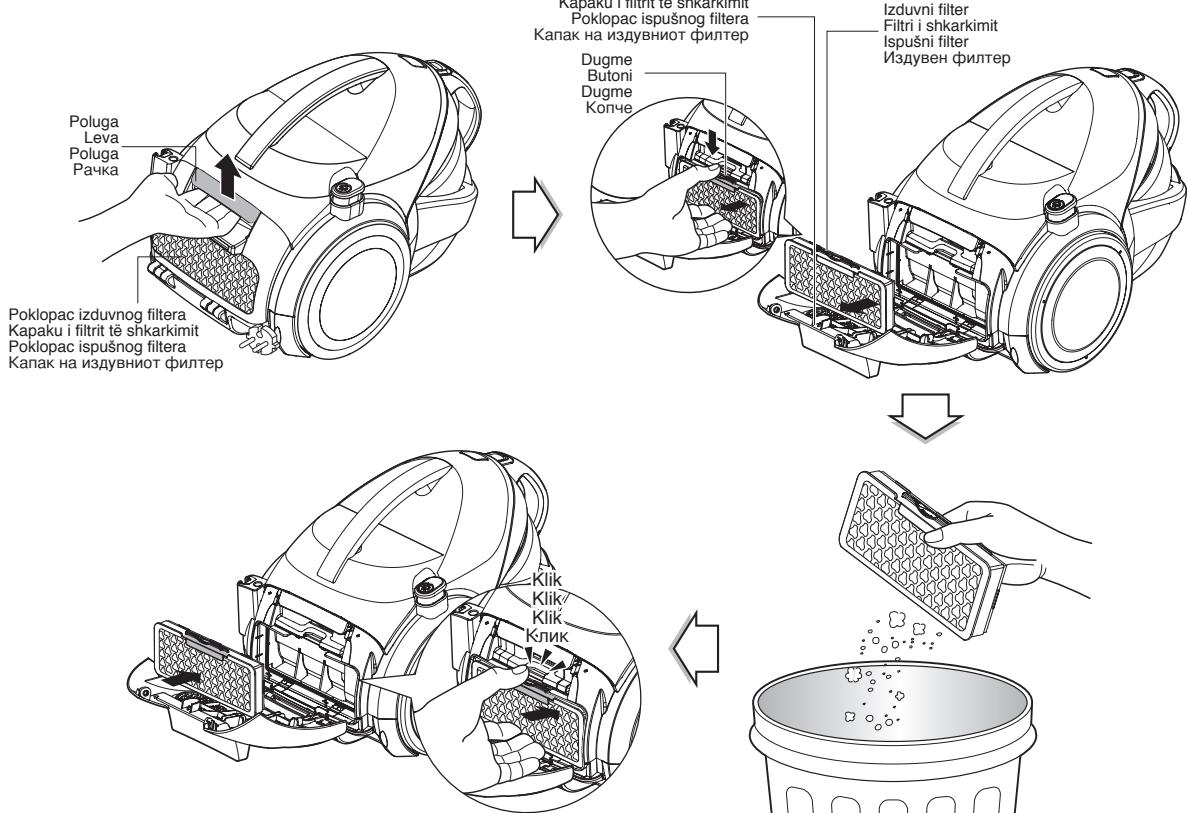


Način upotrebe Čišćenje izduvnog filtera

Si ta përdorni Filtri i shkarkuesit të pastrimit

Način korištenja Čišćenje ispušnog filtera

Како да се користи Чистење на издувниот филтер



- Izduvni filter je za višekratnu upotrebu.
- Da biste očistili izduvni filter, skinite poklopac izduvnog filtera na usisivaču tako što ćete ga izvući.
- Izvadite izduvni filter.
- Očistite filter od prašine. (Nemojte prati filter vodom.)
- Izduvni filter treba da se čisti najmanje jednom godišnje.

Postavljanje poklopca izduvnog filtera

- Uglavite ježice na poklopcu izduvnog filtera u žlebove na usisivaču.
- Pričvrstite na usisivač.

- Filtri i shkarkimit eshtë i ripërdorshëm.
- Për të pastruar filtrin e shkarkimit, hiqni kapakun e filtrit në trup duke e têrhequr jashtë.
- Ndani filtrin e shkarkimit.
- Pastroni filtrin nga pluhurat. (Mos e lani filtrin me ujë.)
- Filtri i shkarkimit duhet të pastrohen të paktën një herë në vit.

Montimi i kapakut të filtrit të shkarkimit

- Puthni veshët e kapakut të filtrit të shkarkimit në folezat e trupit të fshesës.
- Bashkojeni me trupin.

- Ispušni filter smolare koristiti više puta.
- Da bi se očistio, potreblivo je skiniti poklopac ispušnog filtera, tako što ćete ga povući.
- Odvojite ispušni filter.
- Očistite filter od prašine. (Ne ispirite filter vodom.)
- Ispušni filter se treba čistiti najmanje jednom godišnje.

Sklapanje poklopca ispušnog filtera

- Namjestite nosače ispušnog filtera u utore na usisivaču.
- Spojite ga sa tijelom usisivača.

- Издувниот филтер може да се користи повторно.
- За чистење на издувниот филтер, извадете го така што ќе го потеглите капакот на издувниот филтер на кукиштето.
- Одвојете го издувниот филтер.
- Отстранете ја прашината од филтерот. (Да не го перете филтерот со вода.)
- Издувниот филтер треба да се чисти најмалку једнаш годишно.

Склопување на капакот на издувниот филтер

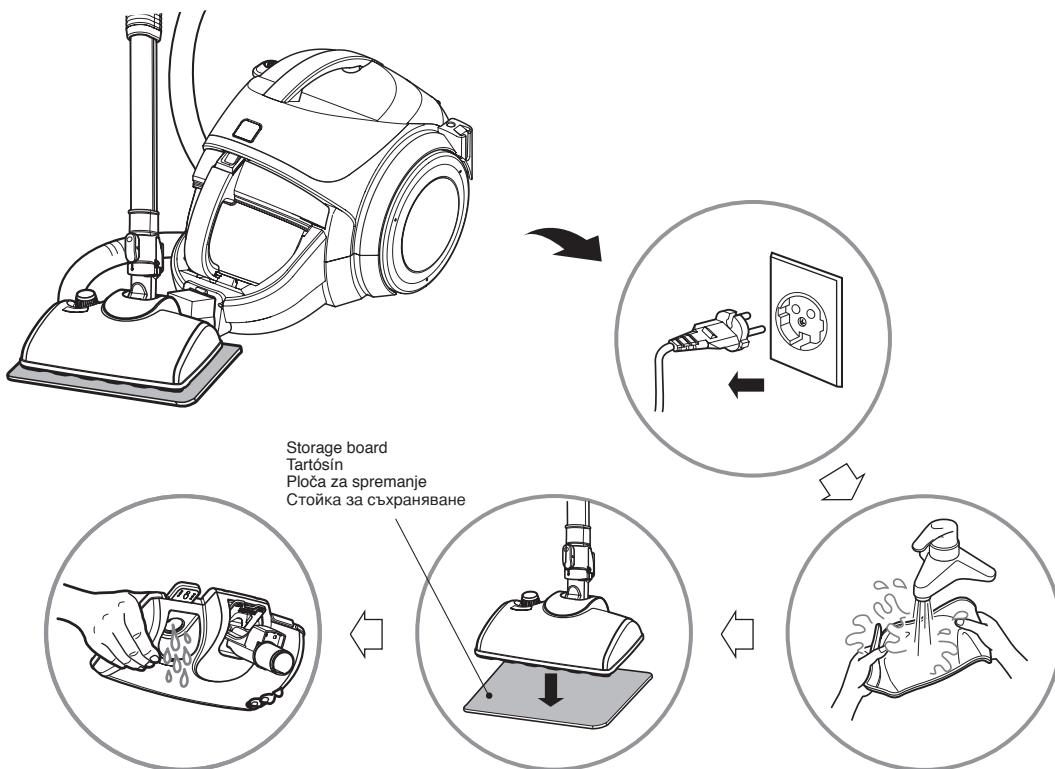
- Ставете ги јазичината од капакот на издувниот филтер во жлебовите од правосмукалката.
- Спојте го кукиштето.

How to Use Storage method after use

A készülék használata Tárolás használat után

Način upotrebe Spremanje nakon upotrebe

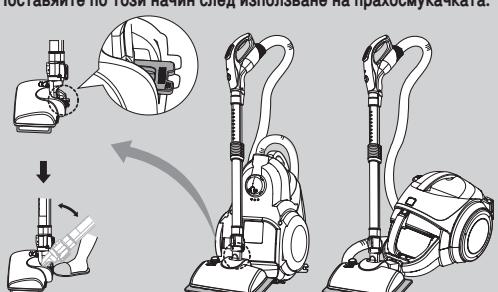
Как се използва Начин на съхраняване след употреба



- Turn off the power switch and unplug the power.
- After using the microfiber cloth, directly clean the cloth.
- Always separate the cloth after cleaning, and wash the cloth. When the cloth is exposed for a long time, it can generate a bad odor.
- Always store the steam cleaning vacuum tool on the storage board.
- If the hot nozzle is directly left on the floor, it can damage the floor.
- When the product is not used for a long period of time, completely remove any moisture within the nozzle.
- After the water inside the nozzle is completely cooled, empty the water. When you empty the water right after the cleaning or when the water is very hot, it can damage the product and cause burns. When removing the water, you can easily empty the water by separating the nozzle from the pipe.
- Kapsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- A mikroszálas törökérendű vegye le és külön tisztítsa meg.
- Használt után mindenig vegye le a törökérendű és mosza ki. A szennyezetű törökérendű hosszabb idő múlva kellemetlen szagot áraszthat.
- A gőzölőfejet mindenig a törölésűn tárja.
- Ha a torro gőzölőfejet a padlón hagyja, akkor az károsíthatja a padlót.
- Ha a hosszabb ideig nem használja a készüléket, teljesen száritsá ki a gőzölőfejet.
- A vizet csak akkor ürítse ki, ha a gőzölőfej teljesen lehűlt. Ha a vizet közvetlenül a munka befejezése után ürít ki, vagy a víz még forró, ezzel megrongálhatja a készüléket és egési sérülést okozhat. A víz eltávolításához egyszerűen vegye le a gőzölőfejet a csőről.
- Islukčjujte glavni prekidač i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Nakon korištenja krpe od mikrovlakana, izravno obrišite pod.
- Svaki put nakon čišćenja skinite i operite krupu. Kada je crpa stoji dugo vremena, može stvarati neugodan miris.
- Alat za usisavanje i parno čišćenje uviđek spremajte na ploču za spremanje.
- Ako se vrči nastavak za čišćenje stavi na pod, morate oštetići pod.
- Kada se proizvod ne koristi kroz duže vremensko razdoblje, potpuno uklonite vlagu unutar nastavka za čišćenje.
- Nakon što se je voda unutar nastavka potpuno ohladila, ispraznite vodu. Kada vodu prazniate odmah nakon čišćenja ili kada je voda jako vrču, možete oštetići proizvod ili se možete ozlijediti. Vodu možete jednostavno izliti tako što odvojite nastavak za čišćenje od cijevi.
- Изключете захранването от бутона и извадете щепсела от контакта.
- След като използвате микрофибрната кърпа, веднага я почистете.
- Винаги махайте кърпата след почистване и я изпирайте. Когато кърпата е на открито дълго време, може да започне да отделя неприятна миризма.
- Винаги оставяйте приставката за почистване с пара на стойката за съхраняване.
- Ако горещите накрайници са постави направо на пода, може да го повреди.
- Когато уредът не се използва дълго време, отстранете напълно влагата от накрайника.
- След като водата вътре в накрайника се охлади напълно, излейте я. Когато изливате водата веднага след почистване или когато водата е много гореща, това може да повреди уреда и да причини изгаряне. Когато искаш да отстраниш водата, може лесно да я излееше, като отделите накрайника от тръбата.

Store like this after using the cleaner

Tárolás a használat után
Nakon korištenja usisavača, spremajte uređaj kao u primjeru
Поставяйте по този начин след използване на прахосмукачката.



- When you pull up the extension pipe, it will be fixated after you hear the click sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- A toldcósüvet felhúzza a kattanó hang után rögzítődik. A gőzölőfej gömbját megnyomva szabadon használhatja a toldcósüvet.
- Kada produžnu cijev povucete gore, cijev će biti uvršćena kada začujete klik zvuk. Kada pritisnete tipku alata za usisavanje i parno čišćenje, slobodno možete koristiti produžnu cijev.
- Когато издърпате удължителната тръба, тя се закрепя, след като чуете щракване. Когато натиснете бутона на приставката за почистване с пара, можете да използвате свободно удължителната тръба.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Mi a teendő, ha a készülék nem működik?

Što učiniti kada usisavač ne radi

Какво да правите, ако прахосмукачката ви не работи

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen csatlakozik-e a hálózati feszültségre, és a hálózati fali csatlakozó működik-e.
Provjerite je li usisavač pravilno ukopčan i radi li utičnica.

Проверете дали прахосмукачката е включена правилно в контакта и дали електрическият контакт работи.

What to do when suction performance decreases

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that dust separator is not clogged with obstruction. Eliminate it.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter of dust separator is not clogged. Clean the air filter if necessary.

Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Ellenőrizze, hogy a kihúzható cső, a hajlékony tömlő vagy a szívőfej nem tömörödött-e el.
- Ellenőrizze, hogy a portartály nem telt-e meg. Szükség esetén ürítse ki.
- Ellenőrizze, hogy a porelválasztó nem tömörödött-e el. Szüntesse meg a dugulást.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti szűrő nem tömörödött-e el. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt.
- Ellenőrizze, hogy a porelválasztó levegőszűrője nem tömörödött-e el. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt

Što učiniti kada se smanji snaga usisavanja

- Isključite usisavač i iskopčajte njegov utikač.
- Provjerite ima li začepljenja na teleskopskoj cijevi, savitljivom crijevu i nastavcima za čišćenje.
- Provjerite je li spremnik za prašinu pun. Ispraznite spremnik ako je potrebno.
- Provjerite je li separator za prašinu začepljen. Uklonite začepljenje.
- Provjerite je li začepljen ispušni filter. Ako je potrebno očistite ispušni filter.
- Provjerite je li začepljen filter za zrak separatora za prašinu. Ako je potrebno očistite filter za zrak.

Какво да правите, когато силата на засмукване намалее

- Изключете прахосмукачката от бутона и контакта.
- Проверете телескопичната тръба, гъвкавия маркуч и почистващия инструмент за задръстване или запушване.
- Проверете дали колекторът за прах не е пълен. Изпразнете го, ако е необходимо.
- Проверете дали сепараторът за прах не е задръстен. Отстранете задръстването.
- Проверете дали изходният филтър не е задръстен. Почистете изходния филтър, ако е необходимо.
- Почистете изходния филтър, ако е необходимо.
- Проверете дали въздушният филтър на сепаратора за прах не е задръстен. Почистете въздушния филтър, ако е необходимо.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or by the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

A régi készülék hulladékkezelése

1. A készüléken látható áthúzott szemetétároló azt jelzi, hogy a készülék a 2002/96/EC európai irányelvön hatálya alá esik.
2. Az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékban elhelyezni, ehelyett a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.
3. A régi készülék helyes hulladékkezelésével segít a természetre és az egészségre káros hatások megelőzésében.
4. A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban az önkormányzattól, a hulladékkezelő szolgáltatótól vagy a készülék forgalmazójától kaphat további tájékoztatást.

Odlaganje vašeg starog uređaja

1. Kada se na proizvodu nalazi simbol prekriveno kante za otpad na kotačima to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom odredbom 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektronički proizvodi se trebaju odlagati od komunalnog otpada preko posebnih mjestra za odlaganje otpada, određenih od strane lokalnih vlasti ili vlade.
3. Pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomaže kod sprečavanja mogućih štetnih posljedica za okolinu i ljudsko zdravlje.
4. Više detaljnih informacija o odlaganju vašeg starog uređaja potražite u svom gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Изхвърляне на стария уред

1. Кораго този символ на зачернат контейнер за смет е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/EC.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, на определени за целта места, определени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на стария уред ще предпази околната среда и човешкото здраве от евентуални негативни последици.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обрнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда.

Način upotrebe

Način čuvanja nakon upotrebe

Si ta përdorni

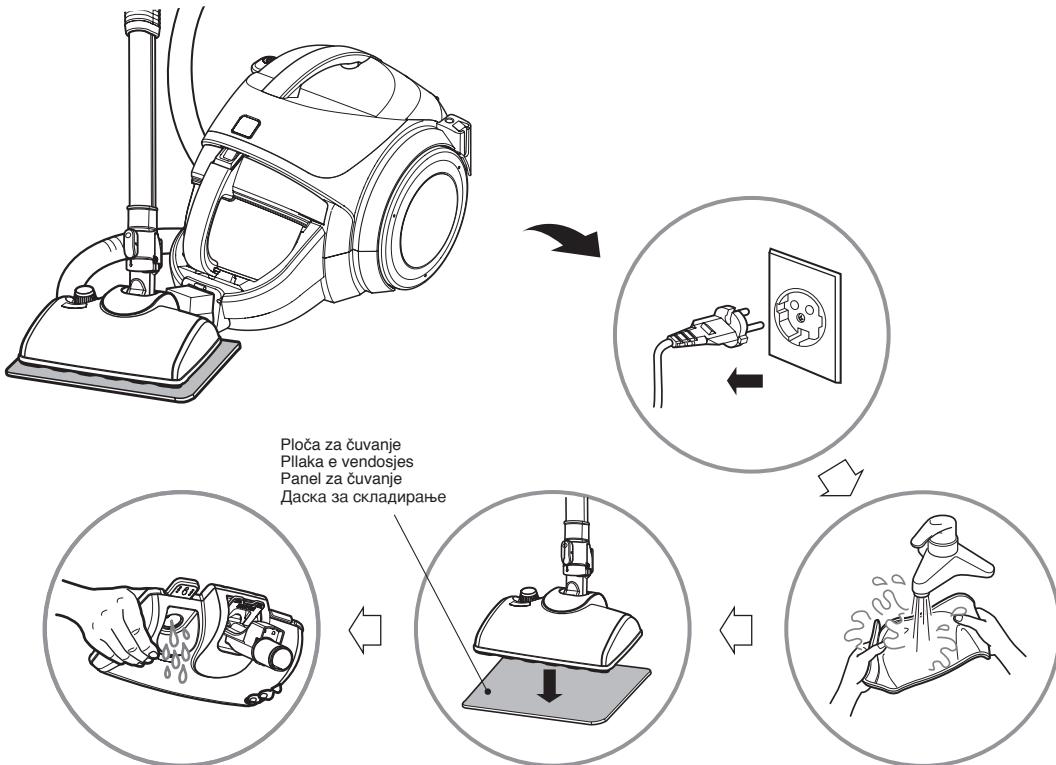
Metoda e ruajtjes pas përdorimit

Način korištenja

Čuvanje nakon korištenja

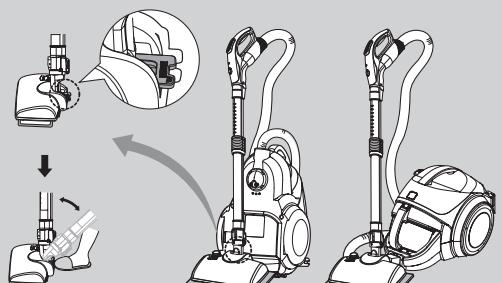
Како да се користи

Метод на складирање по употреба



- Isključite napajanje i isključite uređaj iz struje.
- Nakon upotrebe tkanine od mikrofibra, direktno očistite tkaninu.
 - Uvek uklonite tkaninu nakon čišćenja i operite je. Kada je tkanina dugo izložena, može poprimiti neugodan miris.
 - Uvek čuvajte nastavak za usisavanje i čišćenje parom na placi za čuvanje.
 - Ako je vratič nastavak ostavlja direktno na podu, može ošteti pod.
 - Ako se oval proizvod ne koristi duže vreme, uklonite svu tečnost iz nastavka.
- Nakon što se voda u nastavku u potpunosti ohladi, ispraznite je. Ako praznите vodu neposredno nakon čišćenja ili dok je voda veoma vruća, to može ošteti proizvod i prouzrokovati opekonte. Pri uklanjanju vode možete jednostavno isprazniti vodu odvajanjem nastavka od cevi.
- Flikni celinš dhe hiqni papijoni nga priza.
- Pasi tē përdorni copën me mikrofibra, pastrojeni menjéherë copën.
- Hiqni gjithmonë copën pas pastrimit dhe lajeni atë. Kur copa mbahet zbuluar pér një kohë të gjatë, ajo mund tē lëshojë një erë të keqe.
- Vendoseni gjithmonë mjetin e thithjes pér pastrimin me avull nē plakkën e vendosjes.
- Nëse hundëza lihet drejtëpërdrejt në dysheme, ajo mund tē dëmtojt dyshemënet.
- Kur produkti nuk përdoret pér një periudhë të gjatë kohë, largoni tē gjithë lagështinë nga hundëza.
- Pas uji brenda hundëzës tē jetë ftohor plotësisht, zbrazeni ujin. Nëse e zbrazeni ujin menjéherë pas pastrimit ose kur ai kushtoi shumë i xehthë, kur mund tē dëmtojt produkin dhe tē shkaktajoj djeqie. Kur tē largoni ujin, ju mund ta zbrazni atë lehtësisht duke e hequr hundëzën nga tubi.
- Isključite uređaj i vzdavite utikac iš utičnice.
- Nakon korištenja krpe od mikro vlakna, potrebno je da uklonite sve tragove vlage iz papučice.
- Uvijek odvojite krpu nakon čišćenja i operite je. Prilikom dužeg korištenja, krpa može poprimiti neugodan miris.
- Usisavač na paru je potrebito uvijek čuvati na panelu za čuvanje.
- Ako se vrela papučica ostavi na podu, ona može ošteti pod.
- Kada se proizvod ne koristi duže vremena, potrebno je da uklonite sve tragove vlage iz papučice.
- Nakon što se voda u papučici potpuno ohladi, ispraznite je. Pražnjenje vode odmah nakon čišćenja ili kada je voda još uvijek vrela, može dovesti do oštećenja proizvoda i izazvati opekonte. Vodu je moguće jednostavno isprazniti odvajajući papučicu od cijevi.
- Isključite uređaj po prekiniučaot da napojujuće i isključete od strujata.
- Po koristene na platnото од микрофибр, веднаш ичинстете го платното. Ако платното се користи подолго време, може да создаде поши мири.
- Секогаш одвојувајте го платното по чистење и исперете го платното. Ако платното се користи подолго време, може да создаде поши мири.
- Секогаш чувјате ја алатката за чистење со пара/исусавање на даската за складирање.
- Ако топлата смукалка е директно оставена на подот, може да се оштети подот.
- Ако не го користите производот подолг временски период, целосно отстранете ја ако има влага во смукалката.
- Го целосно ладење на водата во смукалката, испразнете ја водата. Ако ја празните водата веднаш по чистењето или кога водата е многу врела, може да се оштети производот и да се предизвикаат изгореници. Кога ја отстранивате водата, можете лесно да ја испразните водата со одвојување на смукалката од цевката.

Način čuvanja nakon upotrebe čistača
Vendoseni kështu pasi përdorni pastrueshin
Nakon korištenja potrebito je da uređaj odložite kao što je prikazano
Складирајте вака по користење на правосмукалката



- Kada povucete produžnu cev, biće fiksirana nakon što čujete „klik“. Kada pritisnete dugme na nastavku za usisavanje i čišćenje parom, možete koristiti produžnu cev.
- Nëse e tériqni lart tubin zgjatus, ai do tē fiksitet pasi tē dëgjoni tingullin kérçitës. Kur shtrypni butonin e mjetit të thithjes pér pastrimin me avull, ju mund ta përdorni lirisht tubin zgjatus.
- Prilikom povlačenja produžne cijevi, doći će do fiksiranja nakon čega će se čuti zvuk „klik“. Prilikom pritiska na tipku za usisavanje sa čišćenjem s parom možete početi sa korištenjem produžne cijevi.
- Koga ja pooblječuvate нагоре телескопската цевка, таа се фиксира откако ќе го слушнете звукот клик. Ако го притиснете котчето на алатката за пара/исусавање, можете слободно да ја користите телескопската цевка.

Postupci u slučaju da vaš usisivač ne radi

Çfarë të bëni nëse fshesa juaj me korrent nuk punon

Šta učiniti ako usisavač ne radi

Што треба да се прави ако вашата правосмукалка не работи

Proverite da li je utikač usisivača pravilno uključen u utičnicu i da li strujna utičnica radi.

Kontrolloni nëse fshesa është vendosur siç duhet në prizë dhe që priza funksionon.

Provjerite da li je usisavač pravilno utaknut u električnu utičnicu i da utičnica ima napajanje.

Проверете дали правосмукалката е правилно приклучена и дали електричниот штек работи.

Postupci u slučaju smanjenja usisne snage

- Isključite usisivač i izvucite utikač iz utičnice.
- Proverite da li postoje začepljenja ili prepreke u teleskopskoj cevi, savitljivom crevu i priboru za čišćenje.
- Proverite da li je posuda za prašinu puna. Ispraznite je ako je to potrebno.
- Proverite da li je separator za prašinu zapušen. Uklonite prepreku.
- Proverite da li je izduvni filter zapušen. Očistite izduvni filter ako je to potrebno.
- Proverite da li je vazdušni filter ili separator za prašinu zapušen. Očistite filter za vazduh ako je to potrebno.

Çfarë të bëni nëse bie fuqia e thithjes

- Fikeni fshesën me korrent dhe higeni nga priza.
- Kontrolloni tubin teleskopik, tubin elastiç dhe veglén e pastrimit pér bllokime apo pengesa.
- Shikoni që depozita e pluhurit tē mos jetē plot. Zbrazeni nëse është.
- Shikoni që ndarësi i pluhurit tē mos jetē bllokuar me ndonjë pengesë. Hiqni pengesën.
- Shikoni që filtri i shkarkimit tē mos jetē zënë. Nëse është pastrojeni.
- Shikoni që filtri i ajrit tē ndarësit tē pluhurit tē mos jetē zënë. Nëse është pastrojeni.

Šta učiniti ako dođe do pada usisne moći

- Ugasiti usisavač i usključiti ga iz napajanja.
- Provjeriti teleskopsku cijev, fleksibilno crijevo i očistiti ih od eventualnih predmeta koji uzrokuju zapušenje.
- Provjeriti da spremnik nije pun. Isprazniti ako je to potrebno.
- Provjeriti da odvajač prašine nije začepljen. Odstraniti uzrok začepljenja.
- Provjeriti da ispušni filter nije začepljen. Očistiti ga ako je potrebno.
- Provjeriti da nisu začepljeni zračni filter i odvajač prašine. Očistiti zračni filter ako je potrebno.

Што треба да се прави ако се намалува јачината на смукање

- Исклучете ја правосмукалката и потегнете го кабелот.
- Проверете ја телескопската цевка, кревето и алатот за чистење за блокирања или пречки.
- Проверете да не е полн резервоарот за прашина. Испразнете го ако е потребно.
- Проверете да не е заглавен со некаква пречка сепараторот за прашина. Отстранете ја пречката.
- Проверете да не е затнат издувниот филтер. Ичистете го издувниот филтер ако е потребно.
- Проверете да не е заглавен филтерот за воздух од сепараторот за прашина. Ичистете го филтерот за воздух ако е потребно.



Odlaganje starog uređaja

1. Kada se na vašem uređaju nalazi ovaj precrtni simbol kante za smeće, to znači da proizvod podleže evropskoj direktivi 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektroniski uređaji treba da se odlazu zasebno od gradskog smeća, na mestima koja su odredili državni ili lokalni organi uprave.
3. Pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomoći će u sprečavanju eventualnih negativnih posledica na okolinu i zdravje ljudi.
4. Za detaljnije informacije o odlaganju starih uređaja obratite se gradskoj upravi, službi za odlaganje smeća ili prodavnicu u kojoj ste kupili uređaj.

Hedhja e pajisjes tuaj tē vjetër

1. Nëse produkti mban këtë simbol tē fshirë me kryq tē koshit me rota do tē thotë se mbulohet nga direktiva evropiane 2002/96/EC.
2. Të gjitha produktet elektriqe dhe elektronike duhet tē ndara veç nga mbeturinat e përgjithshme, nëpërmjet ambienteve të grumbullimit të caktuara nga qeveria ose nga autoritetet lokale.
3. Hedhja e duhor e pajisjes së vjetër ndihmon në parandalimin e pasojave të mundshme negative mbi mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.
4. Për informacion tē hollësisht mbi hedhjen e pajisjeve tē vjetra, kontaktoni me bashkinë tuaj, shërbimin e hedhjes së mbeturinave, ose dyqanin ku keni blerë produktin.

Uklanjanje starog uređaja

1. Kada se na proizvodu nalazi znak prekrivena korpa za smeće, to znači da se proizvod obuhvaćen Evropskom uredbom 2002/96/EC.
2. Svi elektronički i električni proizvodi trebaju biti odlagani odvojeno od općinskog otpada, što se vrši putem posebno uredenih odlagališta, koje su odredili vlada i lokalne vlasti.
3. Ispravno odlaganje Vašeg dotrajalog uređaja pomaže u sprečavanju negativnih posledica po okoliš i zdravje ljudi.
4. Za detaljnije informacije o odlaganju starih uređaja stupite u kontakt sa nadležnim vlastima, uredom za odlaganje smeća ili prodavnicom u kojoj ste kupili uređaj.

Отстранување на вашиот стар апарат

1. Kora na некој производ е залепен овој симбол на пречкрана канта за ѡубре, тоа значи дека за него важи Европската Директива 2002/96/EC.
2. Сите електрични или електронски производи треба да бидат отстранети одвоено од општинскиот комунален отпад преку одредени установи за собирање назначени од владата или локалните власти.
3. Правилното отстранување на вашиот стар апарат ќе помогне да се спречат потенцијално негативните последици за околината и човековото здравје.
4. За подетални информации за отстранување на вашиот стар уред, ве молиме контактирајте ги вашиите градски служби, службата за отстранување на отпад или продавницата каде сте го купиле овој производ.

Note
Megjegyzés
Наромена
Забележка



**Наромена
Shënim
Наромена
Белешка**





LG Electronics Inc. EU Representative, Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Made in Korea